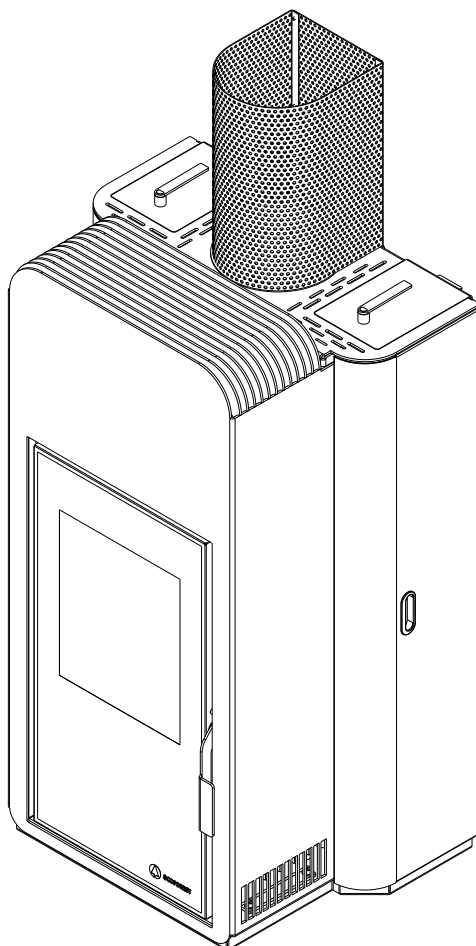


ecoforest



ES

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

EN

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

FR

MANUEL D'INSTALLATION ET MAINTENANCE

IT

MANUALE D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE














PT

MANUAL DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO



UNE EN 14785



ADVERTENCIAS / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / AVVERTENZE / ADVERTÊNCIAS	
	PELIGRO EN GENERAL / GENERAL DANGER / DANGER EN GÉNÉRAL / PERICOLO GENERICO / PERIGO EM GERAL
	RIESGO ELÉCTRICO / ELECTRICAL HAZARD / RISQUE ÉLECTRIQUE / RISCHIO ELETTRICO / RISCO ELÉTRICO
	MATERIAL COMBUSTIBLE / FLAMMABLE MATERIAL / MATÉRIEL INFLAMMABLE / MATERIALE COMBUSTIBILE / MATERIAL COMBUSTÍVEL
	SUPERFICIES CALIENTES / HOT SURFACES / SURFACES CHAUDES / SUPERFICI CALDE / SUPERFÍCIES QUENTES
OBLIGACIONES / OBLIGATIONS / OBLIGATIONS / OBBLIGHI / OBRIGAÇÕES	
	LEER MANUALES DE INSTRUCCIONES / READ THE INSTRUCTION MANUAL / LIRE LES MANUELS D'INSTRUCTIONS / LEGGERE I MANUALI DI ISTRUZIONI / LER MANUAIS DE INSTRUÇÕES
	DESCONEXIÓN DE PANEL SOLAR Y BATERÍA (EL PANEL SOLAR ES OPCIONAL)/ DISCONNECTING ELECTRIC FEEDER AND BATTERY (THE SOLAR PANEL IS OPTIONAL) / DECONNEXION DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE (PANNEAUX SOLAIRE OPTIONNEL). / COLLEGAMENTO DEL ALIMENTATORE E LA BATTERIA (IL PANNELLO SOLARE È FACOLTATIVO / DESCONEXÃO ALIMENTADOR E BATERIA (O PAINEL SOLAR É OPCIONAL).
	USO DE GUANTES / USE OF GLOVES / UTILISATION DE GANTS / USO DI GUANTI / USO DE LUVAS
	PREVENIR RIESGOS DURANTE LA MANIPULACIÓN DE LA CARGA / RISK PREVENTION WHILE HANDLING CARGO / PRÉVENIR DES RISQUES LORS DES OPÉRATIONS DE MANIPULATION DE LA CHARGE / PREVENIRE I RISCHI NELLA MOVIMENTAZIONE DEI CARICHI / PREVENIR RISCOS DURANTE O MANUSEAMENTO DA CARGA
ENCARGADO TAREA Y FRECUENCIA / PERSON IN CHARGE AND FREQUENCY / RESPONSABLE TACHE ET FRÉQUENCE / ADDETTO COMPITO E FREQUENZA / ENCARREGADO TAREFA E FREQUÊNCIA	
	USUARIO / USER / UTILISATEUR / UTENTE / USUÁRIO
	TÉCNICO / TECHNICIAN / TECHNICIEN / TECNICO / TÉCNICO
	DIARIA / DAILY / QUOTIDIEN / GIORNALIERO / DIÁRIO
	SEMANAL / WEEKLY / HEBDOMADAIRE / SETTIMANALE/ SEMANAL
	ANUAL O CADA 250KG COMBUSTIBLE / ANNUAL OR EVERY 250 KG OF FUEL / ANNUEL OU CHAQUE 250 KG DE COMBUSTIBLE / ANNUALE O OGNI 250 KG DI COMBUSTIBILE / ANUAL OU A CADA 250KG DE COMBUSTÍVEL

Español.
English.
Français.
Italiano.
Português.

Página 3
Page 23
Page 43
Página 64
Página 84



ETIQUETA Nº SERIE PRODUCTO



Lea con atención los manuales suministrados con el aparato antes de su instalación y uso. Sólo así, podrá obtener las mejores prestaciones y la máxima seguridad durante su uso.



Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el **mantenimiento a realizar por el usuario** no deben realizarlos los niños sin supervisión.



El cristal de la puerta y algunas superficies del aparato pueden alcanzar altas temperaturas.



¡ATENCIÓN!: no abrir la puerta durante el funcionamiento del aparato.



Prestar especial atención a los apartados 1, 2 y 4.



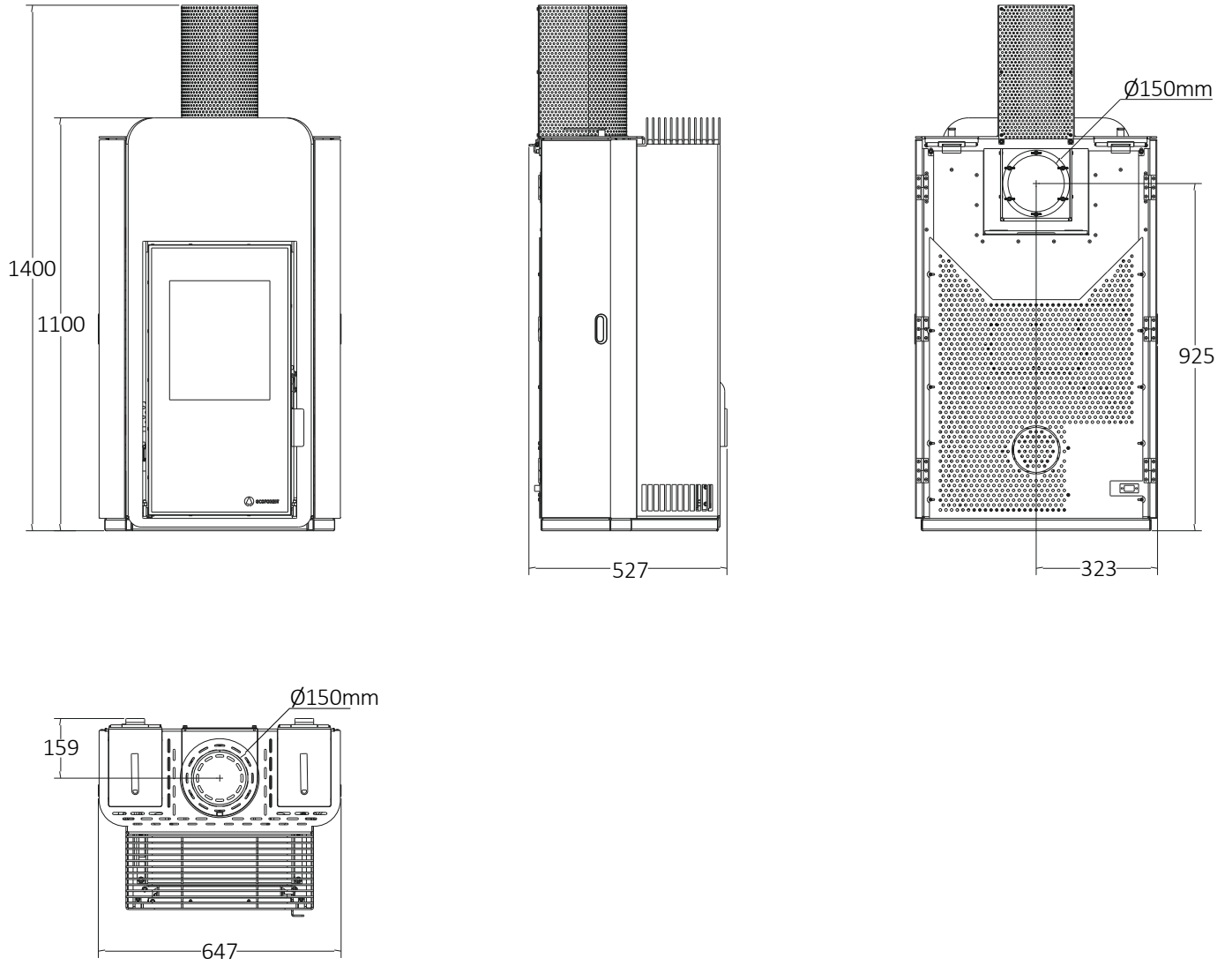
Tiro de chimenea mínimo: 12 - 20 Pa.

ÍNDICE

1.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.	Páginas 5 – 6
2.- ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES.	Página 7
3.- COMBUSTIBLE.	Página 8
4.- INSTALACIÓN.	Páginas 8 – 15
5.- ENCENDIDO, APAGADO Y USO.	Páginas 16 – 17
6.- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.	Página 17 – 19
7.- PROBLEMAS Y RECOMENDACIONES.	Página 19 – 20
8.- GARANTÍA.	Páginas 21 – 22
9.- ESQUEMA ELÉCTRICO.	Página 104

1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS NATURE (GJ/2017/02 | GJ-00-02).

ES



UNE EN 14785

CONEXIONES

Tubo de entrada de aire	mm	103	
Salida de gases	mm	150	
Conexiones hilos.	mm ²	1,5	1,0

ADMISIÓN AIRE

•Tiro mínimo.	mBar / Pa	0,12 - 0,20 / 12 - 20	
---------------	-----------	-----------------------	--

CARACTERÍSTICAS GENERALES

•Peso	Kg	170	
•Capacidad tolva **	Kg	15	
•Rendimiento	%	85	
•Consumo medio energía eléctrica auxiliar.	W	0	
•Tiempo estimado de carga de batería con alimentador suministrado.	Min.	23	

CARACTERÍSTICAS ALIMENTADOR EXTERNO.

Potencia.	W	15	
Voltaje de entrada.	VAC	90/264	
Temperatura de trabajo.	°C	0 / +40	
Tensión de trabajo.	Vdc	18	
Corriente de trabajo.	A	0,83	
Tolerancia de salida.	%	5	
Tamaño (alto x ancho x espesor).	mm	38 × 91 x 36	
Altitud máxima de trabajo.	m	3000	

CARACTERÍSTICAS RECOMENDADAS PANEL SOLAR

Potencia.	W	10	
Tensión en circuito abierto.	Vdc	20,6	
Tensión de trabajo.	Vdc	17,3	
Corriente en corto circuito.	A	0,69	
Corriente de trabajo.	A	0,58	
Tolerancia de salida.	%	±3	
Temperatura de trabajo.	°C	-40 / +80	
Tamaño (alto x ancho x espesor).	mm	337 × 204 x 18	
Peso.	Kg	0,85	

POTENCIA TÉRMICA NOMINAL

•Potencia térmica nominal.	kW	8	
•Consumo.	g/h	1.800	
•Autonomía.	h	21	
•Contenido CO (al 13% de O ₂).	%	0,0212	
•Caudal másico de humos.	g/s	7	
•T ^a media de los humos.	°C	205	

* Estimación según flujo másico y temperatura de gases en nominal.

**Estimación combustible.

$\rho_{ap} \approx 630 \text{ kg/m}^3$

2. ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES.



- 2.1.** Todas las reglamentaciones locales, incluidas las que hagan referencia a normas nacionales y europeas, han de cumplirse cuando se instale la caldera.
- 2.2.** Para prevenir la posibilidad de accidentes debe realizarse una correcta instalación siguiendo las instrucciones que se especifican en este manual. Su distribuidor **ECOFORREST** estará dispuesto a ayudarle y suministrarle información en cuanto a normas y legislación de su zona.
- 2.3.** Debido a la inexistencia de un control directo sobre la instalación de su estufa, **ECOFORREST** ni garantiza ni asume la responsabilidad que pudiese surgir de daños ocasionados por un mal uso o una mala instalación.
- 2.4.** El cálculo calorífico de la instalación debe ser realizado por un calefactor cualificado.
- 2.5.** La instalación del aparato debe realizarla un instalador autorizado.
- 2.6.** Los mantenimientos de fin de temporada o cada 250 kg de combustible consumido, reparaciones o modificaciones sobre el equipo, deberán ser realizados por personal autorizado.
- 2.7.** La estufa debe montarse sobre suelos que tengan la capacidad portante adecuada y, si la construcción existente no permite cumplir este requisito previo, deben crearse las condiciones para que así sea, por ejemplo montando una placa de reparto o distribución de carga. (Ver especificaciones de la estufa).
- 2.8.** No utilice nunca para encender su estufa, gasolina, combustible para linterna, queroseno, ni ningún líquido de naturaleza parecida. Mantenga este tipo de combustibles alejados de la estufa. Utilice solamente pastillas de encendido
- 2.9.** No intente encender la estufa si tiene el cristal roto.
- 2.10.** Asegúrese que la puerta de cristal de la cámara de combustión y los registros de limpieza (si los ha tocado) estén bien cerrados durante el funcionamiento del aparato.
- 2.11.** No está permitido realizar modificaciones no autorizadas. Emplear sólo los repuestos facilitados por Ecoforest.
- 2.12.** No sobrecargue la estufa, un continuo esfuerzo de calor puede originar un envejecimiento prematuro y provocar que la pintura se deteriore. Aunque se ajusta automáticamente es aconsejable que la temperatura de salida de gases no supere los 250 °C.
- 2.13.** No utilicen la estufa como incinerador.
- 2.14.** Para prevenir una posible descarga eléctrica de la batería, sólo el personal cualificado podrá acceder a los laterales y a la parte trasera de la caldera.
- 2.15.** Para realizar la carga de combustible en la estufa, debemos abrir las tapas de la tolva y vaciar el saco de combustible con cuidado, para evitar que rebose el combustible. (figura 1). Una vez cargada deben cerrar correctamente las tolvas para asegurar un correcto funcionamiento de su estufa.

①	Tapa de la tolva.
②	Combustible.

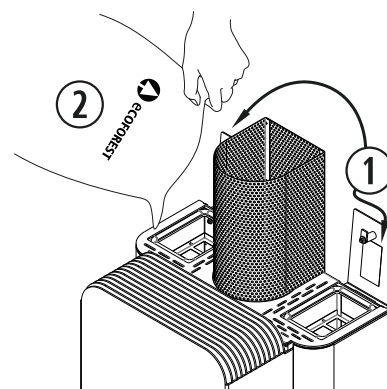


Figura 1

- 2.16. INCENDIO EN SALIDA DE GASES.** Para prevenir esta situación, respetar las indicaciones que se marcan en el apartado 4 sobre la instalación de la salida de gases. Cómo actuar:
- Desenchufar la estufa y batería. La estufa se apagará automáticamente al parar el motor o acabar el combustible.
 - Llamar a los bomberos.
 - Consultar a su distribuidor antes de volver a encender la estufa.

3. COMBUSTIBLE.



Su estufa está preparada para funcionar con pellets de madera calidad A1, **ECOFORREST** al no disponer de ningún tipo de control sobre la calidad del combustible que usted utilice, no puede garantizar el pleno rendimiento de su estufa, así como el posible deterioro prematuro de la estufa y de su instalación de salida de gases. A continuación, se muestran las características mínimas que debe cumplir el combustible:

	Pellets
Diámetro (mm)	6
Longitud (mm)	5-25
Granulometría (mm)	-- --
PCI (Kcal/kg)	≥ 4300
Cenizas (%masa)	< 1,5
Humedad (%masa)	< 12
Aceites	-- --
Cestillo	Original

La estufa está ajustada para una caída de combustible de entre 450 y 480 gr cada 15 minutos (calidad pellet A1), en caso de utilizar un pellet con características diferentes o con una caída superior (llama muy alta) o inferior (estufa se apaga por falta de combustible) deben llamar a su SAT para que realice los ajustes necesarios en la chapa guillotina dosificadora de combustible.

4. INSTALACIÓN.



Las distancias de seguridad y los esquemas de montaje descritos a continuación son meramente informativos, debiendo adaptar la instalación a las normas vigentes de salidas de gases a fachadas, potencias, así como distancias mínimas de seguridad a zonas públicas específicas de cada zona geográfica.



DEBE GARANTIZARSE UN TIRO NATURAL MÍNIMO DE 12 - 20 PASCALES EN EL TUBO DE SALIDA DE GASES ANTES DE INSTALAR LA ESTUFA. SI NO EXISTE DICHO TIRO NO INSTALE LA ESTUFA.



ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA EN CASO DE UTILIZAR EL CARGADOR FACILITADO.



NO CONECTAR NUNCA DIRECTAMENTE A LA BATERÍA, UTILICE SIEMPRE LAS CONEXIONES DE LA PARTE TRASERA.



La toma de corriente donde se enchufe la estufa debe cumplir las siguientes características:

- 4.1. La salida de corriente del alimentador es de carga y funcionamiento con corriente continua, por lo que es necesario respetar la polaridad de las conexiones, positivo (rojo) y negativo (negro) Respetar la toma de tierra en la entrada conforme a la normativa legal específica aplicable.
- 4.2. Interruptor diferencial conforme a la normativa legal específica aplicable, con amperaje adecuado. (Ver características técnicas de la estufa).
- 4.3. Instalación monofásica de corriente alterna 230/240V – 50Hz y onda sinusoidal pura.
- 4.4. El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia.
- 4.5. Toma de alimentación con fácil acceso. Si por las características de la instalación no disponemos de acceso a la toma, se debe instalar un dispositivo que garantice la separación de contacto de todos los polos.
- 4.6. El cable de corriente suministrado por **ECOFORREST** es de 1,4 metros de longitud, puede que necesite un cable de mayor longitud. Utilizar **siempre** un cable con toma de tierra y de sección igual o superior. Preste especial

atención en que el cable de alimentación no quede bajo la estufa o se encuentre en contacto con superficies calientes o cortantes que puedan deteriorarlo.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA UTILIZANDO OTRO MÉTODO (PANELES SOLARES, AEROGENERADOR, ETC).

ES

- 4.7. Entrada máxima permitida en toma trasera de la estufa 18VDC – 3A (30W), ver hoja de características.
- 4.8. Respetar siempre la polaridad de las conexiones.

Ante la imposibilidad de realizar un seguimiento o reflejar todas las opciones de instalación y normativas locales de instalación en su zona de residencia, Ecoforest le recomienda que la instalación la realice un distribuidor autorizado.

DESEMBALAR LA MÁQUINA.

- 4.9. Retirar embalaje y bolsa protectora.
- 4.10. Retirar las tuercas o tornillos que fijan la estufa al palé y quitarlo.
- 4.11. Si nuestro modelo lleva plásticos de protección, debemos retirarlos antes de encenderla.
- 4.12. Reservar el montaje del protector del tubo de gases hasta que se monte dicho tubo.

①	Rejilla trasera.
②	Protector tubo de gases.
③	Ubicación del protector de tubo de gases.

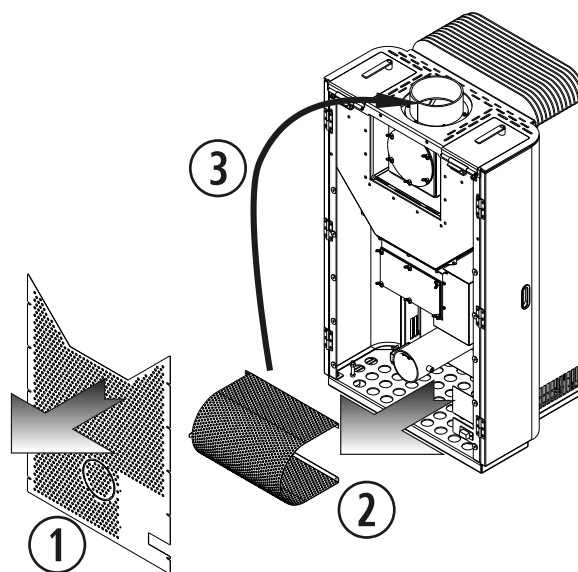


Figura 2

MATERIALES NECESARIOS PARA LA INSTALACIÓN.

MATERIAL	CUMPLIMIENTO	CIRCUNSTANCIAS
Material resistente a la acción agresiva de los productos de la combustión, del condensado y a temperaturas constantes de 300°C. El material será de acuerdo a la legislación local para su aplicación.	OBLIGATORIO	•TODAS.
Tubería de aluminio, galvanizada o hierro.	PROHIBIDO	•TODAS.
Tubería de doble pared aislada.	OBLIGATORIO	•Proximidad a materiales combustibles. •Al atravesar un forjado o tabique. •Instalación exterior o en chimenea de obra.
	RECOMENDABLE	•Humedades relativas en ambiente ≥ 60%. •Instalación en local de pública concurrencia. •Posible acceso de niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

		reducidas.
Te con registro de limpieza	OBLIGATORIO	•TODAS.
Abrazadera de unión.	OBLIGATORIO	•Fijar caracola del extractor y tubería salida gases, imposibilitando desmontar o desplazar la estufa o tubería sin herramientas.
Anclajes de tubería.	OBLIGATORIO	•Fijar tubería imposibilitando desmontar o desplazar la estufa o tubería sin herramientas.
Cinta aluminio y silicona alta temperatura (300 °C).	RECOMENDABLE	•Si la tubería no dispone de juntas de estanqueidad.

UBICACIÓN Y DISTANCIAS DE SEGURIDAD.

- 4.13.** No instale la estufa en un dormitorio.
- 4.14.** Instale alguna protección ignífuga entre el suelo y la estufa, si el suelo es de algún material combustible.
- 4.15.** Se deben respetar unas distancias de seguridad cuando la estufa se instala en espacios en los que los materiales que rodean la estufa, bien sean los propios de la construcción, el combustible u otros materiales sean susceptibles de ser inflamables. También se ha de tener en cuenta la facilidad de acceso a la estufa para futuros mantenimientos o reparaciones.

A	Pared lateral.	≥ E
B	Parte trasera de la caldera.	≥ 80 mm
C	Profundidad total puertas abiertas.	Ver cotas
D	Estantería.	≥ 700 mm
E	Profundidad de caldera.	Ver cotas

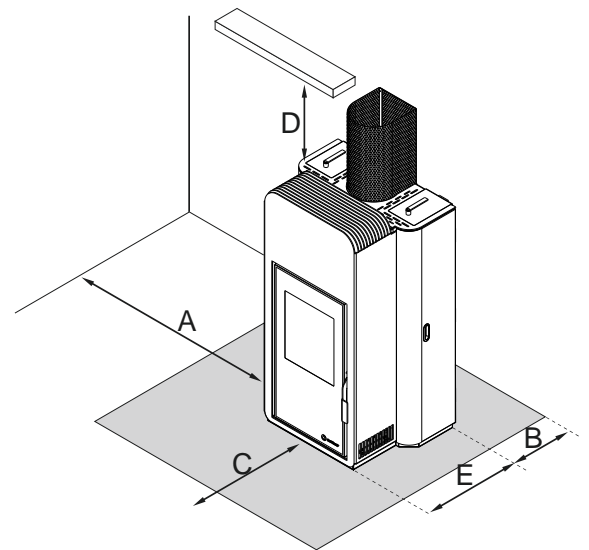


Figura 3

NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA SALIDA DE GASES Y ENTRADA DE AIRE.

- 4.16.** La salida de gases debe estar en una zona con ventilación, no puede estar en zonas cerradas o semi-cerradas, como garajes, pasillos, interior de la cámara de aire de la vivienda o sitios donde se puedan concentrar los gases.
- 4.17.** Las superficies de la estufa pueden alcanzar temperaturas suficientes para causar quemaduras, recomendamos utilicen algún tipo de rejilla no combustible para evitar quemaduras en niños o personas mayores.
- 4.18.** Distancias desde puertas, ventanas, rejillas de ventilación o entradas de aire al edificio o casa:

A	Distancia desde rejilla de ventilación.	500 mm
B	Distancia desde rejilla de ventilación.	500 mm
C	Parte lateral de una ventana.	1250 mm
D	Parte superior de una ventana.	650 mm
E	Parte superior de una puerta.	650 mm
F	Parte lateral de una puerta.	1250 mm
G	Pared adyacente.	300 mm
H	Altura desde pared adyacente.	2300 mm
I	Edificio adyacente.	650 mm

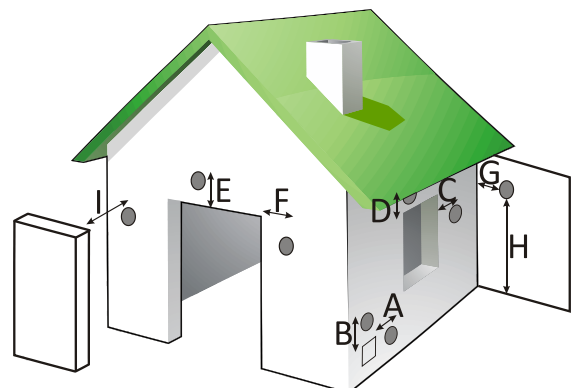


Figura 4

- 4.19.** La distancia mínima desde la salida de gases hasta el suelo, si la estufa lo permite, debe ser no menos de 65 centímetros, siempre dependiendo del tipo de superficie. Los gases pueden llegar a quemar césped, plantas y arbustos situados cerca de la salida de gases. En el supuesto de que la salida de la estufa sea más baja se deben tomar las medidas de seguridad que correspondan.
- 4.20.** La altura de la salida de gases respecto a la vía pública debe ser de 2,20 metros como mínimo. Consulte su normativa local.
- 4.21.** **Nunca** se debe embocar el tubo de la salida de gases de la estufa en una chimenea o en tubo ya instalado que tenga 4 veces la *sección* del tubo de la estufa ($\varnothing 150$ máximo 471 cm^2). En caso de instalar la estufa en una sección superior a la indicada, debe canalizarse la salida de gases hasta la parte superior. Si en el tubo que tenía instalado anteriormente trabajó con otro tipo de calefacción (leña, gasoil, etc), es **OBLIGATORIO** realizar una limpieza exhaustiva del mismo, para reducir el riesgo de incendio en la salida de gases.
- 4.22.** No se puede instalar el tubo de la salida de gases en ninguna clase de tubería compartida, como por ejemplo la tubería de una campana extractora, otra estufa o sistema de calefacción.
- 4.23.** Si la instalación de la salida de gases no es la correcta (12 - 20Pa), puede ocurrir que la mezcla de aire de combustión sea pobre y manche la pared de la casa o fachada del edificio, acumule un exceso de ceniza en el interior de la estufa y provoque un degradado prematuro de las diferentes piezas de la estufa y de la tubería de salida de gases.
- 4.24.** En ningún caso el diseño de la terminación de la chimenea obstaculizará la libre difusión en la atmósfera de los productos de la combustión. Se podrá colocar una malla metálica con una abertura de 3x3 cm, para evitar la entrada de pájaros u objetos indeseados.
- 4.25.** Si se coloca un módulo de comprobación para medición y toma de muestras de gases de combustión, éste ha de estar provisto de cierre hermético y autoblocante.

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN SALIDA DE GASES.

Ante la imposibilidad de realizar un seguimiento o reflejar todas las opciones de instalación y normativas locales de instalación en su zona de residencia, Ecoforest le garantiza que con las instalaciones sugeridas a continuación, su caldera funcionará de una forma correcta, además de respetar unas medidas mínimas de seguridad tanto personales como materiales.

Si va a instalar su estufa en un edificio, además de respetar las normativas locales referentes a salidas de gases, le aconsejamos que consulte con la comunidad de vecinos para evitar futuros problemas.

Lea atentamente todo el manual de instrucciones y especialmente el apartado de instalación para asegurar un correcto funcionamiento y rendimiento en su caldera.

4.26 SALIDA DE GASES.

La buena combustión de la estufa depende directamente del tiro de la salida de gases (chimenea), así como la evacuación de los gases producidos durante la combustión.

El tiro de la salida de gases (chimenea), es la depresión que se origina en la base de la chimenea, como consecuencia de la diferencia de densidad y por tanto presión, creada por el aire caliente (gases de combustión) en el interior del tubo y la columna de aire exterior de la misma altura que la chimenea. Por ello, los gases o aire caliente (menor densidad) experimentan un empuje hacia arriba.

Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la estufa, ésta deberá ser instalada por un profesional cualificado, siguiendo las normativas vigentes a la zona geográfica correspondiente.

Atención: Cualquier fuga de gases de combustión es potencialmente letal y puede dañar la salud de las personas que viven en la casa, por lo que deben sellar las uniones del tubo de gases con cinta de aluminio y silicona de alta temperatura ($300 \text{ }^\circ\text{C}$) y fijar el tubo con abrazaderas de tal forma que no se pueda desmontar sin herramientas ni desplazar la caldera.

Las instrucciones que se detallan a continuación, son de carácter informativo, debiendo adaptar la instalación a las normas vigentes de cada zona geográfica:

- La salida de gases debe tener la misma sección durante todo el recorrido y estar libre de obstáculos. Se recomienda que sea circular.

- Es fundamental que la chimenea discorra por el interior del edificio, o sea de doble pared cuando lo haga por el exterior, para evitar que el aire frío del exterior en contacto con el tubo de salida de gases, llegue a enfriar los gases y dificultar el tiro, así como provocar condensaciones en el interior del tubo.
- La chimenea debe tener una altura suficiente (más de 4m) que garantice un tiro de 12 - 20 Pascales. Sólo se puede medir el tiro de la chimenea mientras el artefacto está funcionando. Si el tiro es insuficiente, elevar o aislar la chimenea si el tubo está canalizado en una chimenea de obra.
- La salida de humos ideal debe ser realizada en vertical y no cambiar de dirección en un ángulo superior a 45°, preferiblemente 30°, con respecto a su posición vertical, ver *figura 5*.
- La salida de humos no debe ser compartida con otra, ver *figura 6*. Se debe separar a lo largo de toda su longitud y tener su propio tiro de chimenea independiente, ver *figura 7*.

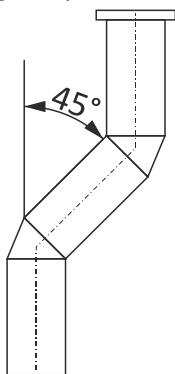


Figura 5

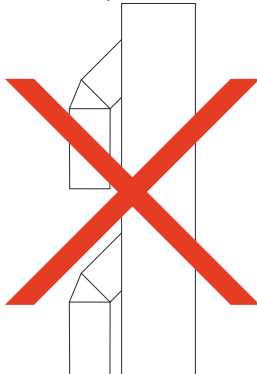


Figura 6

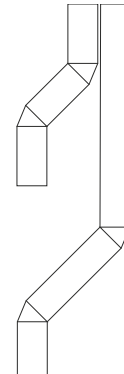


Figura 7

- Al instalar la salida de gases sobre una chimenea de obra, se recomienda emplear tubería metálica a través de ésta, para evitar fisuras, rugosidades, variaciones de sección, etc. En una chimenea ya existente, ésta se deberá limpiar completamente antes de realizar la instalación. El tubo, deberá sobrepasar la altura de la chimenea de obra y sobre salir unos centímetros en su parte superior. En el remate de la chimenea, se deberá colocar una placa de estanqueidad y un cubreaguas, como se muestra en la *figura 8*. En algunos casos, la geometría de la chimenea de obra existente, imposibilita el uso de tubería rígida, en estos casos excepcionales, la normativa permite el uso de conductos flexibles, que serán de superficie lisa para evitar las pérdidas de presión por rozamiento y evitando cambiar de dirección en ángulos superiores a 45°.
- Si se trabaja sobre una chimenea de obra, en la cual se ha tenido que utilizar mortero dentro o fuera de ésta, se debe esperar por lo menos 7 días antes de utilizarla, para que el mortero quede completamente seco sin correr riesgo de un posterior agrietado.

①	Suelo no combustible.
②	Protector del tubo gases.
③	Tubo doble pared.
④	Entrada de aire.
⑤	Sombrerete.

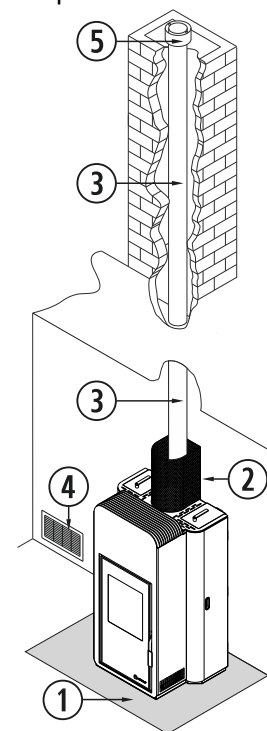


Figura 8

- Si la instalación se realiza en una casa de madera, se debe montar **obligatoriamente** tubería de doble pared.
- Al montar una salida de gases por el exterior de la vivienda, se pueden aprovechar las desviaciones, para colocar registros de limpieza, que faciliten las labores de mantenimiento e inspección de la salida de gases.

①	Suelo de madera.
②	Manguito aislante.
③	Cubreaguas.
④	Sombbrero antiviento.
⑤	Protector de suelo no combustible.
⑥	Separación de 80 milímetros.
⑦	Abrazadera de sujeción de acero inoxidable.
⑧	Codo de 45°.
⑨	Te de 135° con registro.

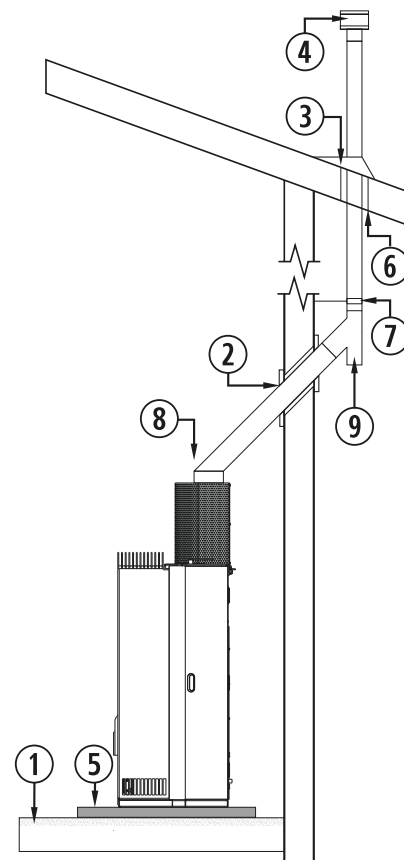


Figura 9

Podemos desmontar la brida de sujeción del tubo de gases y fijarla sobre la parte trasera para así salir con un codo de 45° tal y como se aprecia en la figura. Las juntas deben estar en correcto estado, en caso de contacto deben ser sustituidas.

①	Brida de salida de gases.
②	Cambio de vertical a horizontal.
③	Tapa trasera a parte superior.
④	Tapa del top.
⑤	Reservar, no se utiliza.

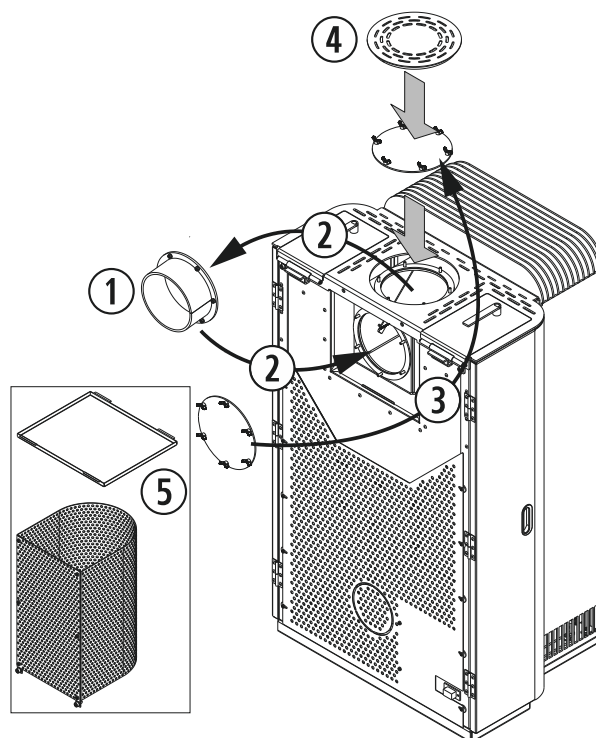


Figura 10

①	Suelo de madera.
②	Manguito aislante.
③	Cubreaguas.
④	Sombrerete antiviento.
⑤	Protector de suelo no combustible.
⑥	Separación de 80 milímetros.
⑦	Abrazadera de sujeción de acero inoxidable.
⑧	Codo de 45°.
⑨	Te de 135° con registro.

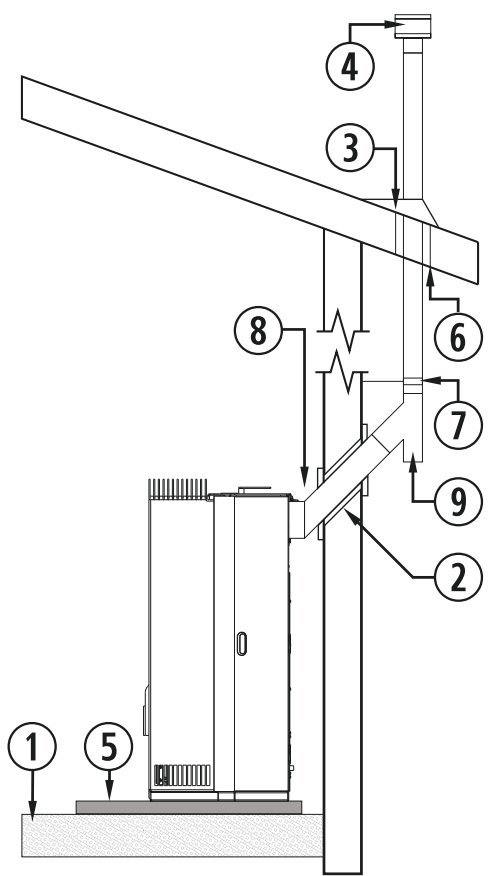


Figura 11

TERMINACIÓN DE LA SALIDA DE GASES.

- La parte superior de la chimenea debe sobrepasar como mínimo un metro por encima de la parte más alta (cumbre) del tejado. Esta exigencia es eludible en el caso de tejado con pendiente superior a 20°, si la terminación de la chimenea se encuentra a una distancia horizontal al tejado superior a 2,5 metros, como en la figura 13.

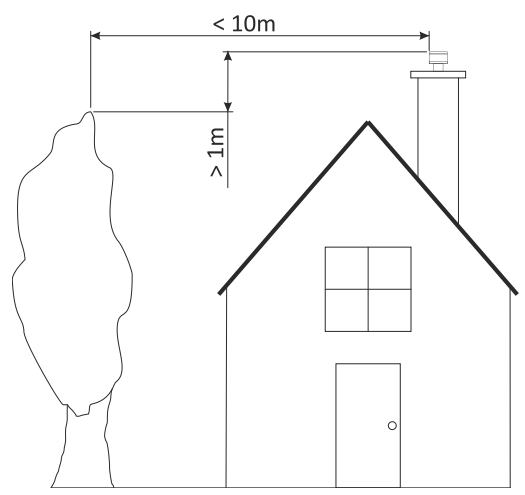


Figura 12

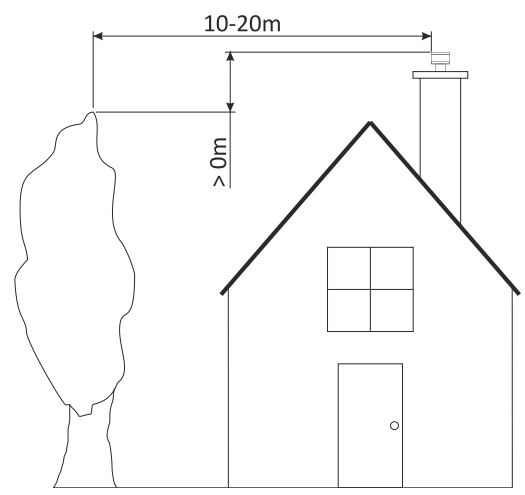


Figura 13

- La terminación de la salida de gases, debe cumplir con las distancias que se muestran en las figuras 14 y 15, respecto a edificaciones externas, árboles, etc.

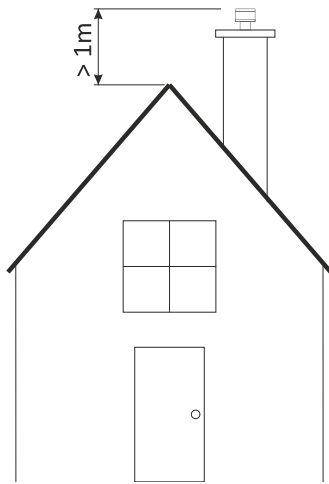


Figura 14

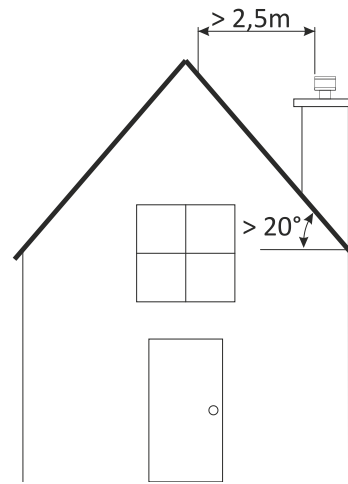


Figura 15

- La chimenea debe guardar una distancia de seguridad de, como mínimo 2,5 metros respecto a ventanas, balcones, tragaluces, etc.

AJUSTE TUBO DE ENTRADA DE AIRE. DEBE QUEDAR TOTALMENTE ABIERTO.

El tubo de entrada de aire debe quedar totalmente abierto, en caso de que este ajuste no esté abierto en su totalidad se debe abrir.

En el supuesto de que el tiro natural de nuestra instalación sea superior a 12 - 20 Pascales podemos realizar un ajuste. Dicho ajuste debe ser realizado por un profesional y verificar diferentes mediciones y en diferentes condiciones, estufa fría, estufa caliente, etc.

①	Tubo de entrada de aire.
②	Clapeta de ajuste de aire.

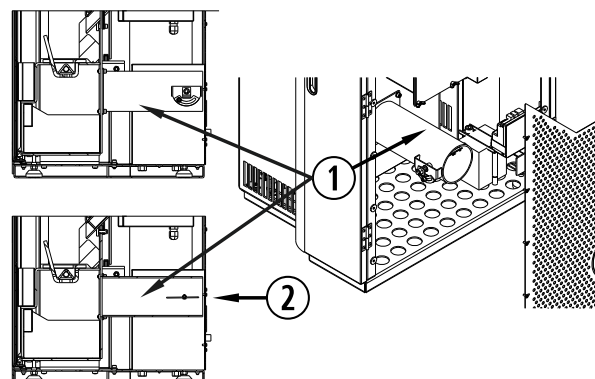


Figura 16

CONEXIÓN DEL PANEL SOLAR.

En la parte trasera de la estufa disponemos de una conexión rápida para conectar el cargador de batería, debemos respetar los colores, rojo con rojo y negro con negro.

El cargador de baterías puede ser sustituido por algún medio de carga como paneles solares, aerogeneradores, etc.

Siendo la potencia máxima de entrada de 3 amperios o 30W.

En caso de prolongar los cables del método de carga asegúrese de utilizar las secciones de cable correctas y respete la polaridad del conexionado.

①	Detalle de conector rápido.
②	Rojo o positivo.
③	Negro o negativo.

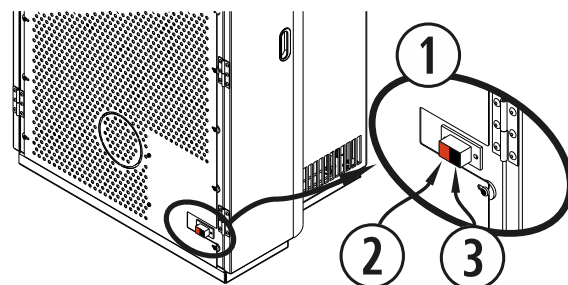


Figura 17

5. ENCENDIDO Y APAGADO.

5.1. Encendido

Antes de empezar **debemos asegurarnos** de que el cestillo se encuentra limpio y a mayores accionamos la palanca de limpieza lateral 4 o 5 veces.

①	Sentido de apertura de puerta.
②	Accionar palanca de limpieza.

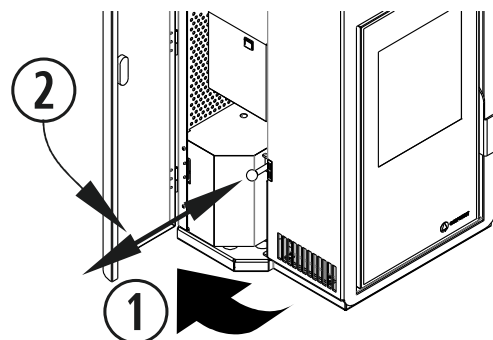


Figura 18

Las tolvas laterales deben estar llenas de pellet y correctamente cerradas. (Les recordamos que **no se puede realizar carga de combustible durante el funcionamiento**).

- Abrimos la puerta de cristal.
- Cogemos dos puñados de pellet (unos 200 gramos) y los ponemos a ambos lados del cestillo.
- Ponemos una pastilla de encendido a cada lado y las encendemos.

①	Detalle del cestillo.
②	Pellet.
③	Pastilla de encendido.

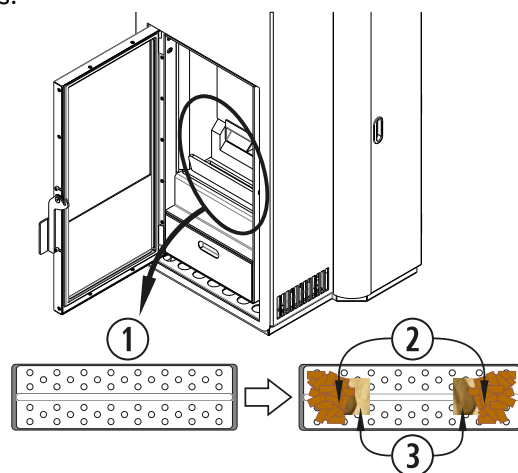


Figura 19

- Cerramos la puerta y debemos asegurarnos que el pellet unido a **dichas pastillas inician la combustión**.
- **Sólo comprobando visualmente que se ha iniciado la combustión** procedemos a pulsar el interruptor de encendido (On/Off) del lateral de la estufa.

①	Sentido de apertura de puerta.
②	Interruptor On/Off.

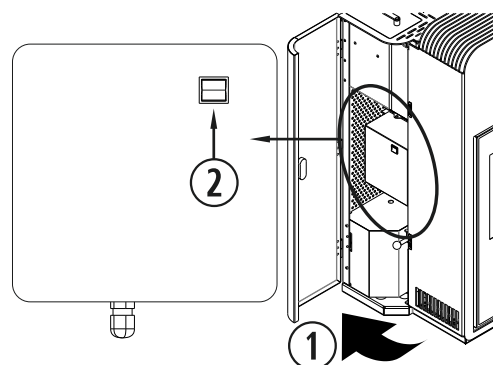


Figura 20

5.2. Apagado

El apagado consiste en accionar el botón de encendido y pasarlo a la posición de OFF. La finalización del apagado será cuando desaparezca totalmente el brasero del cestillo, normalmente entre 30 y 45 minutos.

ES

①	Sentido de apertura de puerta.
②	Interruptor On/Off.

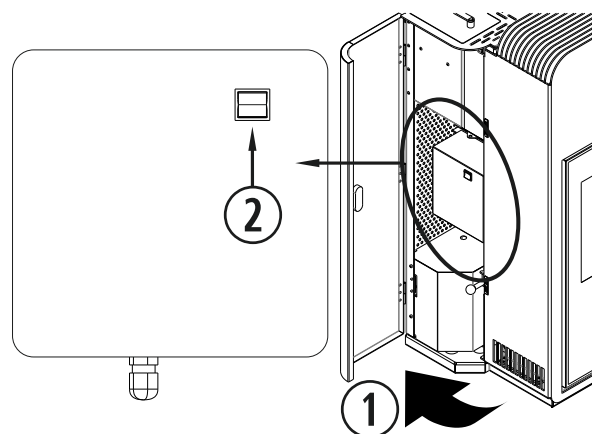


Figura 21

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

Para un buen funcionamiento de su estufa, es imprescindible realizar las siguientes operaciones de limpieza y mantenimiento con la periodicidad que se indica. Siempre con la estufa en frío.

El deterioro de piezas de la estufa por una falta de limpieza puede suponer la pérdida de la garantía de dos años ofrecida por **ECOFORST** (véase el apartado de garantía).

LIMPIEZA DIARIA EN FRÍO.



6.1. Puerta del hogar.

Limpie el cristal simplemente con un papel o aplicando un líquido limpia-cristales, siempre en frío.

6.2. Tirador de la base del cestillo.

Accionar repetidamente 4 o 5 veces tal y como se indica en el punto de encendido

MANTENIMIENTO SEMANAL.



6.3. Ceniza en el hogar (Aspirar).

Abriendo la puerta del hogar, accedemos al cestillo perforado donde se produce la combustión. aspire y pase la escobilla de limpieza si fuese necesario, para evitar que los inquemados lleguen a taponar los orificios del propio cestillo.

①	Cestillo.
②	Detalle del cestillo y zona de limpieza.

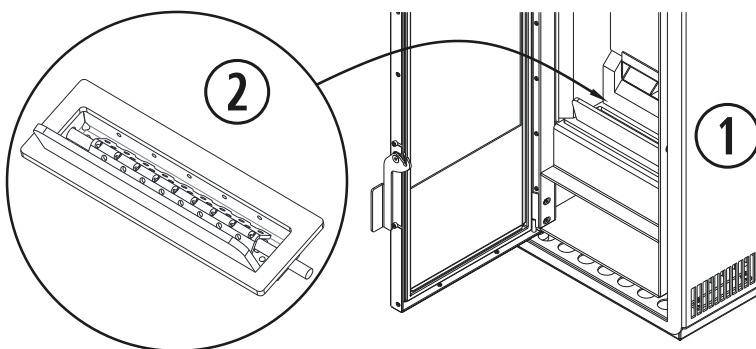


Figura 22

6.4. Cajón cenicero.

El cajón cenicero, se encuentra en el pedestal, tras la puerta del hogar. Para acceder a él, primero debemos abrir la puerta del hogar, tras la puerta tenemos acceso al hogar y a los ceniceros superior e inferior.

①	Puerta del hogar.
②	Cajón de ceniza superior.
③	Cajón de ceniza inferior.

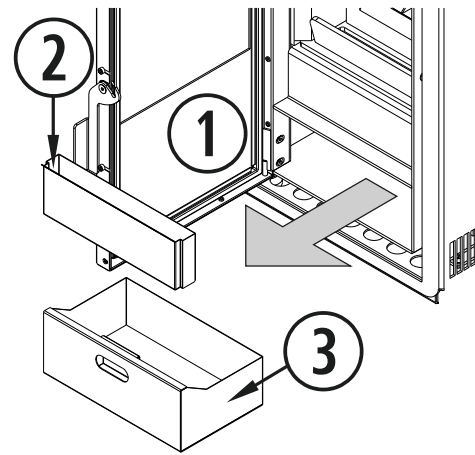


Figura 23

IMPORTANTE: Si la caldera funciona saturada de ceniza o residuos puede llegar a deformar el cestillo, parrilla, cajón cenicero e incluso el hogar provocando así un funcionamiento defectuoso y una posible avería.

MANTENIMIENTO FIN DE TEMPORADA O CADA 250 KG DE COMBUSTIBLE.



Es necesario para asegurar el correcto funcionamiento, consumo de combustible y prolongar la vida del aparato. En cuanto finalice la temporada invernal contacte con su distribuidor (si este todavía no lo ha hecho con usted) y concierte cita para realizar dicho mantenimiento; en él se deberán llevar a cabo los siguientes trabajos (siempre con la estufa desenchufada de la red eléctrica y de la batería):

6.5. Revisión de los puntos de mantenimiento diario y semanal.

6.6. Limpieza de la salida de gases-y de los registros de limpieza. ¡PRECAUCIÓN!, DEBEMOS DESENCHUFAR LA ESTUFA DE LA ALIMENTACIÓN, INCLUIDA LA BATERÍA ANTES DE REALIZAR ESTA OPERACIÓN (muy importante).

En la parte trasera de la estufa tenemos dos registros y dos bandejas. Debemos aflojar las tuercas y retirar las tapas. El registro superior nos da acceso directo a la cámara de humos y a al tubo de salida de gases.

Tras realizar el mantenimiento es obligatorio sustituir las juntas por unas nuevas para garantizar la correcta estanqueidad del sistema de evacuación de gases y que estos entren en nuestra vivienda.

①	Rejilla trasera.
②	Registro de limpieza superior.
③	Junta superior.
④	Bandeja cenizas superior.
⑤	Registro de limpieza inferior.
⑥	Junta inferior.
⑦	Bandeja cenizas inferior.

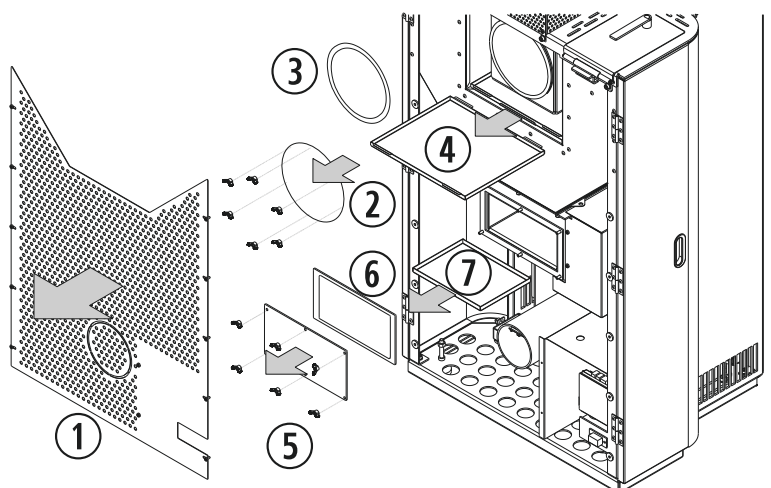


Figura 24

6.7. Desmontar y limpiar la tubería de salida de gases.

Al tratarse de un sistema que funciona con tiro natural es imprescindible realizar un mantenimiento exhaustivo sobre dicha tubería de gases.

Cuando se vuelva a montar la tubería de salida de gases, nos debemos asegurar que quede bien sellada, preferiblemente con silicona y fijada. Si la tubería dispone de juntas de estanqueidad debemos verificar su correcto estado y sustituirlas si fuera necesario.

6.8. Vaciar las tolvas del combustible restante, para evitar que el pellet absorba humedad.**6.9. Revisión de la junta de la puerta del hogar.**

Revisar al detalle cualquier imperfección que pueda producir una entrada de aire. Proceder a su sustitución en caso de ser necesario.

6.10. Limpieza de la suciedad que pudiera acumularse en el interior de la estufa (parte baja, componentes, etc.), accediendo a ella por la parte trasera de la misma.**6.11. Limpieza del conducto de caída de pellets.**

Utilice un cepillo para arrastrar toda la suciedad que pudiera quedar adherida hasta el final del conducto.

6.12. Lubricación de los tornillos y manillas de las tolvas y de la puerta de cristal.

La manilla de cierre, aunque está ajustada con una tuerca autoblocante, debe revisarse periódicamente, ajustándose si fuera necesario para impedir cualquier pérdida de hermeticidad en la cámara de fuego.

IMPORTANTE: Después de hacer una limpieza o una puesta a punto es necesario comprobar el correcto funcionamiento de la estufa. Una vez se apague la estufa y durante la temporada que no se utilice debemos dejar desenchufada la estufa y la batería, para evitar posibles desperfectos en la electrónica por posibles tormentas eléctricas.



Es obligatorio desenchufar la batería del sistema electrónico para evitar que esta se descargue.

**REVISIÓN PRINCIPIO DE TEMPORADA.****6.13. Controlar que tanto en la entrada de aire de combustión como en la salida de gases no haya ningún elemento extraño (como nidos de aves) que impida una normal circulación de aire.****6.14. Aconsejable limpiar la parte trasera de la estufa, a la que se tiene acceso a través de las rejillas posteriores o las puertas laterales, para extraer el posible polvillo acumulado durante la temporada estival.****6.15. Asegúrese de volver a conectar la batería y efectuar una carga de la misma de cómo mínimo 24 horas.****7. PROBLEMAS Y RECOMENDACIONES.****LO QUE NO SE DEBE HACER.****7.1. No se debe cargar la estufa en pleno funcionamiento.****7.2. No encender y apagar la estufa intermitentemente, ya que esto puede causar daños internos en los componentes electrónicos.****7.3. No tocar la estufa con las manos mojadas. Aunque funciona con baja tensión no deja de ser un aparato eléctrico que nos podría proporcionar una descarga eléctrica si se maneja de forma incorrecta. Sólo un técnico cualificado debe solucionar los posibles problemas.****7.4. No retirar ningún tornillo de las zonas expuestas a altas temperaturas sin haber sido lubricados con aceite.**

QUE HACER SI...

NO LE LLEGA CORRIENTE A LA BATERÍA:

- 7.5. Asegúrese que el cargador de la batería de la estufa esté enchufada, que el enchufe tenga corriente y que se esté respetando la polaridad de las conexiones.
- 7.6. Verificar que el cable de alimentación no se encuentre deteriorado o cortado.
- 7.7. Comprobar si la batería o alguna regleta de conexión está desconectada.
- 7.8. Si utiliza un sistema de carga distinto al suministrado (paneles solares, etc) asegúrese que está proporcionando tensión de carga a la batería.

NO CAEN PELLETS LA ESTUFA NO ENCIENDE:

- 7.9. Asegúrese con un multímetro que la batería está cargada.
- 7.10. Compruebe si hay pellets en la tolva.
- 7.11. Compruebe si el sistema de caída de combustible está atascado.
- 7.12. Si el motor cada vez que gira hace un ruido es por que el rodamiento del eje del rodillo está desgastado, se debe sustituir.

①	Puerta lateral.
②	Alojamiento del rodamiento.

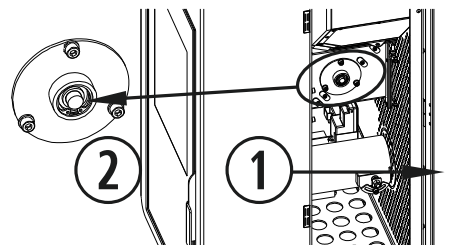


Figura 25

CAEN PELLETS Y LA ESTUFA NO ENCIENDE:

- 7.13. Compruebe que la puerta de cristal esté bien cerrada.
- 7.14. Observe que el tubo de salida de gases no esté atascado por algún cuerpo extraño, nido de pájaro, plástico, etc.
- 7.15. Clapeta del tubo de entrada de aire cerrada totalmente o casi. Debe abrirse totalmente.
- 7.16. Preste especial atención a la limpieza de la estufa, ya que una excesiva suciedad puede conseguir que no encienda.

8. GARANTÍA.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas S.L.U. (a continuación **ECOFOREST**) garantiza este producto durante 2(dos) años o 6 meses en piezas de desgaste y batería desde la fecha de compra en el caso de defectos de fabricación y de materiales.

La responsabilidad de **ECOFOREST** se limita al suministro del aparato, el cual debe ser instalado como es debido y siguiendo las indicaciones contenidas en las publicaciones entregadas al adquirir el producto y en conformidad con las leyes en vigor.

La instalación debe ser efectuada por personal autorizado, quien asumirá por completo la responsabilidad de la instalación definitiva y del consiguiente buen funcionamiento del producto. No existirá responsabilidad por parte de **ECOFOREST** en el caso de que no sean adoptadas estas precauciones. Las instalaciones realizadas en lugares de pública concurrencia están sujetas a normativas específicas de cada zona.

Es indispensable efectuar una prueba de funcionamiento del producto antes de completar la instalación con los correspondientes acabados de albañilería (elementos decorativos de la chimenea, revestimiento externo, pilastras, pintado de muros, etc.).

ECOFOREST no asume responsabilidad alguna por los posibles daños y los consiguientes gastos de reparación de los acabados mencionados arriba, aun cuando aquellos fueran ocasionados por la sustitución de piezas averiadas.

ECOFOREST asegura que todos sus productos se fabrican con materiales de calidad óptima y con técnicas de elaboración que garantizan su mejor eficiencia.

Si durante el uso normal de los mismos se detectaran piezas defectuosas o averiadas, la sustitución de estas piezas será efectuada de forma gratuita por el distribuidor que haya formalizado la venta o por el revendedor de la zona correspondiente.

Para productos vendidos en el extranjero dicha sustitución será llevada a cabo igualmente de forma gratuita, siempre en nuestro establecimiento excepto cuando existan acuerdos especiales con distribuidores de nuestros productos en extranjero.

CONDICIONES Y VALIDEZ DE LA GARANTIA:

Para que la garantía sea reconocida como válida se deben verificar las siguientes condiciones:

- Estar en posesión del justificante o albarán de compra del producto en el que figure el número de serie del producto.
- El montaje y la puesta en marcha del aparato sea efectuada por un técnico autorizado que considere idóneas las características técnicas de la instalación a la que se conecte el aparato, de todas formas dicha instalación deberá respetar las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones que se entrega con el producto.
- El aparato sea utilizado tal como indica el manual de instrucciones que se entrega junto al producto.

La garantía no cubre daños causados por:

- Agentes atmosféricos, químicos y/o uso impropio del producto, sobretensión eléctrica, falta de mantenimiento, modificaciones o manipulaciones indebidas del producto, ineficacia y/o falta de adecuación del conducto de salida de humos y/u otras causas que no dependan del producto.
- Sobrecalentamiento de la estufa debido a la combustión de materiales que no concuerden con el tipo (pellet de madera) indicado en el manual que se entrega junto con el aparato.
- Transporte del producto, por lo tanto se recomienda controlar minuciosamente la mercancía cuando se reciba, avisando inmediatamente al vendedor de cualquier posible daño, y anotando las anomalías en el albarán de transporte, incluida la copia para el transportista. Dispone de 24 horas para presentar la reclamación por escrito a su distribuidor y/o transportista.
- Sólo se aceptarán las devoluciones siempre que hayan sido aceptadas previamente por escrito por **ECOFOREST**, que esté en perfectas condiciones y que además sean devueltas en su embalaje original, con una breve explicación del problema, copia de albarán y factura si la hubiese, portes pagados así como escrito aceptando estas condiciones.
- Modificaciones no autorizadas por **ECOFOREST** en el conexionado eléctrico, en los componentes o en la estructura de la estufa.

Tendrán una garantía limitada a 6 meses o 3.000 encendidos (lo que antes se cumpla):

- Todas las piezas sujetas a desgaste: Las juntas de fibra de las puertas, los cristales cerámicos de la puerta, cestillo perforado, piezas del hogar (vermiculitas, mullitas, etc.).
- Cualquier pieza de la estufa que presente un desgaste estético pero no funcional, tanto fijas como móviles.
- Las variaciones cromáticas, cuarteados y pequeñas diferencias de tamaño de las piezas de cerámica (si el modelo de estufa y/o caldera la llevara) no constituyen motivo de reclamación, pues aquellas son características intrínsecas de este tipo de material.

Quedan excluidas de la garantía de **ECOFOREST**.

- Las obras de albañilería y/o fontanería que hubiera que realizar para la instalación de la estufa o caldera.
- Así mismo, los calibrados o regulaciones del producto que deban realizarse debido al tipo de combustible o a las características de la instalación, están excluidos de la garantía.
- Esta garantía es válida sólo para el comprador y no puede ser transferida.
- La sustitución de piezas no prolonga la garantía.
- No se asumirán indemnizaciones fundamentadas en la ineficiencia del aparato por un cálculo calorífico mal realizado del producto durante un periodo determinado.
- Ésta es la única garantía válida y nadie está autorizado a aportar otras en nombre o por cuenta de **ECOFOREST** INTERVENCIÓN DURANTE EL PERIODO GARANTÍA.
- **ECOFOREST** no asumirá indemnización alguna por daños directos o indirectos causados por el producto o derivados de éste.
- Modificaciones no autorizadas por **ECOFOREST** en el conexionado eléctrico, en los componentes o en la estructura de la estufa.
- Mal funcionamiento o problemas causados por el uso de componentes no originales o no suministrados por **ECOFOREST** o su red de distribuidores.

La solicitud de intervención debe ser cursada al establecimiento vendedor del producto.

ECOFOREST se reserva el derecho a incluir modificaciones en sus manuales, garantías y tarifas sin necesidad de notificarlas.

Cualquier tipo de sugerencia y/o reclamación se deben enviar por escrito a:

BIOMASA ECOFORESTAL DE VILLACAÑAS, S.L.U.
 Polígono industrial A Pasaxe, C/15 – N° 22 – Parcela 139.
 36316 – Vincios / Gondomar – España.
 Fax: + 34 986 262 186
 Teléfono.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185
<http://www.ecoforest.es>

Datos que debe incluir en la sugerencia y/o reclamación:

Nombre y dirección de su proveedor.
 Nombre, dirección y teléfono del instalador.
 Nombre, dirección y teléfono del comprador.
 Factura y/o albarán de compra.
 Fecha de la instalación y primera puesta en marcha.
 Número de serie y modelo de la estufa.
 Control, revisiones y mantenimiento anuales sellados por su distribuidor.

Asegúrese de explicar con claridad el motivo de su consulta, aportando todos los datos que considere necesarios para evitar que se produzcan interpretaciones erróneas.

Las intervenciones durante el periodo de garantía prevén la reparación del aparato sin costo alguno, como está previsto por la legislación vigente.

JURISDICCIÓN:

Ambas partes por el simple hecho de cursar y aceptar pedidos se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales de Vigo, haciendo renuncia expresa de cualquier otro fuero que pudiera corresponderles, incluso en el caso de efectos de pagos domiciliados en otra población española o de diferente país.



Read carefully this manual before using the appliance. Only that way, the best performance and maximum safety will be got during its use.

EN



This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. **Cleaning and user maintenance** shall not be made by children without any supervision.



The glass door and some other surface areas of the appliance may reach high temperatures.



WARNING: Do not open the door while the appliance is operating.



Pay special attention to points 1, 2 and 4.



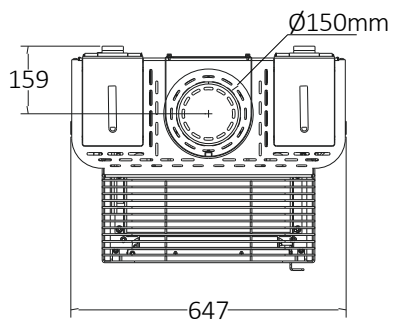
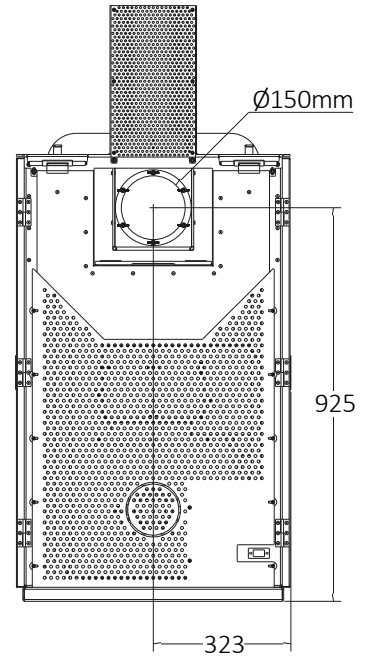
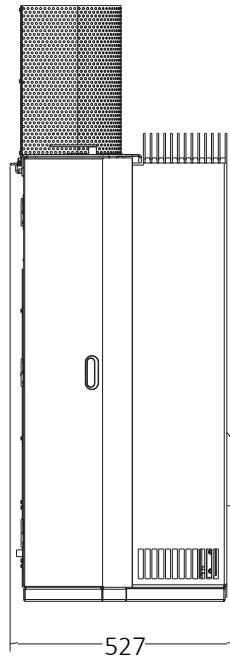
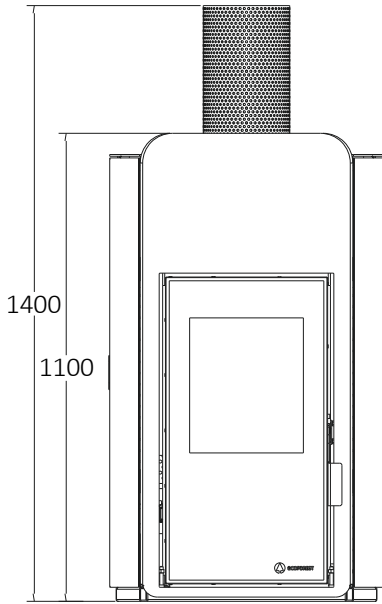
Ensure a draught of 12 to 20 Pascal

INDEX

1.- TECHNICAL FEATURES.	Pages 25 – 26
2.- ADVICE AND RECOMMENDATIONS.	Page 27
3.- FUEL.	Page 28
4.- INSTALLATION.	Pages 28 – 35
5.- SWITCHING ON /OFF AND USE.	Pages 36 – 37
6.- CLEANING AND MAINTENANCE.	Pages 37 – 39
7.- PROBLEMS AND RECOMMENDATIONS.	Pages 39 – 40
8.- WARRANTY.	Pages 41 – 42
9.- ELECTRICAL DRAWING.	Page 104

1. TECHNICAL FEATURES.

EN



UNE EN 14785

CONEXIONES

Tubo de entrada de aire	mm	103	
Salida de gases	mm	150	
Wiring.	mm ²	1,5	1,0

ADMISIÓN AIRE

•Minimum draught recommended.	mBar / Pa	0,12 - 0,20 / 12 - 20	
-------------------------------	-----------	-----------------------	--

CARACTERÍSTICAS GENERALES

•Weight	Kg	170	
•Capacity of the hopper **	Kg	15	
•Efficiency.	%	85	
•Average consumption of auxiliary electric power.	W	0	
•Estimated battery charging time with supplied battery unit.	Min.	23	

EXTERNAL BATTERY CHARACTERISTICS

Nominal output	W	15	
Input voltage.	VAC	90/264	
Operating temperature.	°C	0 / +40	
Output voltage.	Vdc	18	
Operating voltaje.	A	0,83	
Output tolerance.	%	5	
Size (height x width x thickness).	mm	38 × 91 x 36	
Maximum operation altitude.	m	3000	

RECOMMENDED CHARACTERISTICS FOR THE SOLAR PANEL

Nominal output	W	10	
Open circuit voltage.	Vdc	20,6	
Operating voltage	Vdc	17,3	
Current in short circuit.	A	0,69	
Operating current	A	0,58	
Output tolerance.	%	±3	
Operating temperature.	°C	-40 / +80	
Size (height x width x thickness).	mm	337 × 204 x 18	
Weight.	Kg	0,85	

POTENCIA TÉRMICA NOMINAL

•Nominal heat output	kW	8	
•Consumption	g/h	1.800	
•Autonomy	h	21	
•CO content (with O ₂ levels of 13%)	%	0,0212	
•Exhaust mass flow	g/s	7	
•Average smoke temperature	°C	205	

* Estimation according to mass flow and gas temperature in nominal power.

**Fuel estimation.

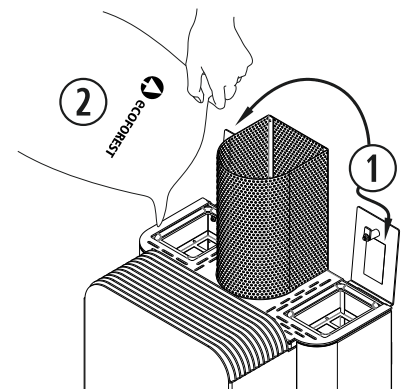
$\rho_{ap} \approx 630 \text{ kg/m}^3$

2. ADVICE AND RECOMMENDATIONS.



- 2.1.** All local regulations, including those referring to national and European standards must be met when installing the stove.
- 2.2.** In order to prevent the risk of accident, a correct installation must be done following the instructions of this manual. Your **ECOFORREST** distributor will be available to help you and provide you information related to codes, assembly and installation norms in your area.
- 2.3.** As **ECOFORREST** do not have direct control on the installation of your stove, **ECOFORREST** do not guarantee it and do not bear the responsibility of any damage that could result from a bad use or a bad installation.
- 2.4.** We carefully recommend the heat calculation to be made by a qualified heating engineer.
- 2.5.** We recommend that a confirmed specialist sets up your pellets stove.
- 2.6.** Maintenance work to be carried out at the end of the season or for every 250 kg of fuel burned, as well as any repairs or equipment modifications, must be performed by authorized personnel.
- 2.7.** The stove must be installed on floors of sufficient bearing capacity and, if the existing construction does not allow this, the floor must be adapted and made suitable, for example by fitting a load distribution plate.
- 2.8.** Never use gasoline, flashlight fuel, kerosene, or any liquid of a similar nature to light your stove. Keep this type of fuel away from the stove. Use only ignition pads.
- 2.9.** Do not try to turn on your stove if some glass is broken.
- 2.10.** Make sure the glass door of the fireplace is well closed while the stove is in operation; also check the cleaning hatches (if you have touched them).
- 2.11.** Unauthorized modifications are forbidden. Use only spare parts provided by Ecoforest (see exploded view).
- 2.12.** Do not overload the stove; continuous heating efforts might cause premature aging and damage paint (it is recommended not to exceed 250 °C for gas outlet temperature). Although it is adjusted automatically, it is advisable that the gas outlet temperature does not exceed 250 °C.
- 2.13.** Do not use the stove as a burner.
- 2.14.** To prevent possible electric shock from the battery, only qualified personnel can access the sides and the back of the stove.
- 2.15.** In order to refill the stove with fuel, the user must open the hoppers lids and empty the contents of the fuel tank carefully, to prevent it from overflowing. (*Drawing 1*). Once loaded, the hoppers must be correctly closed to ensure the proper functioning of your stove.

①	Hopper lid.
②	Fuel.



Drawing 1

- 2.16. FIRE IN THE EXHAUST.** To prevent this situation from happening, observe the instructions set forth under section 4 on how to install the gas outlet. What to do:
- Unplug the stove and the battery. The stove will turn off automatically when the engine is stopped or the fuel is finished.
 - Call fire brigade.
 - The stove must be tested by Chimeney's sweeps after the soot fire, before it is reused.

3. FUEL.



Your stove is ready and it must work with wood pellets A1 quality; however, it can also work with other biomass fuels (ask your dealer about this). If using a different type of biomass is possible, select it from the fuel selection menu (check user manual). In most cases, the combustion basket is not the same as for wooden pellets.

ECOFORREST do not have any control on the quality of the fuel you use. For this reason, **ECOFORREST** cannot guarantee the full output of your stove nor the eventual premature aging or eventual damage of the gas outlet. The fuel's minimum requirements are specified below:

	Pellets
Diameter (mm)	6
Length (mm)	5-25
Granulometry (mm)	-- --
Calorific value (Kcal/kg)	≥ 4300
Ash (% mass)	< 1,5
Humidity (%mass)	< 12
Oils	-- --
Grill and/or specific strangler.	Original

The stove is adjusted for a fuel drop of between 450 and 480 gr every 15 minutes (pellet quality A1), in case of using a pellet with different characteristics or with a higher fall (very high flame) or lower (stove is switched off by lack of fuel) you should call your technical service to make the necessary adjustments in the metal guillotine sheet for fuel dosing.

4. INSTALLATION.



The below security distances and assembly diagrams are given for information only as an adaptation shall be made depending on the norms in force regarding gas outlet, power, security minimum distances specific to geographic areas.



A MINIMUM OF 12 - 20 PASCALS MUST BE GUARANTEED IN THE GAS OUTLET PIPE BEFORE INSTALLING THE STOVE. IF THERE IS NO SUCH DRAFT, DO NOT INSTALL THE STOVE.



ELECTRIC POWER SUPPLY WHEN USING THE SUPPLIED CHARGER.



NEVER CONNECT DIRECTLY TO THE BATTERY, ALWAYS USE THE REAR CONNECTIONS.



The socket where the stove is plugged must meet the following characteristics:

- 4.1.** The power output of the feeder works with direct current for load and operation, so it is necessary to respect the polarity of the connections, positive (red) and negative (black). Ground connection must comply with the specific applicable regulations.
- 4.2.** Differential switch with the correct amperage. It must comply with the specific applicable regulations (check technical specifications of the stove).
- 4.3.** Single-phase AC of ~230/240V – 50Hz and pure sine wave.
- 4.4.** The plug must only be connected to a socket with the technical characteristics of the plug in question.
- 4.5.** Easily accessible power connections. If the power socket can't be accessed due to the characteristics of the electrical installation, an all-pole disconnection switch must be installed.

- 4.6. The power cable provided by **ECOFORREST** is 1.4m long; you might need a longer one. Always use a cable with ground plug and with an equal or greater section. Make sure the power cable is not placed under the stove or close to hot or sharp surfaces that could damage it.

ELECTRIC POWER SUPPLY USING ANOTHER METHOD (SOLAR PANELS, WIND TURBINE, ETC).

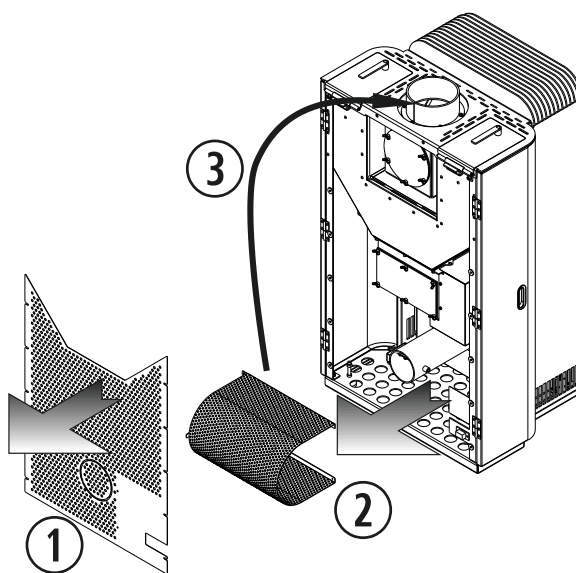
- 4.7. Maximum input allowed in the rear outlet of the stove 18VDC - 3A (30W), see data sheet.
 4.8. Always respect the polarity of the connections.

Whenever tracking or observance of all installation options and local installation regulations in your area of residence is not possible, Ecoforest recommends the installation to be carried out by an authorized distributor.

UNPACKING THE STOVE.

- 4.9. Remove the packaging and the protective plastic.
 4.10. Remove the screws or bolts that fasten the stove to the pallet and remove it.
 4.11. If our model has a plastic protection, it must be removed before starting it.
 4.12. Do not assemble the gas tube protector until the tube is mounted.

①	Rear grid.
②	Gas outlet pipe protection
③	Location of the gas pipe protection.



Drawing 2

MATERIALS REQUIRED FOR INSTALLATION

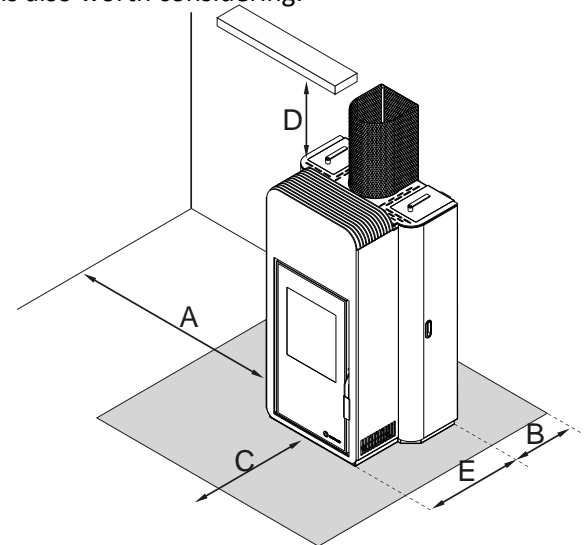
MATERIAL	COMPLIANCE	PARTICULARS
It will be made of a material resistant to the aggressive action of the combustion products, to condensation and to constant temperatures of 300 °C. The material will comply with the local legislation for its application.	OBLIGATORY	•ALL.
Aluminum, galvanized or iron pipe.	PROHIBITED	•ALL.
Insulated double wall pipe.	OBLIGATORY	•Proximity to flammable materials. •When crossing a forge or partition. •Outdoor or brick-built chimney installation.
	RECOMMENDABLE	•Relative ambient humidity ≥ 60%. •Installation in a public facility. •Potentially accessible to children or people with

		mental, physical or sensory disabilities.
T with outlet.	OBLIGATORY	•ALL.
Clamp union.	OBLIGATORY	•Install the exhaust spiral and gas outlet pipes, thereby preventing anyone from disassembling or moving the stove or pipe without tools.
Pipe anchors.	OBLIGATORY	•Install the pipe, thereby preventing anyone from disassembling or moving the stove or pipe without tools.
Aluminium belt and silicone of high temperature (300°C).	RECOMMENDABLE	•If the pipe is not equipped with sealing rings

LOCATION AND SAFETY DISTANCES.

- 4.13.** Do not install the stove in a sleeping room.
- 4.14.** Install a fire protection between the ground and the stove if the floor is a combustible material.
- 4.15.** Security distances should be respected when the stove is installed in spaces where materials around it, be it the construction material itself, the fuel or any other type of materials, are likely to be flammable. Ensuring a better access to the stove for future maintenance or repair work is also worth considering.

A	Lateral wall.	$\geq E$
B	Back of the stove.	≥ 80 mm
C	Total depth with doors open.	See dimensions
D	Shelf.	≥ 700 mm
E	Depth of stove.	See dimensions

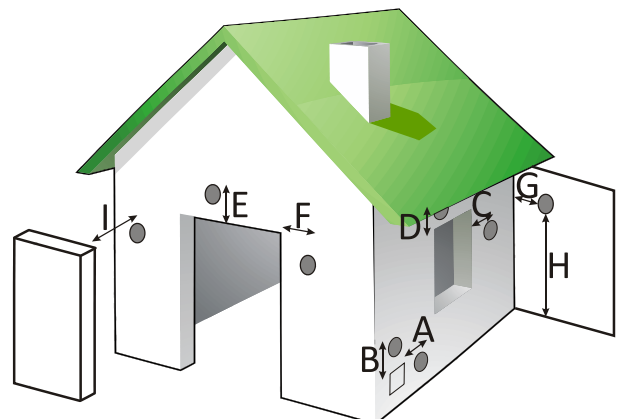


Drawing 3

SECURITY NORMS FOR GAS OUTPUT AND AIR INPUT.

- 4.16.** Gas output must be located in a ventilated area, not in closed or half-closed areas e.g. garage, corridor, air space of the house or places where gas may concentrate.
- 4.17.** The external parts of the stove may reach high temperatures that might burn when touching; it is recommended to use a non flammable grid to avoid risk of burn for children and old people.
- 4.18.** Distances from doors, Windows, ventilation grids or air input to the house or building:

A	Distance from ventilation grid.	500 mm
B	Distance from ventilation grid.	500 mm
C	Lateral side of a window.	1250 mm
D	Top of a window.	650 mm
E	Top of a door.	650 mm
F	Lateral side of a door.	1250 mm
G	Adjacent wall.	300 mm
H	Height from adjacent wall.	2300 mm
I	Adjacent building.	650 mm



Drawing 4

- 4.19.** The minimum distance from gas outlet to ground shall be minimum 65cm, depending however on the surface. Gas may burn grass, plants, trees located near the gas outlet. In the event that the stove outlet is lower, suitable safety measures should be taken.
- 4.20.** The distance between gas outlet and public pavement shall be minimum 2.20 m. See your local regulations.
- 4.21.** **Never** fix the gas outlet flex in a chimney or a flex already installed which diameter is 4 times as large as the stove's flex ($\text{Ø}150 \text{ max. } 471 \text{ cm}^2$). When installing the stove in higher section the gas outlet must be channeled to the top.
If the tube that was installed previously was used with another type of heating (wood, oil, etc.), you **MUST** clean it thoroughly, to reduce the risk of fire in the gas vent.
- 4.22.** Gas outlet flex cannot be installed in a share pipe such as the pipe of an extractor hood, another stove or heating system.
- 4.23.** If gas outlet installation is wrong (12 - 20Pa), combustion air's homogeneity might be bad which could make the wall of the house or the building dirty, aggregate trash inside the stove and thus be the source of premature degradation of the spare parts and gas outlet pipe.
- 4.24.** In any case the design of the chimney termination will impede the free diffusion in the atmosphere of combustion products. A metallic mesh with a gap of 3x3 cm can be placed to avoid the entry of birds or unwanted objects.
- 4.25.** If a testing module is installed to collect combustion gas readings and samples, it must be equipped with hermetic and self-locking sealing.

EXAMPLES OF FLUE INSTALLATIONS.

Although we cannot keep track of or describe every single installation, option, or the local installation regulations corresponding to your area, Ecoforest guarantees that the installations suggested below will enable your stove to function properly, and to conform to minimum personal and material safety measures.

If you are installing your stove in a building, in addition to respect local regulations on gas flues, you should consult with the residents' association to avoid future problems.

Please read the entire manual carefully, especially the chapter on installation to ensure your stove operates properly and at full power.

4.26. GAS FLUE.

The stove will only burn properly if the flue draws well (chimney) and the gases produced during combustion are evacuated.

The draught in the flue (FP) is the area of low pressure that originates at the base of the chimney, due to the difference in density, and therefore pressure, created by the hot air (combustion gases) inside the pipe and the column of air outside of the same height as the chimney. Therefore, hot air or gases (lower density) are thrust upward.

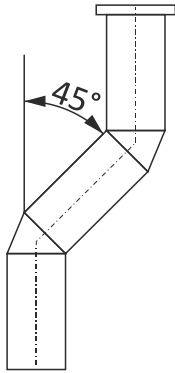
To ensure the proper functioning and safety of the stove, it must be installed by a qualified professional, in compliance with local regulations.

Attention: Any leakage of combustion gases is potentially lethal and can damage the health of people living in the house, so they must seal the joints of the gas tube with aluminum tape and high temperature silicone (300 ° C) and fix the tube with clamps in such a way that it can not be disassembled without tools or displace the stove

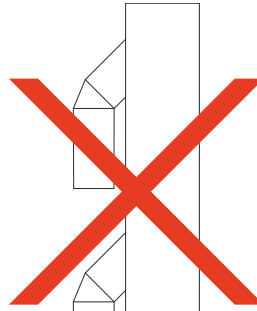
The instructions listed below are for informational purposes and should be adapted to local regulations:

- The flue should have the same section along its entire length and be free from obstructions. A circular cross-section is recommended. To determine the section required for each stove, see the section on technical characteristics of the corresponding stove.
- It is essential that the chimney runs through the interior of the building, or be of the double wall type if it runs outside, to prevent cold outside air entering into contact with the flue pipe, cooling the gases and reducing the draught, thus causing condensation on the inside of the pipe.
- The chimney must be of sufficient height (over 4 m) to ensure a draught of 12 - 20 Pascal. You can only measure chimney draught while the appliance is operating. If the draught is insufficient, raise or insulate the chimney if the pipe is channelled in a brick chimney. If flue is too high, install a damper.

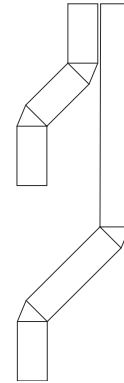
- The flue should ideally be built vertically and not change direction at an angle greater than 45°, or preferably 30°, from the vertical, see *drawing 5*.
- The flue must not be shared with another installation, see *drawing 6*. Flues must be separate along their entire lengths and each must be fully independent, see *drawing 7*.



Drawing 5



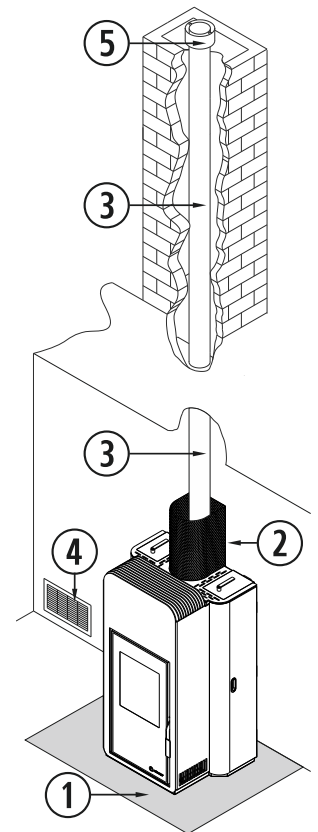
Drawing 6



Drawing 7

- If installing the flue in a brick built chimney, is recommended to use metal tubing along its whole length to avoid cracks, roughness, changes in section, and similar. An existing chimney must be thoroughly cleaned before installation. The tube must exceed the height of the brick chimney and protrude a few inches at the top. Seal plates and flashings must be fitted at the top of the chimney, as shown in *drawing 8*. In some cases, the geometry of the existing brickwork chimney means a rigid pipe cannot be used, in these exceptional cases, the regulations allow the use of flexible pipes. These must have smooth surfaces to prevent friction pressure losses and must not change direction at an angle exceeding 45°.
- If working on a brick chimney that has been rendered with mortar on the inside or outside, at least 7 days must elapse before the stove is used, so that the mortar is completely dry, otherwise cracks may appear.

①	Non flammable floor protection.
②	Gas pipe protector
③	Double wall pipe
④	Air intake
⑤	Windbreak.

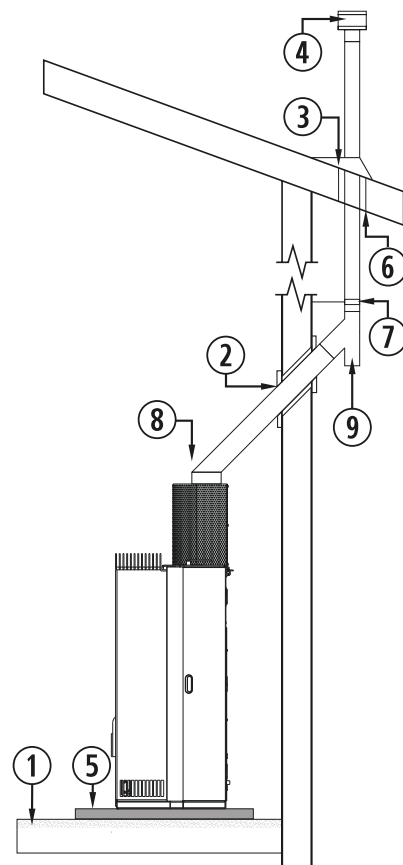


Drawing 8

- If the stove is installed in a wooden house, a double wall pipe is **mandatory**.

- When installing a flue on the outside of the house, changes in direction can be used to install cleaning hatches, to facilitate the maintenance and inspection of the flue.

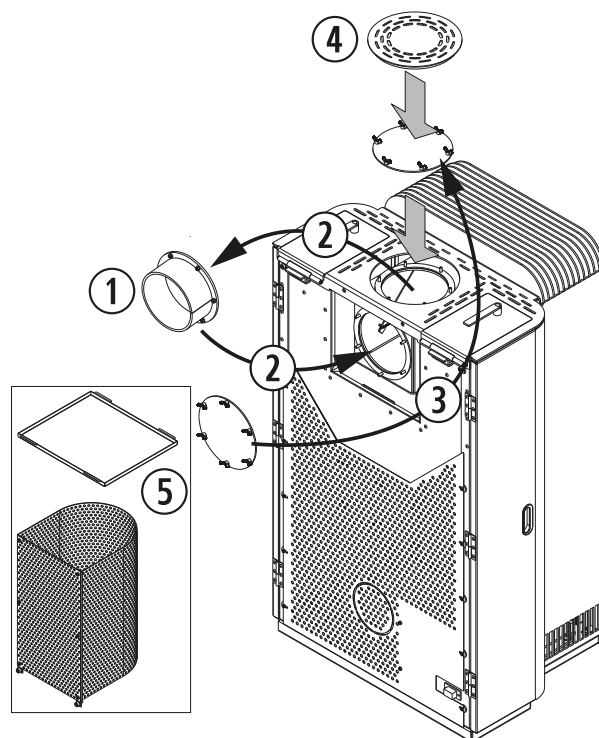
①	Wooden ground.
②	Insulator.
③	Flashings.
④	Windbreak.
⑤	Non flammable floor protection.
⑥	Separation of 80 millimetres.
⑦	Stainless steel hose clamp.
⑧	Elbow of 45°.
⑨	T of 135° with outlet.



Drawing 9

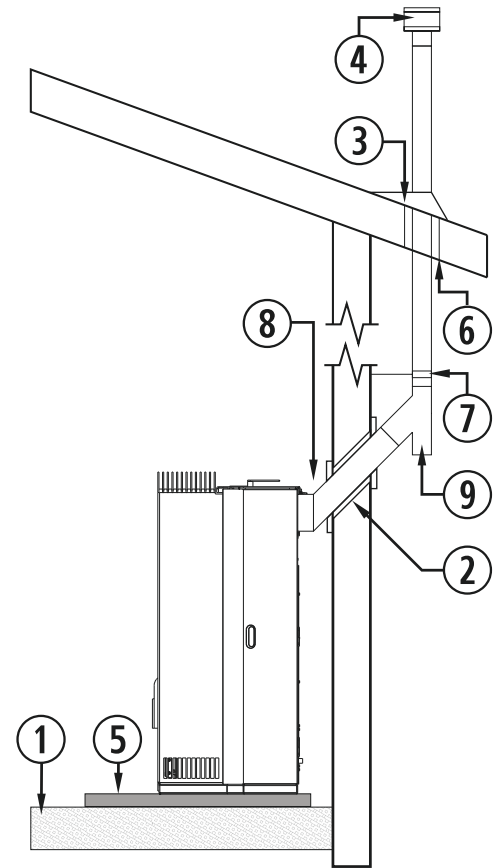
We may disassemble the clamping flange of the gas pipe and fix it on the rear part so that it can be joined to a 45° elbow as shown in the figure. The joints must be in correct condition, otherwise they must be replaced.

①	Gas outlet adapter.
②	Change from vertical to horizontal.
③	Back cover to top.
④	Top cover.
⑤	Keep stored, not used.



Drawing 10

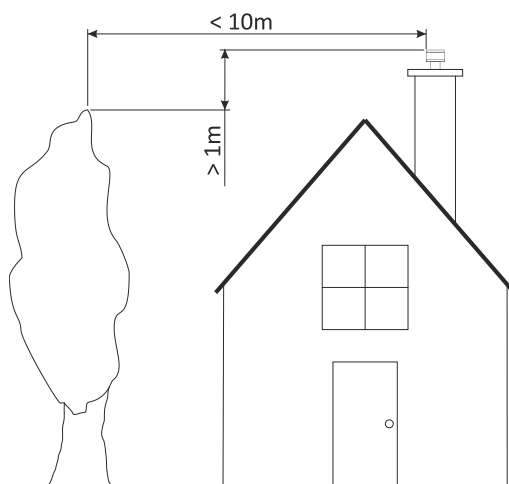
①	Wooden ground.
②	Insulator.
③	Flashings.
④	Windbreak.
⑤	Non flammable floor protection.
⑥	Separation of 80 millimetres.
⑦	Stainless steel hose clamp.
⑧	Elbow of 45°.
⑨	T of 135° with outlet.



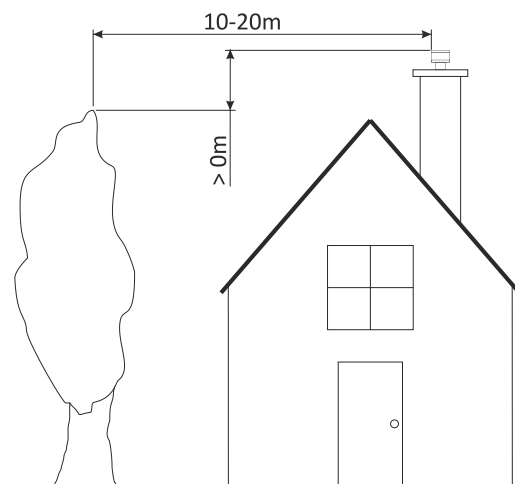
Drawing 11

FLUE INSTALLATION OUTLETS.

- The top of the chimney must extend at least one meter above the highest part (top) of the roof. This requirement does not apply to sloping roofs with angles of 20 ° or more, if the termination of the chimney is located at a horizontal distance to the roof of over 2.5 metres, as in *drawing 13*.



Drawing 12



Drawing 13

- The flue outlet must conform to the distances from external buildings, trees, and the like shown in *drawing 14* and *15*.

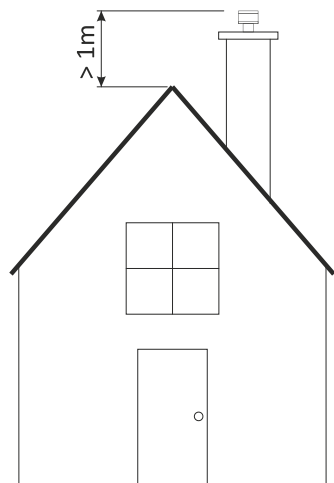


Figura 14

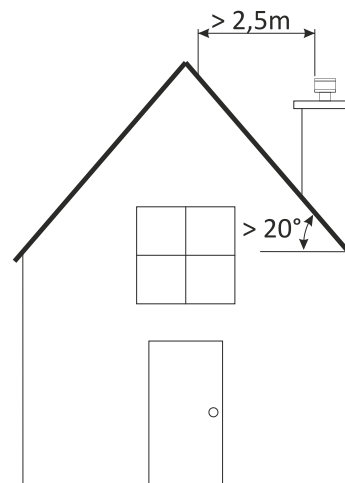


Figura 15

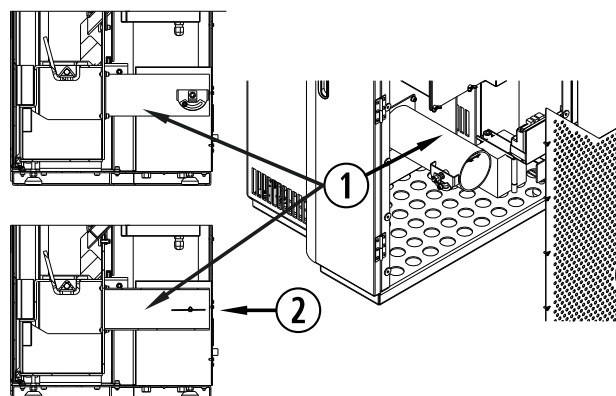
- As a safety measure, the fireplace must at least 2.5 metres from windows, balconies, skylights, and such like.

ADJUST AIR INLET TUBE. IT MUST BE FULLY OPENED

The air inlet pipe must be completely open, in case this adjustment is not entirely open, it must be opened.

In the event that the natural draft of our installation is higher than 20 Pascals, we can make an adjustment. This adjustment must be carried out by a professional, who should verify different measurements and in different conditions, cold stove, hot stove, etc.

①	Air inlet tube
②	Air adjustment flap



Drawing 16

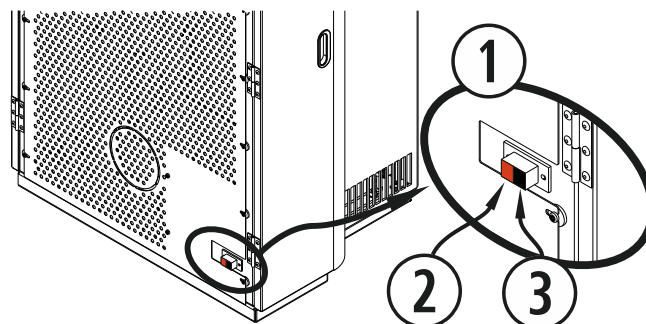
CONNECTION OF THE SOLAR PANEL.

In the back of the stove we have a quick connection to connect the battery charger, we must respect the colors, red with red and black with black.

The battery charger may be replaced by other charging means, such as solar panels, wind turbines, etc. Being the maximum input power of 3 amps or 30W.

If you extend the cables of the charging method, make sure you use the correct cable sections and respect the polarity of the connection.

①	Quick connector detail.
②	Red or positive.
③	Black or negative.



Drawing 17

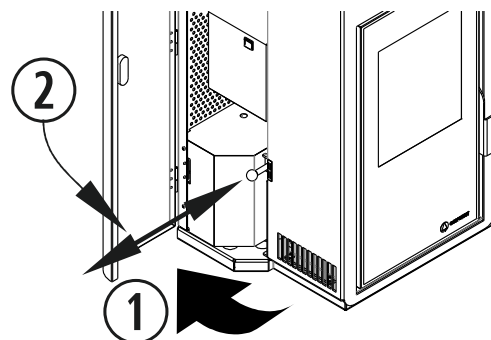
5. ON AND OFF.

5.1. Ignition.

Before starting **we must make sure** that the burning pot is clean and we must also activate the side cleaning lever 4 or 5 times.

EN

①	Sense of door opening.
②	Operate cleaning lever.

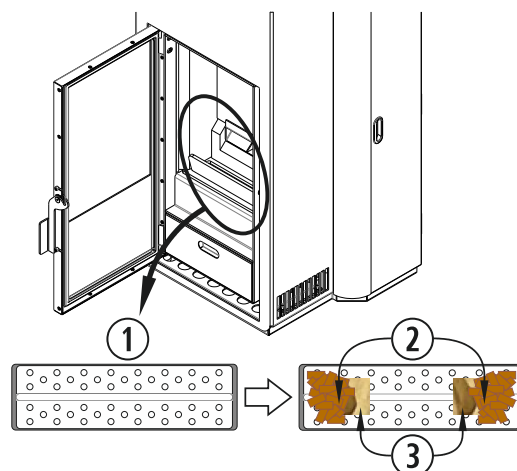


Drawing 18

The side hoppers must be filled with pellets and properly closed. **(We remind you that you may not load fuel during operation).**

- Open the glass door.
- Take two handfuls of pellets (about 200 grams) and put them on both sides of the burning pot.
- We put an ignition tab on each side and light them both.

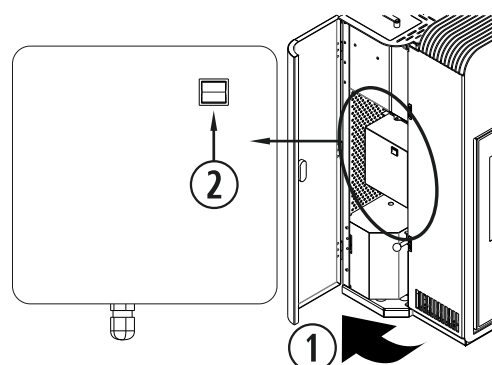
①	Detail of the burning pot
②	Pellet.
③	Ignition tabs.



Drawing 19

- Close the door and make sure the pellets attached to **these tabs start combustion**.
- **Only after visually checking that the combustion has started**, we may proceed to press the ignition switch (On / Off) on the side of the stove.

①	Sense of door opening.
②	On/Off switch.

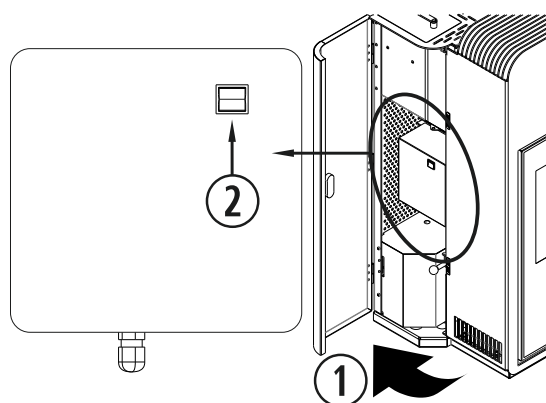


Drawing 20

5.2. Shutdown

The shutdown is done by pressing the power button and moving it to the OFF position. The end of the shutdown will be when the ember in the burning pot disappears completely, usually between 30 and 45 minutes.

①	Sense of door opening.
②	On/Off switch.



Drawing 21

6. CLEANING AND MAINTENANCE.

To ensure the correct operation of your stove, the following cleaning and maintenance operations are necessary at the indicated frequency. The stove must always be cold.

The deterioration of the stove parts by a lack of cleaning involves the loss of the two-year warranty offered by **ECOFORST** (see warranty section).

DAILY CLEANING WHEN THE STOVE IS COLD.



6.1. Fireplace door.

Clean the glass with a towel, using a liquid for glass cleaning, always when cold.

6.2. Handle of the burning pot base.

Repeatedly operate 4 or 5 times as indicated at the ignition point.

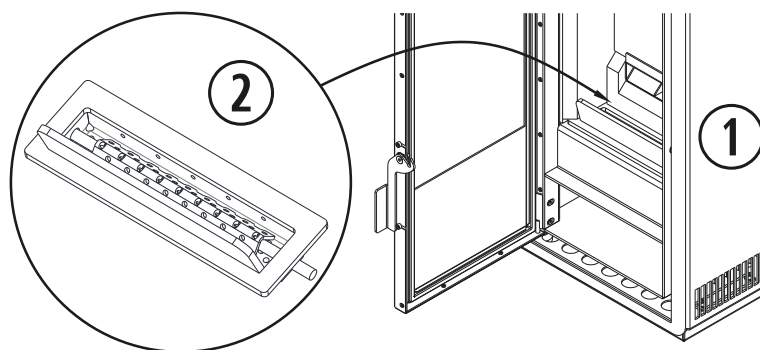
WEEKLY MAINTENANCE.



6.3. Ash in the fireplace (Vacuum cleaning).

When opening the door, you reach the burn pot where combustion takes place. Vacuum clean, and then apply the cleaning brush if necessary to prevent unburned material blocking the holes in the baffle and the grate itself.

①	Burning pot.
②	Detail of the burn pot and cleaning area.



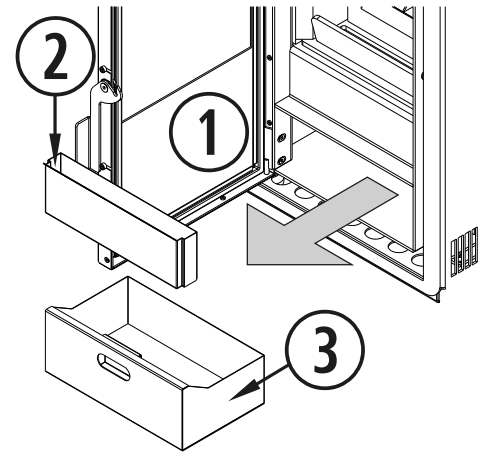
Drawing 22

6.4. Ash box.

The ash box is located in the pedestal, behind the fire door. To access it, you must first open the outer door, fireplace door, behind the door we have access to the hearth and the upper and lower ashtrays.

EN

①	Fireplace door.
②	Upper ash drawer.
③	Lower ash drawer.



Drawing 23

IMPORTANT: If the stove is operating while full of ash or residues, that might stretch the burn pot and its support, the ashtray basket and even the burn pot, being the cause of bad operation or possible breakdown.

MAINTENANCE AT END OF SEASON OR EVERY 250 KG OF FUEL.



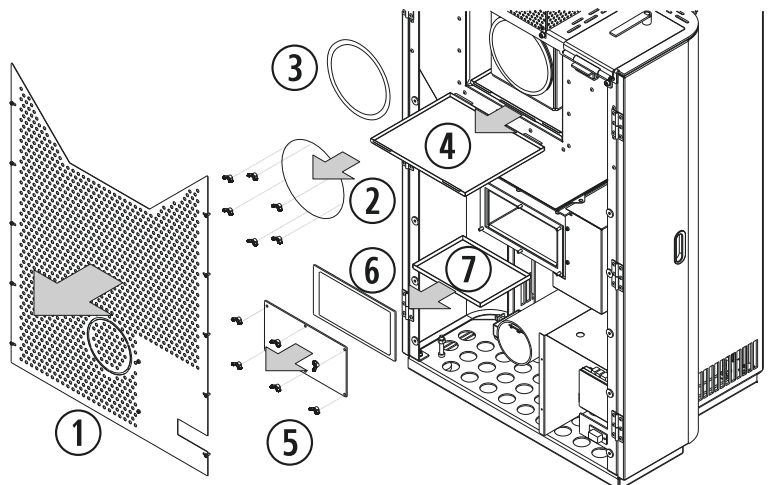
This is necessary to ensure correct operation and maintain the stove's life duration. When winter ends, contact your provider (if he did not contact you) and meet to carry out this maintenance; the following shall be done (always with the stove unplugged from the electrical network) and the battery):

6.5. Review of daily and weekly maintenance points.

6.6. Cleaning of the gas outlet and the cleaning registers. CAUTION!, WE MUST UNPLUG THE POWER SUPPLY, INCLUDING THE BATTERY BEFORE CARRYING OUT THIS OPERATION (very important).

In the back of the stove we find two registers and two trays. We must loosen the nuts and remove the covers. The upper register gives us direct access to the smoke chamber and to the gas outlet pipe. After performing the maintenance, it is mandatory to replace the gaskets with new ones to guarantee the correct sealing of the gas evacuation system and prevent the gas from entering our home

①	Rear grid.
②	Upper cleaning spot.
③	Upper joint.
④	Top ashtray.
⑤	Lower cleaning spot.
⑥	Lower joint.
⑦	Lower ashtray.



Drawing 24

6.7. Dismantling and cleaning of gas outlet pipes.

Being it a system that works with natural draft, it is essential to perform a thorough maintenance on said gas piping.

When mounting the gas outlet pipeline, make sure it is well assembled, preferably sealed with silicone and fixed. If the pipe has sealing joints, you must verify its good condition and replace it if necessary.

- 6.8. Empty the hoppers to take remaining pellets out to avoid pellets absorb humidity.
- 6.9. *Review the fireplace door joints.*
Review in detail any imperfections which may cause an air inlet. Replace them if necessary.
- 6.10. Cleaning of dirt which may be accumulated on the inside of the stove (lower part, components, etc.). You can access to it by the rear of thereof.
- 6.11. *Cleaning of the pellets drop tube.*
Use a brush to drag any dirt that may stick throughout the duct
- 6.12. Lubrication of the screws and handles of the hoppers and the glass door.
The closing handle, although it is fitted with a self-locking nut, should be checked periodically, adjusting if necessary to prevent any loss of tightness in the fire chamber.

IMPORTANT: After cleaning or fixing, make sure the stove operates correctly. Once you turn the stove off or during the seasons when you do not use it, disconnect the stove and battery to avoid electronic damages.



It is mandatory to unplug the battery from the electronic system to prevent it from being discharged



CHECKING AT BEGINNING OF SEASON.

- 6.13. Controlling the combustion air inlet and gas outlet; make sure nothing prevents normal circulation (e.g. bird nests).
- 6.14. It is recommended to clean the back side of the stove that you reach through the back grids or lateral doors, in order to take eventual dust away that might have stacked during summer time.
- 6.15. Be sure to reconnect the battery and charge it for at least 24 hours

7. PROBLEMS AND RECOMMENDATIONS.

WHAT NOT TO DO.

- 7.1. The stove must not be loaded with fuel when in operation
- 7.2. Do not turn the stove on and off successively because this might damage the electrical components
- 7.3. *Do not touch the stove while your hands are wet.* Although it works with low voltage, it is still an electrical device that could give us an electric shock if it is handled incorrectly. Only a qualified technician should solve the possible problems
- 7.4. Do not remove any screw of the zones exposed to high temperature before they have been lubricated properly with lubrication oil.

WHAT DO TO IF...

CURRENT DOES NOT GET TO THE BATTERY:

- 7.5. Make sure the battery charger of the stove is plugged in, that the plug has power and that the polarity of the connections is being observed
- 7.6. Make sure the cable is not damage or cut.

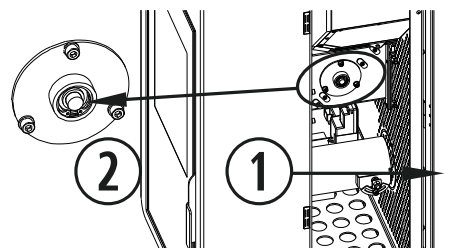
- 7.7. Check if the battery or a terminal strip are disconnected.
- 7.8. If you use a charging system other than the one supplied (solar panels, etc.) make sure you are providing charging voltage to the battery.

PELLETS DO NOT FALL AND THE STOVE DOES NOT TURN ON:

- 7.9. Using a multimeter, make sure the battery is charged
- 7.10. Check if there are pellets in the hoppers.
- 7.11. Check if the fuel drop system is stuck.
- 7.12. If the motor makes a noise every time it turns, it is because the roller shaft bearing is worn and it must be replaced.

EN

①	Side door.
②	Bearing location.



Drawing 25

PELLETS FALL BUT THE STOVE DOES NOT TURN ON:

- 7.13. Make sure the glass door is closed.
- 7.14. Make sure the gas outlet tube is not obstructed by anything (e.g. bird nest, plastic, etc.).
- 7.15. Lid of the air inlet pipe completely or almost closed. It must open completely.
- 7.16. Pay special attention to the cleaning of the stove as excess of dust may prevent the stove from starting on.

8. WARRANTY.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas S.L.U. (hereinafter **ECOFOREST**) warranties this product for 2 (two) years or 6 months on wear parts and battery from the date of purchase in case of manufacture and materials default.

The responsibility of **ECOFOREST** is limited to the provision of the stove, which has to be installed properly and in accordance with the instructions provided at the moment the stove was purchased and in accordance with the laws in force.

The installation must be carried out by qualified personnel who will assume the complete responsibility of the final installation and the subsequent correct operation of the stove. **ECOFOREST** will not be held responsible if these recommendations have not been followed. The installations made in public places are subject to specific areas norms.

It is necessary to check the operation of the product before completing the installation with the brickwork items (e.g. chimney decoration items, cladding, wall paint, etc.).

ECOFOREST does not bear the responsibility of any possible damage and subsequent repair expenses of the below mentioned items, including when damage was caused by the replacement of damaged pieces.

ECOFOREST ensures all its products are made of optimal quality materials and design techniques that ensure the best efficiency.

If during normal use, you notice damaged pieces, the replacement of those pieces will be done, free of charge, by the distributor who finalized your purchase.

For the products sold abroad, this replacement will be carried out free of charge, in the premises of the company unless there are special agreements with distributors of our products abroad.

CONDITIONS OF VALIDITY WARRANTY:

For the warranty to be considered as valid, the following conditions must be met:

- Hold a proof of purchase or a purchase note that contains the product's serial number.
- The assembly and start-up of the machine shall be done by an approved technician who considers the technical characteristics of the installation and connection of the machine; in any case, the installation shall be done according to the instructions given in the instructions manual provided with the machine.
- The stove is used as indicated in the instructions manual provided with the stove.

The warranty does not cover the damages due to:

- Atmospheric, chemical agents and/or unsuitable use of the product, lack of maintenance, unsuitable handling or modifications of the product, inefficiency and/or unsuitability of the smoke outlet tube and/or other causes that do not depend on the product.
- Superheating of the stove due to combustion of unsuitable material that does not correspond to the type of pellets (wooden pellets) indicated on the manual provided with the stove.
- Transport of the product; it is highly recommended to carefully control the product at receipt and advise the vendor immediately in case of any damage, by taking note of the anomalies on the transportation ticket, and making a copy for the transporter. You have 24 hours to bring a written claim to your distributor/transporter.
- Reimbursements will be accepted only if they have been previously accepted in writing by **ECOFOREST**, if the stove is in perfect condition and given back in its original packaging, with a brief explanation of the problem, copy of the ticket and invoice if you have it, fret paid and a written document stating your acceptance of those conditions.
- **ECOFOREST** does not grant any compensation for any direct or indirect damages caused by the product or resulting from it.

The following will have a limited guarantee of 6 months or 3,000 ignitions (whichever comes first):

- All parts that are subject to wear: the fiber sealing and ceramic glass found at doors, perforated baskets, parts of the furnace (vermiculite, mullite, etc).
- Any fixed or movable part of the heater with a cosmetic default that does not affect operation.

- Changes in colour, cracks and slight differences in size when it comes to ceramic parts (if the heater or stove is equipped with them) cannot be considered a source of complaint, since these are intrinsic qualities of this type of material.

The following situations are not covered by **ECOFOREST's** warranty:

- The building and/or plumbing works that you might have carried out for the installation of your stove or stove.
- For these machines that allow hot water production (thermos/flasks or storage): the pieces related to hot water installation not provided by **ECOFOREST**. In the same way, the gauges or regulations of the product that have to be done because of the type of fuel or due to the characteristics of the installation, are excluded from the warranty.
- This warranty is valid only for the buyer and cannot be transferred.
- The replacement of pieces does not extend the warranty.
- Compensations will not be granted because of basic inefficiency of the stove or a heating calculation that was not properly carried out for a determined period of time.
- This is the unique valid warranty and no one is authorized to bring any other on the name or on behalf of **ECOFOREST INTERVENTION DURING THE WARRANTY PERIOD**.
- **ECOFOREST** does not grant any compensation for any direct or indirect damages caused by the product or resulting from it.
- Modifications to the electrical connections, components or the structure of the stove not authorized by **ECOFOREST**.
- Malfunctions or problems caused by non-original components or parts that were not supplied by **ECOFOREST** or its network of distributors.

The intervention query must be sent to the entity which sold the product.

ECOFOREST reserves the right to include modifications in the manuals, warranties and prices without prior notice.

Any type of suggestion and/or claim must be sent, in writing, to:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.L.U.
 Polígono industrial A Pasaxe, C/15 – N° 22 – Parcela 139.
 36316 – Vincios / Gondomar – Spain.
 Fax: + 34 986 262 186
 Telephone.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185
<http://www.ecoforest.es>

Information to communicate in your suggestion and/or claim:

Name and address of your provider:

Name, address and telephone number of the entity that made the installation:

Name, address and telephone number of the buyer:

Invoice and/or ticket of purchase:

Date of installation and date of first operation:

Serial number and model of the stove:

Control, revisions and annual maintenance stamped by your distributor:

Make sure you clearly expose the reason of your demand by bringing all the information necessary to avoid misunderstanding of your query.

The interventions made within the warranty period include free repair, as per the laws in force.

JURISDICTION:

Both parties, by passing and accepting the order, are submitted to the judges and courts of Vigo (Spain), expressly excluding any other court, including in case of payment made within another location in Spain or any other country.



Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant de vous servir de l'appareil, pour savoir comment en tirer le meilleur parti et l'utiliser en toute sécurité.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental léger ou n'ayant pas suffisamment d'expérience et de connaissances, sous surveillance ou à condition qu'ils aient reçu une formation appropriée pour utiliser l'appareil de manière sûre et qu'ils soient conscients des risques qu'il entraîne. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et **l'entretien à effectuer par l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



La porte vitrée et plusieurs parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes.



ATTENTION ! Ne pas ouvrir la porte quand l'appareil est en fonctionnement.



Faire particulièrement attention aux paragraphes 1, 2 et 4.

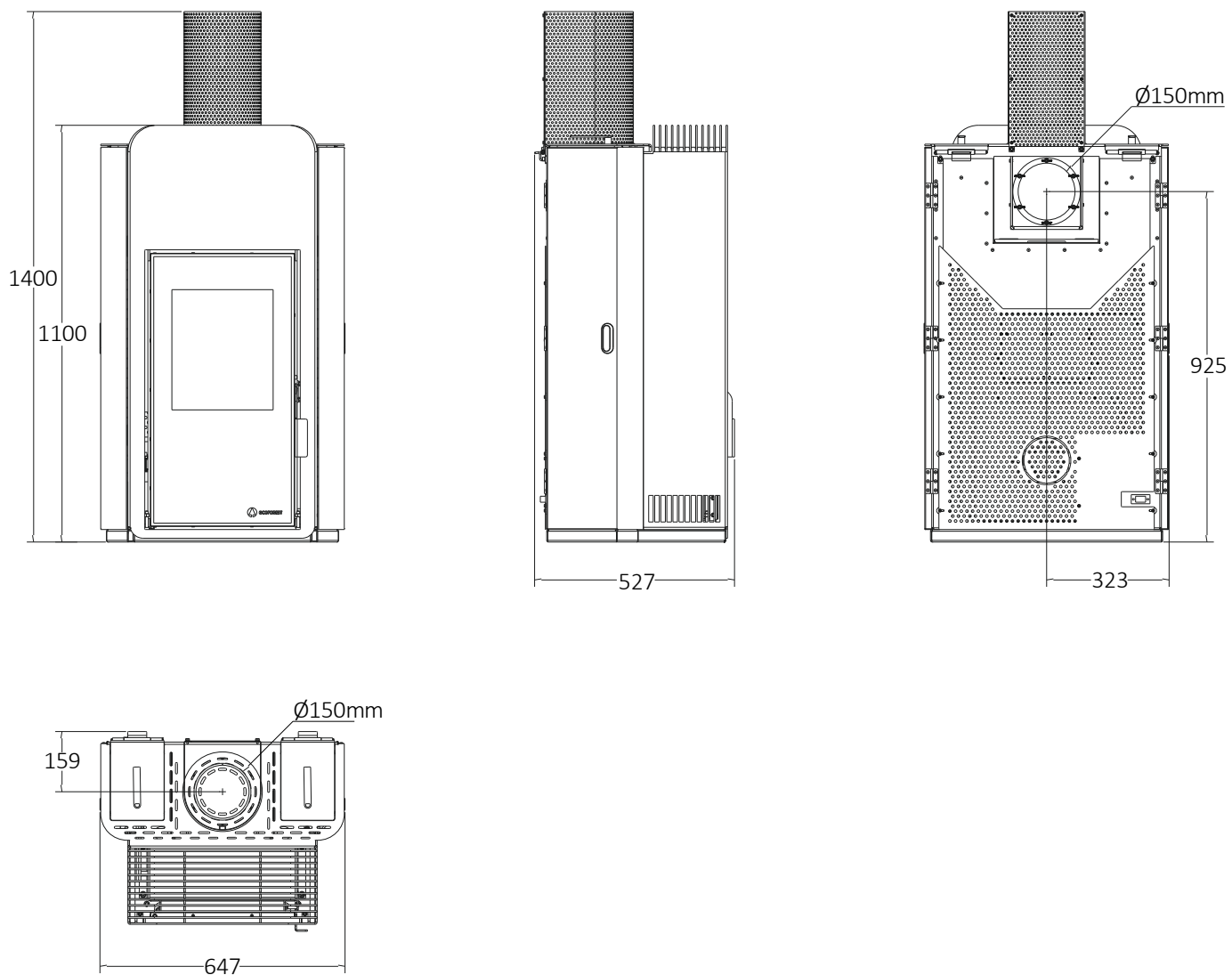


Tirage de cheminée minimum: 12 - 20 Pa.

SOMMAIRE

1.- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.	Pages 45 – 46
2.- RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS.	Pages 47 – 48
3.- COMBUSTIBLE.	Page 48
4.- INSTALLATION.	Pages 48 – 56
5.- ALLUMAGE, EXTINCTION ET UTILISATION.	Pages 56 – 57
6.- NETTOYAGE ET MAINTENANCE.	Pages 57 – 60
7.- PROBLÈMES ET RECOMMANDATIONS.	Pages 60 – 61
8.- GARANTIE.	Pages 62 – 63
9.- SCHEMA ELÉCTRIQUE.	Page 104

1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.



FR

CONNEXIONS

Tube d'entrée d'air	mm	103	
Évacuation des gaz	mm	150	
Connexion câbles	mm ²	1,5	1,0

APPORT D'AIR

• Tirage minimal recommandé	mBar / Pa	0,12 - 0,20 / 12 - 20	
-----------------------------	-----------	-----------------------	--

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

• Poids	Kg	170	
• Capacité de la trémie **	Kg	15	
• Rendement.	%	85	
• Consommation moyenne d'énergie auxiliaire.	W	0	
• Temps prévue de charge de la batterie avec le chargeur fourni.	Min.	23	

CARACTERISTIQUES CHARGEUR EXTERNE.

Puissance	W	15	
Voltage d'entrée.	VAC	90/264	
Température de travail.	°C	0 / +40	
Voltage de travail.	Vdc	18	
Courant de travail.	A	0,83	
Tolérance de sortie.	%	5	
Dimensions (hauteur x largeur x profondeur)	mm	38 × 91 x 36	
Altitude maximum de travail.	m	3000	

CARACTERISTIQUES PRECONISEES POUR PANNEAU SOLAIRE. (OPTIONEL)

Puissance	W	10	
Voltage en circuit ouvert.	Vdc	20,6	
Voltage de travail	Vdc	17,3	
Courant en court circuit.	A	0,69	
Courant de travail.	A	0,58	
Tolérance de sortie.	%	±3	
Température de travail	°C	-40 / +80	
Dimensions (hauteur x largeur x profondeur)	mm	337 × 204 x 18	
Poids.	Kg	0,85	

PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE

• Puissance thermique nominale	kW	8	
• Consommation	g/h	1.800	
• Autonomie	h	21	
• Teneur en CO (à 13% d'O ₂)	%	0,0212	
• Débit massique des fumées	g/s	7	
• T° moyenne des fumées	°C	205	

* Estimation selon le débit massique et la température du gaz au nominal.

** Estimation combustible.

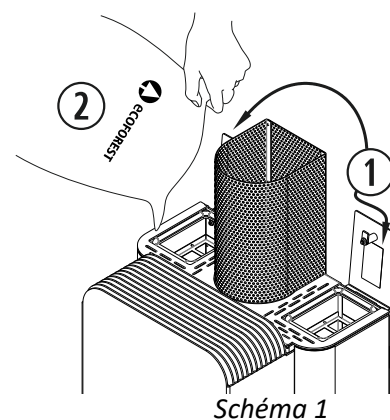
$\rho_{ap} \approx 630 \text{ kg/m}^3$

2. RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS.



- 2.1. Toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes doivent être respectées lors de l'installation l'appareil.
- 2.2. Pour prévenir d'éventuels accidents, une installation correcte doit être réalisée, conformément aux instructions précisées dans le présent manuel. Votre distributeur **ECOFORST** est disposé à vous aider et à vous fournir les informations relatives aux codes, règles de montage et normes d'installation dans votre zone.
- 2.3. Du fait d'une absence de contrôle direct sur l'installation de votre poêle, ecoforest ne la garantit pas et n'assume pas la responsabilité qui pourrait découler de dommages occasionnés par une mauvaise utilisation ou une mauvaise installation.
- 2.4. Nous vous recommandons fortement de faire réaliser le calcul calorifique et installation par un chauffagiste confirmé.
- 2.5. Il est recommandé de faire réaliser l'installation de votre appareil à pellets par un installateur confirmé.
- 2.6. Les maintenances de fin de saison ou tous les 250 kg de combustible consommé, réparations ou modifications sur l'équipement devront être effectués par un personnel autorisé.
- 2.7. L'appareil doit être installé sur des sols qui ont une capacité portante suffisante et, si la construction existante ne permet pas de satisfaire à cette condition préalable, les conditions pour que cela se produise doivent être créées, par exemple en posant une plaque de répartition ou de distribution de charge.
- 2.8. Ne jamais utiliser pour allumer ce poêle, essence, combustible pour lampe, kérosène, ni aucun liquide de nature semblable. Maintenir ce type de combustible éloigné du poêle. Utiliser seulement des pastilles spéciales pour allumage.
- 2.9. Ne pas essayer d'allumer l'appareil si le verre est cassé.
- 2.10. S'assurer que la porte en verre du foyer à combustion soit bien fermée au cours du fonctionnement de l'appareil, contrôler, en outre, le bac à cendres (s'il y en a un) ainsi que les trappes de nettoyage.
- 2.11. Il est interdit d'apporter des modifications non autorisées. Utiliser uniquement les pièces détachées fournies par Ecoforest (voir vue éclatée).
- 2.12. Ne pas surcharger l'appareil, un effort continu de chaleur peut causer un vieillissement prématuré et causer une détérioration de la peinture, il est conseillé que la température d'évacuation des gaz ne dépasse pas 250°C.
- 2.13. Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur.
- 2.14. Afin d'éviter une éventuelle décharge électrique de la batterie, seul le personnel qualifié pourra accéder aux côtés et à la partie arrière de l'appareil.
- 2.15. Pour charger le combustible dans le poêle, ouvrir les couvercles de la trémie et y vider le sac de combustible, en veillant à ce que le combustible ne déborde pas *schéma 1*. Une fois chargée, vous devez fermer correctement les couvercles pour assurer le correct fonctionnement du poêle.

①	Couvercles de la trémie.
②	Combustible.



- 2.19. **INCENDIE DANS LA SORTIE DES GAZ.** Pour prévenir cette situation, respecter les indications marquées dans le paragraphe 4 sur l'installation de la sortie des gaz. Comment agir :
 - Débrancher le poêle et la batterie. Le poêle s'éteindra automatiquement quand le moteur s'arrêtera ou quand il n'y aura plus de combustible.

- Appeler les pompiers.
- Consulter auprès de votre distributeur avant de rallumer le poêle.

3. COMBUSTIBLE.



Ce poêle est préparé et doit fonctionner avec des pellets à bois qualité A1, **Ecoforest** ne dispose d'aucun type de contrôle sur la qualité de pellet que vous utilisez, il ne peut garantir le rendement maximal de votre poêle, ainsi que la détérioration prématurée du poêle et son installation de sortie de gaz. Ci-après, un tableau avec les caractéristiques fondamentales que doit avoir le combustible:



	Pellets
Diamètre (mm)	6
Longueur (mm)	5-25
Granulométrie (mm)	— —
PCI (Kcal/kg)	≥ 4300
Cendres (%masse)	< 1,5
Humidité (%masse)	< 12
Huiles	— —
Panier	Original

Le poêle est configuré pour un débit de combustible entre 450 et 480 gr chaque 15 minutes (qualité de pellet A1), en cas d'utiliser un pellet avec des caractéristiques différentes ou un débit supérieur (flamme trop haute) ou inférieur (le poêle s'éteint par manque de combustible) il faut appeler votre SAT pour réaliser les réglages nécessaires sur le système de dosage du combustible.

4. INSTALLATION.



Les distances de sécurité et les schémas de montage décrits ci-dessous sont purement informatifs, vous devrez adapter l'installation à la réglementation en vigueur concernant les sorties de gaz, les puissances, les distances minimales de sécurité pour les zones publiques spécifiques à chaque zone géographique.

 **ON DOIT GARANTIR UN TIRAGE NATUREL MINIMUM DE 12 - 20 PASCALS SUR LE TUYAU DE SORTIE DES FUMÉES AVANT D'INSTALLER LE POÊLE. S'IL N'EXISTE PAS CE TIRAGE N'INSTALLER PAS LE POÊLE.** 

ALIMENTATION ELECTRIQUE DANS LE CAS OÙ VOUS UTILISER LE CHARGEUR FOURNI.

 **NE CONNECTER JAMAIS DIRECTEMENT À LA BATTERIE, UTILISER TOUJOURS LES CONNEXIONS ARRIÈRE.** 

La prise électrique où se branche le poêle doit respecter les caractéristiques suivantes:

- 4.1. La sortie du courant du chargeur se charge et fonctionne avec du courant continue, c'est pourquoi il est nécessaire de respecter la polarité des connexions, positif (rouge) et négatif (noir). Respecter la prise de terre sur l'entrée, conformément à la réglementation légale en vigueur.
- 4.2. Disjoncteur différentiel conforme à la réglementation spécifique en vigueur, avec l'ampérage correspondant. (Voir caractéristiques techniques du poêle).
- 4.3. Installation monophasée de courant alternatif 230/240V – 50Hz et onde sinusoïdale pure.
- 4.4. Le connecteur de fiche mâle, ne peut pas être relié à une femelle avec des caractéristiques techniques différentes de celles de la prise mâle.
- 4.5. Prise de courant doit être de facile accès. Si les caractéristiques de l'installation ne permettent pas accès à la prise de courant, il faudra installer un dispositif qui garantisse la séparation de contact de tous les pôles.

4.6. Le câble d'alimentation fourni par **Ecoforest** est de 1,4 mètre de long, il est possible que vous ayez besoin d'un câble plus long. Toujours utiliser un câble avec prise de terre et de section égale ou supérieure. Veiller spécialement à ce que le câble d'alimentation ne soit pas sous le poêle, ou qu'il se trouve en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes qui pourraient l'endommager.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EN UTILISANT D'AUTRE MÉTHODE (PANEUX SOLAIRE, AEROGÉNÉRATEUR, ETC).

- 4.7.** Entrée maximum permise sur la prise arrière du poêle 18VDC – 3A (30W), voir feuille des caractéristiques.
- 4.8.** Respecter toujours la polarité des connexions.

Face à l'impossibilité de réaliser un suivi ou exposer toutes les options d'installation et normes locales d'installations dans votre zone de résidence, Ecoforest vous recommande que l'installation soit faite par un distributeur autorisé.



POUR DÉBALLER L'APPAREIL.

- 4.9.** Retirer la caisse en bois et le plastique qui protège l'appareil.
- 4.10.** Retirer les écrous et les vis qui fixent l'appareil à la palette et enlever la palette.
- 4.11.** Si le modèle comporte des parties en acier inoxydable, vous devez retirer le plastique qui les protège.
- 4.12.** La grille de protection de sortie des fumées sera à mettre en place après l'installation du conduit.

①	Grille arrière.
②	Grille de protection du conduit
③	Emplacement du protecteur du tube de sortie des gaz.

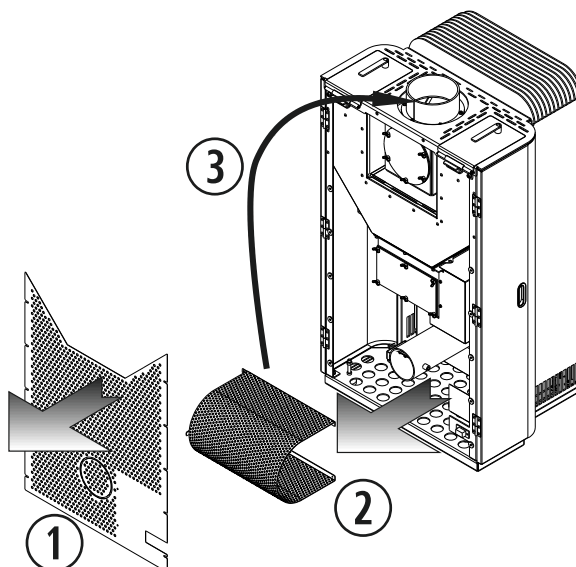


Schéma 2

MATÉRIEL NÉCESSAIRE POUR L'INSTALLATION.

MATÉRIEL	CONFORMITÉ	CIRCONSTANCES
Le matériel doit être résistant à l'action agressive des produits de la combustion, à la condensation et à des températures constantes de 300°C. Le matériau être conforme à la législation locale pour la mise en oeuvre.	OBLIGATOIRE	•TOUTES.
Tuyauterie en aluminium, galvanisée ou en fer.	INTERDIT	•TOUTES.
Tuyauterie à double paroi isolée.	OBLIGATOIRE	•Proximité de matériels inflammables. •En traversant un vide ou un cloison. •Installation extérieure ou dans la cheminée existant.

	RECOMMANDÉ	<ul style="list-style-type: none"> • Humidité relative ambiante $\geq 60\%$. • Installation dans un espace public. • Possible accès d'enfants, personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental.
Té avec tampon.	OBLIGATOIRE	• TOUTES.
Collier de jonction.	OBLIGATOIRE	• Fixer la coquille de l'extracteur et la tuyauterie de sortie des gaz, pour qu'il soit impossible de démonter ou déplacer le poêle ou la tuyauterie sans des outils.
Ancrages de tuyauterie.	OBLIGATOIRE	• Fixer la tuyauterie pour qu'il soit impossible de démonter ou déplacer le poêle ou la tuyauterie sans des outils.
Ruban en aluminium et silicone haute température (300°C).	RECOMMANDÉ	• Si la tuyauterie ne dispose pas de joints d'étanchéité.

EMPLACEMENT ET DISTANCES DE SÉCURITÉ.

- 4.13.** Ne pas installer le poêle dans une chambre à coucher.
- 4.14.** Installer une protection ignifuge entre le sol et le poêle si le sol est fait de matière combustible.
- 4.15.** Il faut respecter des distances de sécurité lorsque le poêle est installé dans des espaces où les matériels autour du poêle - que ce soient des matériaux de la construction, le combustible ou d'autres matériaux - puissent être inflammables. Il faudra également prendre en compte la facilité d'accès du poêle pour d'ultérieures maintenances ou réparations.

A	Mur latéral.	$\geq E$
B	Partie arrière du poêle. Séparation minimum permettant de visualiser l'étiquette avec le marquage du poêle.	$\geq 80 \text{ mm}$
C	1,5 x profondeur poêle (min. 1500mm).	Voir cotes
D	Étagère.	$\geq 700 \text{ mm}$
E	Profondeur du poêle.	Voir cotes

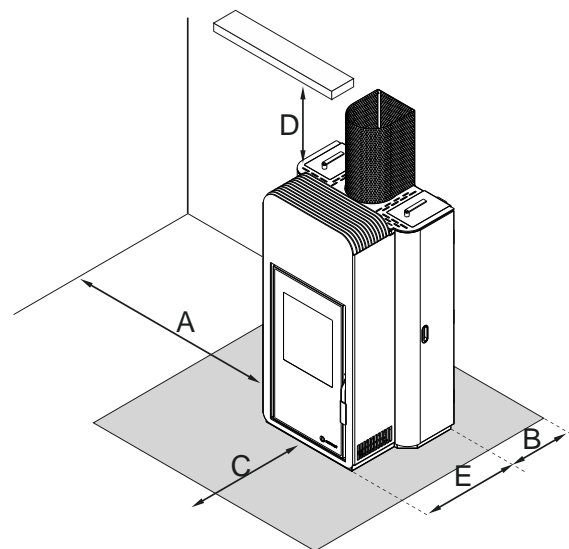


Schéma 3

NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉVACUATION DES GAZ ET ENTRÉE D'AIR.

- 4.16.** L'évacuation des gaz doit s'effectuer dans une zone ventilée, elle ne peut se réaliser dans des zones fermées ou à moitié fermées telles que les garages, couloirs, intérieur de la chambre à air de la pièce ou autres lieux où les gaz peuvent se concentrer.
- 4.17.** Les superficies de l'appareil peuvent atteindre des températures suffisamment élevées pour causer des brûlures, nous vous recommandons d'utiliser tout type de grille non combustible pour éviter d'éventuelles brûlures des enfants et personnes âgées.
- 4.18.** Distances depuis les portes, fenêtres, grilles de ventilation, ou entrées d'air de la pièce ou de la maison:

A	Distance depuis une grille de ventilation.	500 mm
B	Distance depuis une grille de ventilation.	500 mm
C	Partie latérale d'une porte.	1250 mm
D	Partie supérieure d'une fenêtre.	650 mm
E	Partie supérieure d'une porte.	650 mm
F	Partie latérale d'une porte.	1250 mm
G	Mur adjacent.	300 mm
H	Hauteur depuis le mur adjacent.	2300 mm
I	Immeuble adjacent.	650 mm

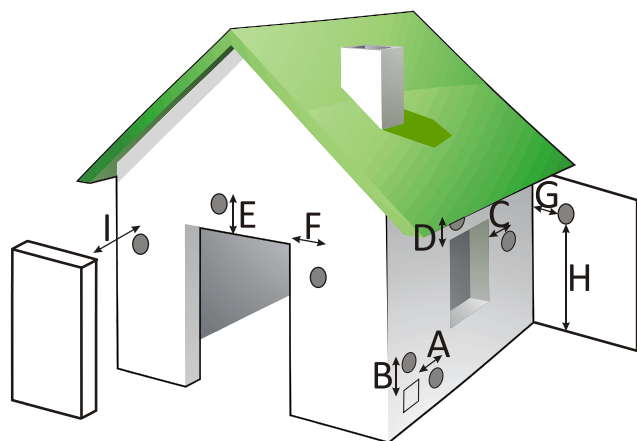


Schéma 4

FR

Les distances peuvent varier selon les lois de chaque zone géographique.

- 4.19.** La distance minimale à partir de l'évacuation des gaz au sol ne doit pas être inférieure à 65 centimètres, toujours selon le type de surface. Les gaz peuvent réussir à brûler la pelouse, les plantes et arbustes situés à proximité de l'évacuation des gaz. Dans le cas où la sortie de l'appareil est plus basse, vous devez prendre des mesures de sécurité appropriées.
- 4.20.** La distance entre l'évacuation des gaz et le trottoir public doit être d'au moins 2,20 mètres. Consultez vos réglementations locales.
- 4.21.** **Ne jamais** emboîter le tube d'évacuation des gaz de l'appareil dans une cheminée ou dans un tube déjà installé dont le rayon est 4 fois plus grand que le tube de l'appareil ($\varnothing 150$ max. 471cm^2). En cas d'installation dans une section de l'appareil supérieure à celle indiquée, la sortie des gaz doit se canaliser jusqu' à la partie supérieure.
Si le tuyau qui avait précédemment installé a travaillé avec un autre type de combustible (bois, pétrole, etc.), il est **OBLIGATOIRE** d'effectuer un nettoyage complet du même, pour réduire le risque d'incendie dans la sortie des gaz.
- 4.22.** Le tube d'évacuation des gaz ne peut être installé dans aucun type de tuyauterie partagée, comme la tuyauterie d'une hôte aspirante par exemple.
- 4.23.** Si l'installation de l'évacuation des gaz n'est pas correct (12 - 20Pa), le mélange d'air à la combustion peut être faible et peut ainsi salir le mur de la maison ou de la pièce, accumuler un excédent de cendres à l'intérieur de l'appareil ou provoquer alors une dégradation prématurée des différentes pièces métalliques.
- 4.24.** En aucun cas le dessin de l'extrémité de la chimeée empêchera la libre circulation dans l'atmosphère des produits de combustion. On pourra placer une maille métallique avec une ouverture de 3x3 cm, pour empêcher l'entrée d'oiseaux et d'autres objets indésirables.
- 4.25.** Pour placer un module de vérification par mesurage et prise d'échantillons de gaz de combustion, ledit module devra avoir une fermeture d'étanchéité et autobloquante.

EXEMPLES D'INSTALLATION SORTIE DES GAZ.

Devant l'impossibilité de suivre ou de tenir compte de toutes les options d'installation et les réglementations locales d'installation dans votre région, (DTU 24.1 et Arrêté du 22 oct 1969 pour la France), ECOFOREST garantit qu'avec les installations suggérées ci-dessous, votre poêle fonctionnera correctement, en respectant les conditions minimales de sécurité personnelles et matérielles.

Si vous installez le poêle dans un bâtiment collectif, en plus de respecter les réglementations locales relatives aux sorties des gaz vous devriez aussi consulter les résidents pour éviter des problèmes futurs.

S'il vous plaît lire le manuel en entier, en particulier le chapitre d'installation pour assurer un bon fonctionnement et une bonne performance de votre poêle.

4.26. ÉVACUATION DES GAZ.

La combustion correcte du poêle dépend directement du tirage de l'évacuation des gaz (cheminée) ainsi que de l'évacuation des gaz produits lors de la combustion.

Le tirage de l'évacuation des gaz (cheminée), est la dépression qui prend naissance à la base de la cheminée, du fait de la différence de densité et de pression, créée par l'air chaud (gaz de combustion) à l'intérieur du conduit et de la colonne d'air extérieur à la même hauteur que la cheminée. Par conséquent, les gaz ou l'air chaud (densité moindre) subissent une force ascendante.

Pour assurer le fonctionnement correct et la sécurité du poêle, il doit être installé par un professionnel qualifié, conformément à la réglementation en vigueur dans la zone géographique concernée.

Attention: Toute fuite de gaz de combustion est potentiellement mortelle et peut nuire à la santé des personnes vivant dans la maison. C'est pourquoi il faut sceller les unions du tube des gaz avec un ruban en aluminium et de la silicone de haute température (300°C) et les fixer avec des colliers de telle façon que l'on ne puisse pas le démonter sans outils, ni déplacer l'appareil.

Les instructions décrites ci-dessous sont purement informatives, l'installation devant être adaptée à la réglementation en vigueur de chaque zone géographique:

L'évacuation des gaz doit avoir la même section pendant tout le parcours et être dépourvue de tout obstacle. Il est conseillé qu'elle soit circulaire. Pour connaître la section nécessaire à chaque poêle, voir la rubrique des caractéristiques techniques du poêle correspondant.

- Il est indispensable que la cheminée traverse l'intérieur du bâtiment, ou qu'elle soit à double paroi lorsqu'elle passe par l'extérieur, pour éviter que l'air froid de l'extérieur en contact avec le conduit d'évacuation des gaz ne refroidisse les gaz et entrave le tirage, ainsi que ne provoque des condensats à l'intérieur du conduit.
- La cheminée doit avoir une hauteur suffisante (plus de 4m) qui garantit un tirage de 12 - 20 Pascals. On ne peut mesurer le tirage de la cheminée que lorsque l'appareil est en marche. Si le tirage est insuffisant, élever ou isoler la cheminée si le tuyau est canalisé dans une cheminée de maçonnerie. Si l'extraction des fumées est trop haute, installer un régulateur de tirage.
- La sortie des fumées idéale doit être réalisée à la verticale et ne pas changer de direction avec un angle supérieur à 45°, de préférence 30°, par rapport à sa position verticale, voir *schéma 5*.
- La sortie des fumées ne doit pas être partagée avec une autre, voir *schéma 6*. Elle doit être séparée sur toute sa longueur et avoir son propre tirage de cheminée indépendant, voir *schéma 7*.

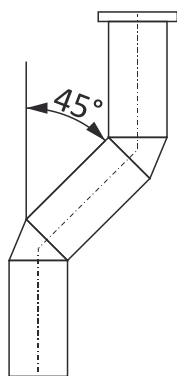


Schéma 5

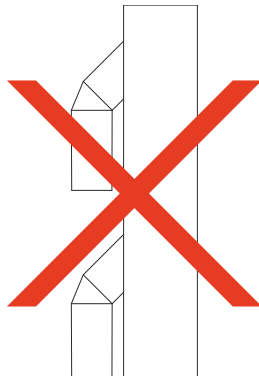


Schéma 6

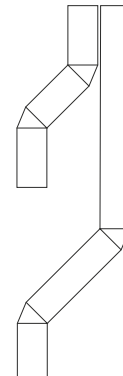


Schéma 7

- Lors de l'installation de l'évacuation des gaz sur une cheminée de maçonnerie, il est conseillé d'utiliser un conduit métallique à travers celle-ci, pour éviter des fissures, des rugosités, des variations de section, etc. Sur une cheminée existante, celle-ci devra être nettoyée avant l'installation. Le conduit, devra excéder la hauteur de la cheminée de maçonnerie et devra dépasser de quelques centimètres dans sa partie supérieure. Dans le haut de la cheminée, il faudra apposer une plaque d'étanchéité et un solin, comme le montre le *schéma 8*. Dans certains cas, la géométrie de la cheminée de maçonnerie existante, exclut l'utilisation d'un conduit rigide, dans ces cas exceptionnels, la réglementation autorise l'utilisation de conduits flexibles qui auront une surface lisse pour éviter les pertes de pression par friction et en évitant un changement de direction avec des angles supérieurs à 45°.
- Si l'on travaille sur une cheminée de maçonnerie, dans laquelle on a utilisé du mortier à l'intérieur ou à l'extérieur de celle-ci, il faut attendre au moins 7 jours avant de l'utiliser, afin que le mortier soit complètement sec sans risque de fissure ultérieure.

①	Protecteur du sol non combustible.
②	Protecteur de tube à gaz.
③	Conduit à double paroi
④	Entrée d'air.
⑤	Couvercle coupe-vent.

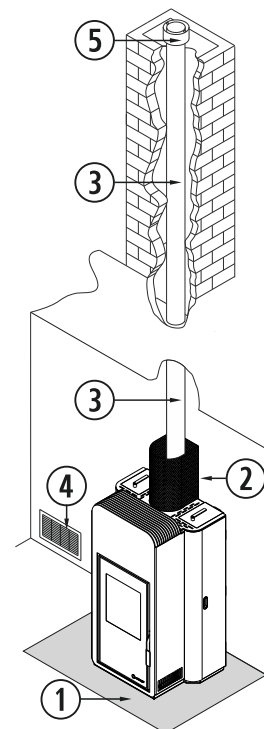


Schéma 8

- Si l'installation se fait dans une maison en bois, il faut **obligatoirement** monter un conduit à double paroi.
- Lorsque l'évacuation des gaz est montée à l'extérieur de l'habitation, il est possible de profiter des déviations pour installer des registres de nettoyage qui faciliteront les tâches de maintenance et d'inspection de l'évacuation des gaz.

①	Sol en bois.
②	Manchon isolant.
③	Couverture.
④	Couvercle coupe-vent.
⑤	Protecteur du sol non combustible.
⑥	Séparation de 80 mm.
⑦	Anneau de fixation en acier inoxydable.
⑧	Coude de 45°.
⑨	T de 135° avec contrôle.

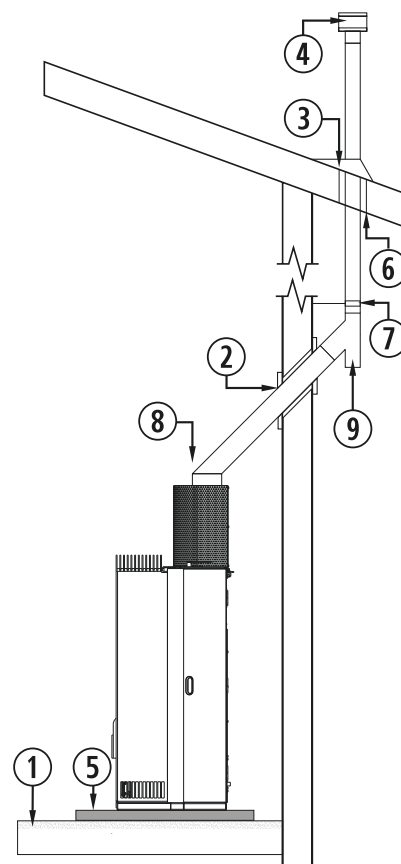


Schéma 9

Nous pouvons démonter la bride de fixation du tube de sortie des gaz et la fixer sur la partie arrière pour ainsi sortir avec un coude de 45°, comme vous pouvez voir sur le schéma. Les joints doivent être en parfait état, en cas contraire, ils doivent être remplacés.

①	Joint sortie des gaz.
②	Changement de vertical à horizontal.
③	Couvercle arrière vers partie supérieure.
④	Couvercle du top.
⑤	Garder, ne s'utilise pas.

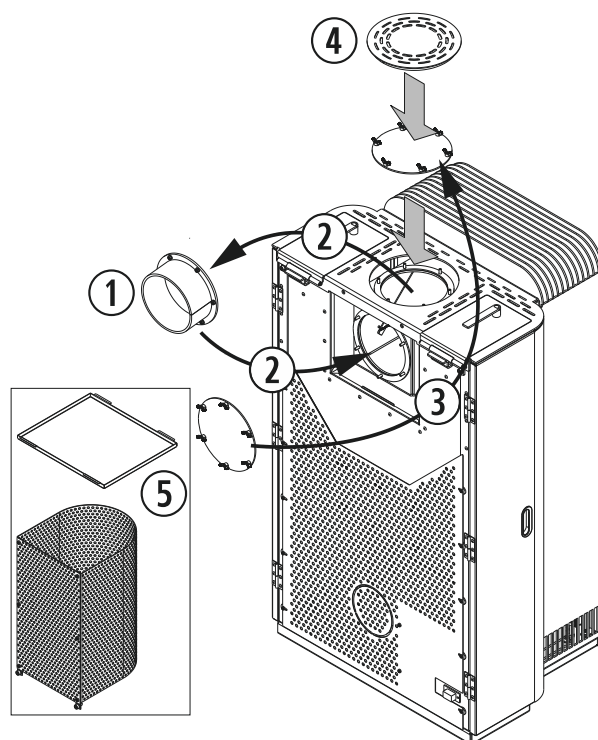


Schéma 10

①	Sol en bois.
②	Manche isolant.
③	Couverture.
④	Couvercle coupe-vent.
⑤	Protecteur du sol non combustible.
⑥	Séparation de 80 mm.
⑦	Anneau de fixation en acier inoxydable.
⑧	Coude de 45°.
⑨	T de 135° avec contrôle.

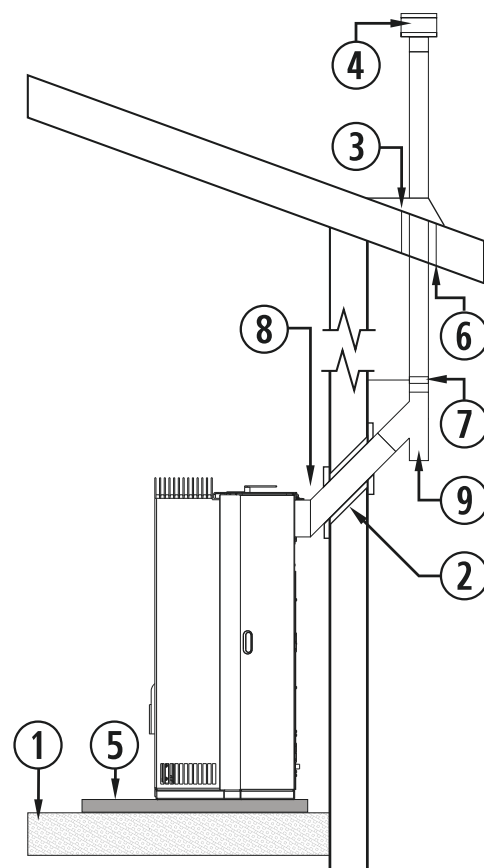


Schéma 11

EXTRÉMITÉ DE L'ÉVACUATION DES GAZ.

- La partie supérieure de la cheminée doit dépasser d'au moins un mètre au-dessus de la partie la plus élevée (faîte) du toit. Cette exigence est évitable dans le cas de toit avec une pente supérieure à 20°, si l'extrémité de la cheminée se trouve à une distance horizontale par rapport au faîte du toit de 2,5 mètres, comme dans le schéma 13.

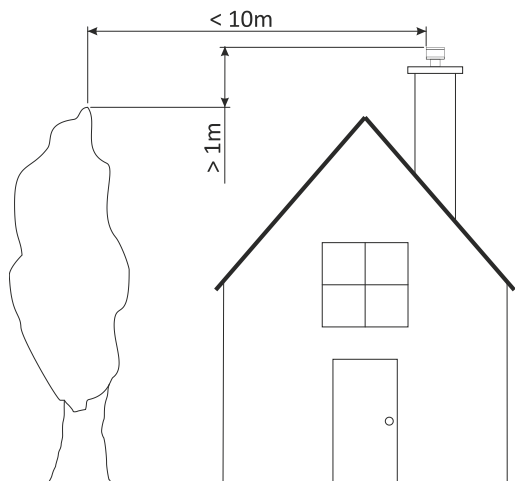


Schéma 12

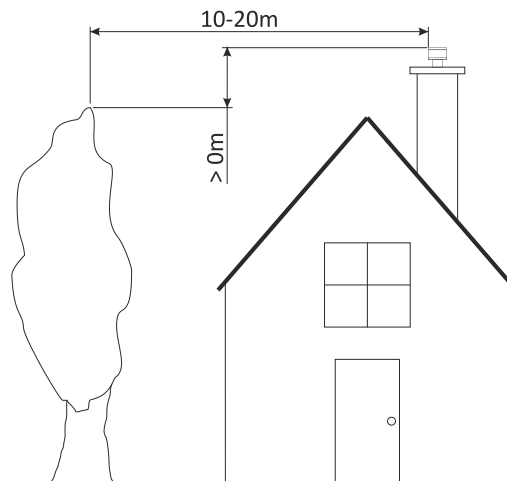


Schéma 13

- L'extrémité de l'évacuation des gaz, doit respecter les distances indiquées dans les schémas 14 et 15, par rapport aux édificiations extérieures, arbres, etc.

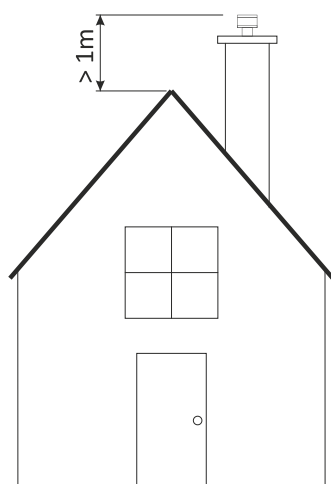


Schéma 14

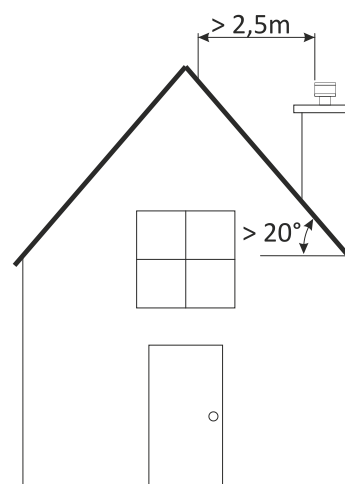


Schéma 15

- La cheminée doit respecter une distance de sécurité d'au moins 2,5 mètres par rapport aux fenêtres, balcons, lucarnes, etc.

RÉGLAGE DU TUBE D'ENTRÉE D'AIR. IL DOIT RESTER TOTALEMENT OUVERT.

Le tube d'entrée d'air doit rester totalement ouvert, dans le cas où le réglage ne soit pas ouvert au complet, vous devez l'ouvrir.

Dans le cas où le tirage naturel de notre installation soit supérieur à 12 - 20 Pascals nous pouvons effectuer un réglage. Ce réglage doit être réalisé par un professionnel et il doit vérifier différentes mesures et en différentes conditions, poêle froid, poêle chaud, etc...

①	Tube d'entrée d'air.
②	Clapet de réglage d'air.

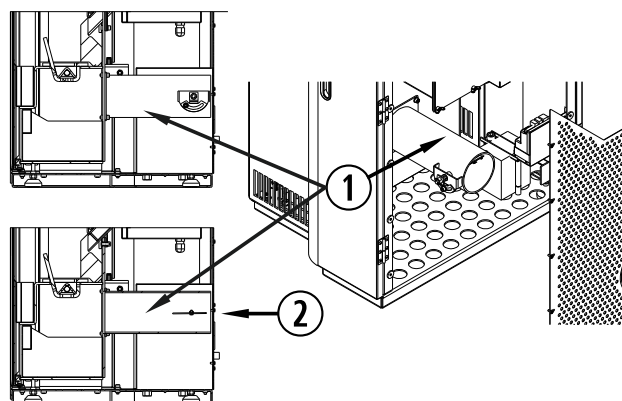


Schéma 16

CONNEXION DU PANNEAU SOLAIRE.

Sur la partie arrière du poêle nous disposons d'une connexion rapide pour connecter le chargeur de la batterie, nous devons respecter les couleurs, rouge avec rouge et noir avec noir.

Le chargeur de la batterie peut être remplacé par un moyen de charge comme les panneaux solaires, aérogénérateurs, etc.

Étant la puissance maximum d'entrée de 3 ampères ou 30W.

Dans le cas où vous prolongez les câbles du système de chargement, assurez-vous d'utiliser les sections des câbles correctes, en respectant la polarité du raccordement.

FR

①	Détail du connecteur rapide
②	Rouge au positif.
③	Noir au négatif

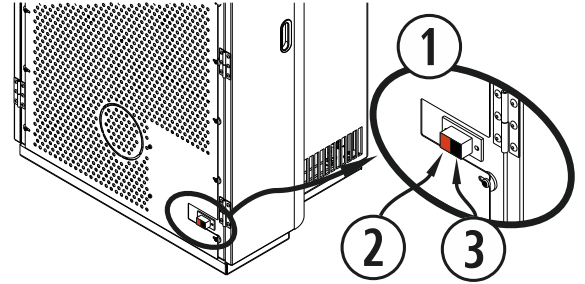


Schéma 17

5. ALLUMAGE, EXTINCTION ET UTILISATION.

5.1. Allumage.

Avant de commencer, **nous devons nous assurer** que le panier perforé soit propre et nous devons actionner le levier de nettoyage latéral 4 ou 5 fois.

①	Sens d'ouverture de la porte.
②	Actionner le levier de nettoyage.

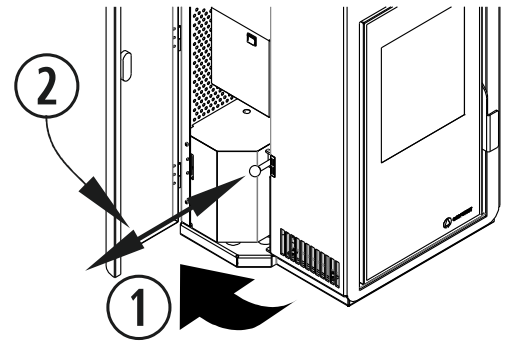


Schéma 18

Les trémies latérales doivent être pleines de pellets et correctement fermées. (Nous vous rappelons que l'on ne peut pas charger le combustible pendant le fonctionnement).

- Ouvrir la porte en verre.
- Prendre deux poignées de pellets (environ 200 grammes) et les mettre à chaque côté du panier perforé.
- Mettre une pastille d'allumage à chaque côté et l'allumer.

①	Détail du panier perforé.
②	Pellet.
③	Pastille d'allumage.

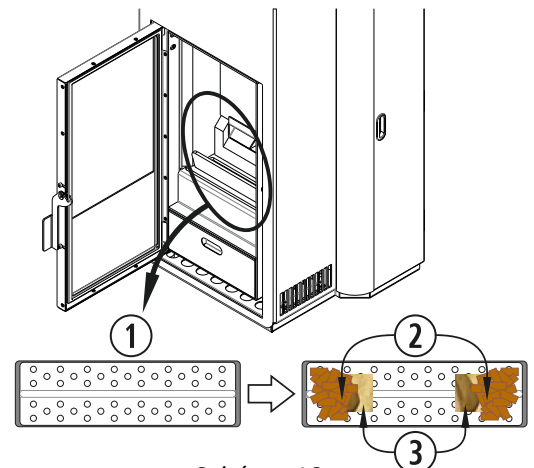


Schéma 19

- Fermer la porte et s'assurer que **la pastille d'allumage a commencé à enflammer le pellet**
- **Seulement après avoir vérifié visuellement que la combustion a commencé**, on peut appuyer sur l'interrupteur d'allumage (On/Off) du latéral du poêle.

①	Sens d'ouverture de la porte.
②	Interrupteur On/Off.

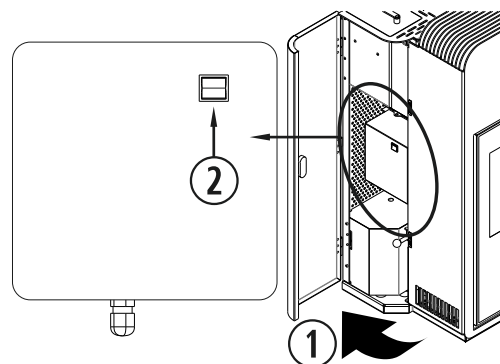


Schéma 20

5.2. Extinction.

L'extinction se produit en actionnant le bouton d'allumage et en le mettant en position OFF. L'extinction se termine quand toutes les braises auront complètement disparu du panier perforé, normalement entre 30 et 45 minutes.

①	Sens d'ouverture de la porte.
②	Interrupteur On/Off.

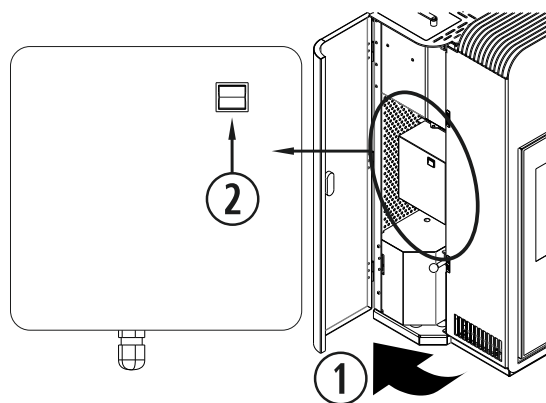


Schéma 21

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Pour un bon fonctionnement de votre poêle, il est nécessaire de réaliser les opérations de nettoyage et de maintenance suivantes, à la périodicité indiquée. Toujours effectuer ces opérations avec la poêle à froid.

La détérioration de certaines parties de l'appareil par un manque de nettoyage implique la perte de deux ans de garantie offerts par **ECOFOREST** (voir la section garantie).

NETTOYAGE QUOTIDIEN A FROID.



6.1. Porte du foyer.

Nettoyez le verre simplement avec un mouchoir ou en appliquant un liquide pour vitres **Ecoforest** toujours à froid.

6.2. Poignée de la base du panier.

Actionner 4 ou 5 fois comme indiqué au point d'allumage.

MAINTENANCE HEBDOMADAIRE.



6.3. Creuset et porte-creuset

En ouvrant la porte en verre, vous accédez au panier perforé où se produit la combustion. Aspirez et passez la brosse de nettoyage, si besoin est, pour éviter que les imbrûlés ne bouchent les orifices du déflecteur et du propre panier

FR

①	Panier perforé.
②	Détail du panier perforé et zone de nettoyage

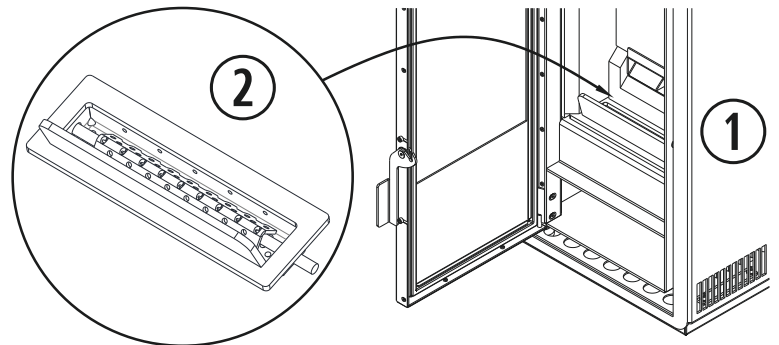


Schéma 22

6.4. Bac à cendres.

Le tiroir à cendres, est situé dans le socle, derrière la porte du foyer. Pour y accéder, nous devons d'abord ouvrir la porte du foyer. Derrière la porte, nous avons accès au foyer et aux tiroirs cendriers supérieurs et inférieurs.

①	Porte du foyer.
②	Tiroir cendrier supérieur.
③	Tiroir cendrier inférieur.

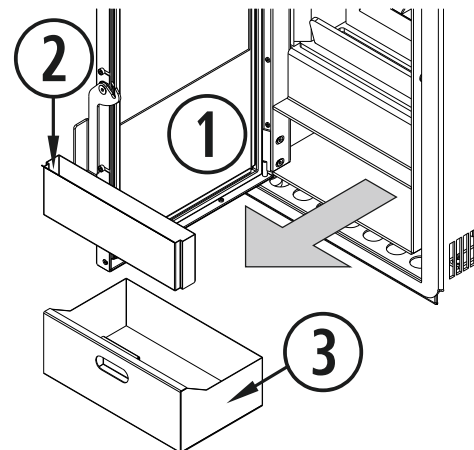


Schéma 23

IMPORTANT: Si l'appareil fonctionne, en étant rempli de cendres ou de résidus, ceci peut mener à une déformation du bac à cendres, et même du foyer, et provoquer ainsi un mauvais fonctionnement et une avarie possible.

MAINTENANCE FIN DE SAISON OU CHAQUE 250 KG DE COMBUSTIBLE.



Cette maintenance est nécessaire pour assurer la continuité du bon fonctionnement de l'appareil et prolonger sa durée de vie. Lorsque la saison hivernale est terminée, contactez votre fournisseur (s'il ne l'a pas déjà fait) et prenez rendez-vous pour effectuer cette maintenance au cours de laquelle les opérations suivantes devront être menées (toujours avec la poêle hors tension et de la batterie):

6.5. Réviser les points de maintenance quotidienne et hebdomadaire.

6.6. Nettoyage de la sortie de gaz et des registres de nettoyage. *ATTENTION! NOUS DEVONS DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, Y COMPRIS LA BATTERIE AVANT D'EFFECTUER CETTE OPÉRATION (TRÈS IMPORTANT).*

À l'arrière du poêle, nous avons deux trappes et deux plateaux. Nous devons desserrer les écrous et enlever les couvercles. La trappe supérieure nous donne un accès direct à la chambre des fumées et au tuyau de sortie des gaz.

Après la maintenance, il est obligatoire de remplacer les joints existants par des neufs, afin de garantir l'étanchéité du système d'évacuation des gaz et d'éviter que ceux-ci entrent dans notre maison.

①	Grille arrière.
②	Trappe de nettoyage supérieure.
③	Joint supérieur.
④	Tiroir cendrier supérieur.
⑤	Trappe de nettoyage inférieure.
⑥	Joint inférieur.
⑦	Tiroir cendrier inférieur.

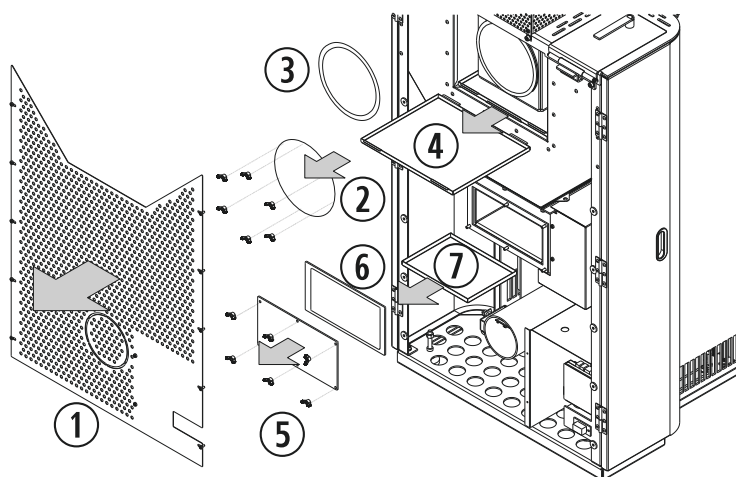


Schéma 24

6.7. Démontez et nettoyez la tuyauterie d'évacuation des gaz.

Étant un système qui fonctionne avec un tirage naturel, il est essentiel d'effectuer une maintenance minutieuse sur ledit tuyau des gaz.

Lorsque vous remonterez la tuyauterie d'évacuation des gaz, il faudra vous assurer qu'elle soit bien scellée, avec du silicone de préférence et bien fixé. Si la tuyauterie a joints d'étanchéité vous devez vérifier le bon état et les remplacer si nécessaire.

6.8. Vider le réservoir du combustible restant pour éviter que le pellet absorbe l'humidité.

6.9. Révision des joints de la porte du foyer.

Effectuer une révision détaillée afin de détecter tout ce qui pourrait causer une fuite d'air. Procéder au remplacement du joint de la porte si cela s'avérait nécessaire.

6.10. Nettoyage de la saleté qui peut s'accumuler à l'intérieur du poêle (partie basse, composants, etc.), et accéder par l'arrière de celui-ci.

6.11. Nettoyage du conduit des pellets.

Utilisez une brosse pour enlever toute la saleté qui peut rester collée jusqu'à l'extrémité du conduit.

6.12. Lubrification des vis et poignées des trémies et de la porte vitrée.

La poignée de fermeture, même si elle est bien serrée avec des écrous autobloquants, elle doit se réviser périodiquement, en la réglant, si nécessaire pour empêcher toute perte d'étanchéité dans la chambre de combustion.

IMPORTANT: Après avoir effectué un nettoyage ou une mise au point, il est nécessaire de s'assurer du bon fonctionnement du poêle. Une fois que l'appareil est éteint, et au cours de la période durant laquelle vous ne l'utiliserez pas, laissez le poêle et la batterie hors tension. Une fois le bon fonctionnement de l'appareil vérifié, débranchez l'appareil jusqu'à la saison prochaine.



Il est obligatoire de débrancher la batterie du système électronique pour l'empêcher de se décharger



RÉVISION DEBUT DE SAISON.

- 6.13.** S'assurer que l'entrée d'air à combustion et l'évacuation des gaz ne soient obstruées par aucun corps étranger (nids d'oiseaux par exemple) qui empêche une circulation normale.
- 6.14.** Il est conseillé de nettoyer la partie arrière de la poêle, qui est accessible à travers la grille arrière ou les portes latérales pour extraire les éventuelles poussières ou poudres accumulées au cours de la saison estivale.
- 6.15.** Assurez-vous de reconnecter la batterie et de la charger pendant au moins 24 heures.

7. PROBLÈMES ET RECOMMANDATIONS.

CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE.

- 7.1.** Le **poêle ne doit pas être chargé lors de son utilisation.**
- 7.2.** Ne pas allumer et éteindre le poêle de façon répétée, car cela peut causer des dommages internes au niveau des composants électroniques.
- 7.3.** **Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées.** Bien qu'il fonctionne à basse tension, il s'agit d'un appareil électrique qui pourrait nous donner un choc électrique si l'ont fait une mauvaise manipulation. Seulement un technicien qualifié doit résoudre les problèmes éventuels.
- 7.4.** Ne retirer aucune vis des zones exposées aux températures élevées sans les avoir lubrifiées avec de l'huile pénétrante.

QUE FAIRE SI...

AUCUN COURANT N'ARRIVE A LA BATTERIE:

- 7.5.** Assurez-vous que le chargeur de la batterie du poêle est branché, que la prise est sous tension et que la polarité des connexions est respectée.
- 7.6.** Vérifiez que le câble ne soit pas détérioré ou coupé.
- 7.7.** Vérifiez si la batterie ou un bornier est déconnecté.
- 7.8.** Si vous utilisez un système de charge différent à celui qui est fourni (panneaux solaires, etc.), assurez-vous de donner une tension de charge à la batterie.
- 7.9.** Assurez-vous que l'appareil soit sous tension et qu'il y ait du courant.
- 7.10.** Vérifiez que le câble ne soit pas détérioré ou coupé.
Avec l'appareil hors tension, ouvrir la porte latérale droite, en retirant les vis et vérifier qu'aucune réglette ne soit débranchée sur la C.P.U.
- 7.11.** Vérifiez la led de la C.P.U. Si la led est éteinte, vérifiez le fusible de la C.P.U.

LA POÊLE NE S'ALLUME PAS:

- 7.12.** Avec un multimètre, assurez-vous que la batterie est chargée.
- 7.13.** Assurez-vous de la présence de pellets dans la trémie.
- 7.14.** Vérifiez si le système de débit de combustible n'est pas bouché.
- 7.15.** Si le moteur fait du bruit à chaque fois qu'il tourne, c'est le roulement de l'axe du rouleau qui est usé et il faut le remplacer.

①	Porte latérale
②	Emplacement du roulement

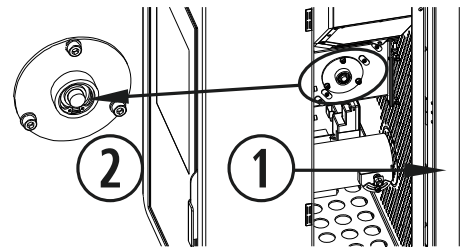


Schéma 25

LES PELLETS TOMBENT ET LE POÊLE NE S'ALLUME PAS:

- 7.16.** Assurez-vous que la porte en verre soit bien fermée.
- 7.17.** Assurez-vous que le tube d'évacuation de gaz ne soit obstrué par aucun corps étranger: nids d'oiseaux, plastique, etc.
- 7.18.** Le clapet du tube d'entrée d'air est complètement ou presque fermé. On doit l'ouvrir complètement.
- 7.19.** Prêtez une attention particulière au nettoyage de l'appareil car l'accumulation de saleté peut empêcher l'allumage de l'appareil.

8. GARANTIE.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas S.L.U. (**ECOFOREST** ci-dessous) garantit ce produit pendant deux ans ou 6 mois sur les pièces d'usure ans à compter de la date d'achat dans le cas de défauts de fabrication et de matériaux.

La responsabilité d'**ECOFOREST** se limite à l'appareil, lequel doit être installé correctement et selon les instructions contenues dans les publications livrées à l'acquéreur du produit et en conformité avec les lois en vigueur.

L'installation doit être effectuée par une personne agréée qui assumera l'entière responsabilité de l'installation finale et le bon fonctionnement ultérieur du produit. **ECOFOREST** se décharge de toute responsabilité dans le cas où ces précautions ne seraient pas adoptées. Les installations réalisées en lieux publics concurrents sont sujets à des normes spécifiques pour chaque zone.

Il est indispensable d'effectuer un essai de fonctionnement du produit avant de compléter l'installation avec les finitions correspondantes à la maçonnerie (éléments décoratifs de la cheminée, revêtement extérieur, les pilastres les murs peints, etc...).

ECOFOREST n'assume aucune responsabilité pour tout dommage et coût de réparation des finitions mentionnées plus haut, même lorsque ceux-ci ont été causés par le remplacement de pièces endommagées.

ECOFOREST assure que tous ses produits sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité et des techniques de fabrication qui garantissent leur meilleure efficacité.

Si pendant l'utilisation normale, le poêle détecte des pièces défectueuses ou endommagées, le remplacement de ces pièces sera effectué gratuitement par le distributeur qui a conclu la vente ou par le revendeur de la zone correspondante.

Pour les produits vendus à l'étranger, le remplacement sera également effectué gratuitement, toujours dans notre établissement, sauf s'il existe des arrangements spécifiques avec les distributeurs de nos produits à l'étranger.

CONDITIONS ET VALIDITÉ DE LA GARANTIE:

Pour que la garantie soit reconnue comme valide, il faut vérifier les conditions suivantes:

- Être en possession du justificatif ou du bon de livraison du produit.
- L'installation et la mise en service de l'appareil doit être effectuée par un technicien autorisé qui considère que les caractéristiques techniques de l'installation qui relie le dispositif sont appropriées, mais l'installation doit respecter les instructions contenues dans le manuel d'instructions qui est fourni avec le produit.
- L'appareil doit être utilisé comme indiqué dans le manuel d'instructions qui accompagne le produit.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par:

- Les agents atmosphériques, chimiques et/ou un usage impropre du produit, surtension, un mauvais entretien, modifications ou altérations du produit, insuffisance et/ou inadéquation du conduit d'évacuation des fumées et/ou autres causes qui ne dépendent pas du produit.
- Une surchauffe du poêle due à la combustion de matériaux qui ne correspondent pas au type (pellets de bois) indiqué dans le manuel fourni avec l'appareil.
- Le transport du produit, donc nous recommandons de contrôler minutieusement la réception de la marchandise, en avisant immédiatement le revendeur de tout dommage, et en prenant note des anomalies sur le bulletin de livraison de transport, y compris la copie pour le transporteur. Vous disposez de 24 heures pour présenter une plainte par écrit à votre revendeur et/ou au transporteur.
- Seuls les retours ayant déjà été approuvés par écrit par **ECOFOREST** seront acceptés, ils doivent être effectués dans des conditions parfaites et de plus retournés dans leur emballage d'origine, avec une copie du bulletin de livraison et la facture si vous l'avez, le cas échéant, des frets payés par écrit en acceptant ces conditions.
- Modifications non autorisées par **ECOFOREST** dans la connexion électrique, dans les composants ou dans la structure du poêle.

Sont exclus de la garantie:

- Toutes les pièces sujettes à l'usure: joints des portes en fibre, les verres en céramique de la porte, le panier perforé, les plaques du foyer, les pièces peintes, parties dorées ou plaquées.
- Les variations de couleur, de craquage et de petites différences dans la taille des pièces en céramique (si le modèle de poêle et/ou de appareil arrivera) ne constituent pas des motifs de plainte, parce que ce sont des caractéristiques inhérentes à ce type de matériel.
- Les travaux de maçonnerie et/ou de plomberie qui seraient à réaliser pour l'installation du poêle ou de l'appareil.
- Pour les dispositifs qui permettent la production d'eau chaude (thermos ou accumulateurs): les pièces nécessaires pour installer l'eau chaude ne sont pas fournies par *ECOFOREST*. En outre, les calibres ou les réglementations du produit doivent être réalisés selon le type de combustible ou les caractéristiques d'installation, et sont exclus de la garantie.
- Cette garantie n'est valide que pour l'acheteur et ne peut pas être transférée.
- Le remplacement des pièces ne prolonge pas la garantie.
- Les indemnités fondamentales ne seront pas couvertes en cas d'inefficacité de l'appareil dû à un calcul de chaleur mal conçu du produit pendant une période donnée.
- C'est la seule garantie valide, et personne n'est autorisé à en fournir d'autres au nom et pour le compte d'*ECOFOREST*. **INTERVENTION PENDANT LA GARANTIE.**
- *ECOFOREST* décline toute indemnisation pour les dommages directs ou indirects causés par le produit ou ses dérivés.

La demande d'intervention doit être accordée à l'établissement qui vend le produit.

ECOFOREST se réserve le droit d'inclure des modifications dans leurs manuels, leurs garanties et leurs frais nécessité de les notifier.

Tout type de suggestions et/ou réclamations doit être présenté par écrit à:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.L.U.
Zone industrielle A Pasaxe, Rue 15 – N° 22 – Parcelle 139.
36316 – Vincios / Gondomar – Espagne.
Fax: + 34 986 262 186
Téléphone.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185
<http://www.ecoforest.es>

Renseignements à inclure dans les suggestions et/ou les réclamations:

Nom et adresse de votre fournisseur.

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'installateur.

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'acheteur.

La facture et/ou le bulletin d'achat.

Date d'installation et de fonctionnement initial.

Numéro de série et modèle du poêle.

Contrôle, révisions et maintenances annuelles avec le cachet de votre distributeur.

Assurez-vous de bien expliquer la raison de votre demande, de fournir toutes les informations jugées nécessaires pour éviter les malentendus.

Les interventions au cours de la période de garantie prévoient une réparation de l'appareil sans frais, tel que prévoit la loi.

JURIDICTION:

Les deux parties étudient et acceptent tout simplement les commandes et se soumettent à la juridiction des juges et des tribunaux de Vigo, en renonçant expressément à toute autre loi applicable, même dans les cas de paiements pour d'autres populations espagnoles ou de d'autres pays.



Legga attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Solamente in questo modo potrà ottenere le migliori prestazioni e la massima sicurezza durante il suo impiego.



Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza o conoscenza, sempre sotto la supervisione o con la formazione adeguata riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e con la corretta comprensione dei pericoli che può comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la **manutenzione da effettuare da parte dell'utente** non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.



Il vetro della porta e alcune superfici dell'apparecchio possono raggiungere alte temperature.



ATTENZIONE!: non aprire la porta durante il funzionamento dell'apparecchio.



Prestare particolare attenzione ai paragrafi 1, 2 e 4.

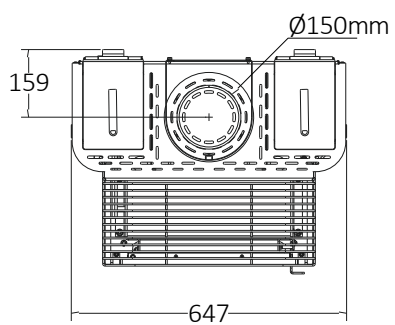
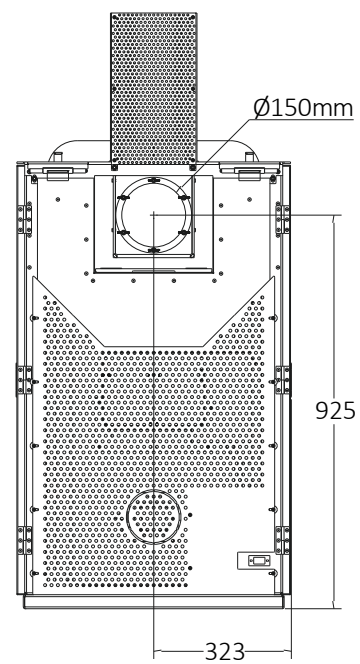
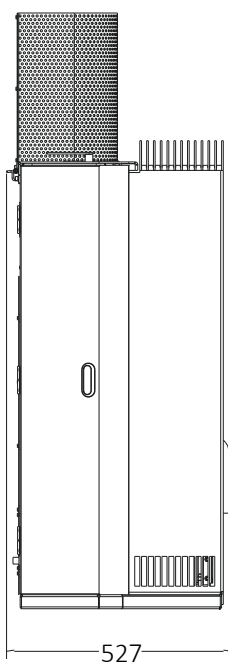
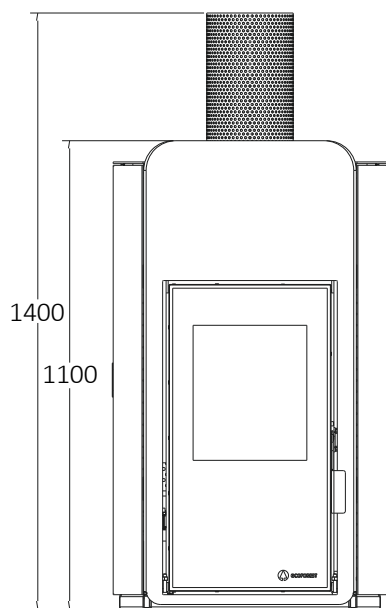


Tiraggio minimo del camino: 12 - 20 Pa.

INDICE

1.- SPECIFICHE TECNICHE.	Pagine 66 – 67
2.- CONSIGLI ED AVVERTENZE.	Pagina 68
3.- COMBUSTIBILE.	Pagina 69
4.- INSTALLAZIONE.	Pagine 69 – 77
5.- ACCENSIONE / SPEGNIMENTO ED USO.	Pagine 77 – 78
6.- PULIZIA E MANUTENZIONE.	Pagine 78 – 80
7.- PROBLEMI E SUGGERIMENTI.	Pagina 81
8.- GARANZIA.	Pagine 82 – 83
9.- SCHEMA ELETTRICO.	Pagina 104

1. SPECIFICHE TECNICHE.



UNE EN 14785

CONEXIONES

Tubo di ingresso dell'aria.	mm	103	
Uscita dei gas.	mm	150	
Connessioni dei fili.	mm ²	1,5	1,0

ENTRATA ARIA

•Tiraggio minimo consigliato.	mBar / Pa	0,12 - 0,20 / 12 - 20	
-------------------------------	-----------	-----------------------	--

CARACTERÍSTICAS GENERALES

•Peso	Kg	170	
•Capacità del serbatoio **	Kg	15	
•Rendimento	%	85	
•Potenza elettrica ausiliaria media assorbita	W	0	
•Tempo stimato di ricarica della batteria con alimentatore in dotazione.	Min.	23	

CARATTERISTICHE DELLA BATTERIA ESTERNA

Potencia.	W	15	
Voltaje de entrada.	VAC	90/264	
Temperatura de trabajo.	°C	0 / +40	
Tensione di esercizio.	Vdc	18	
Corrente di funzionamento.	A	0,83	
Tolleranza di uscita.	%	5	
Dimensioni (altezza x larghezza x spessore).	mm	38 × 91 × 36	
Altitudine massima di lavoro.	m	3000	

CARATTERISTICHE RACCOMANDATE PER IL PANNELLO SOLARE.

Potencia.	W	10	
Tensione a circuito aperto.	Vdc	20,6	
Tensione di esercizio.	Vdc	17,3	
Corrente in corto circuito.	A	0,69	
Corrente di funzionamento.	A	0,58	
Tolleranza di uscita.	%	±3	
Temperatura de trabajo.	°C	-40 / +80	
Dimensioni (altezza x larghezza x spessore).	mm	337 × 204 × 18	
Peso.	Kg	0,85	

POTENCIA TÉRMICA NOMINAL

•Potenza termica nominale	kW	8	
•Consumo	g/h	1.800	
•Autonomia	h	21	
•Contenuto CO (al 13% di O ₂)	%	0,0212	
•Portata massica dei fumi	g/s	7	
•T ^a media dei fumi	°C	205	

* Stima secondo flusso di massa e temperatura del gas a potenza nominale.

**Stima combustibile

$\rho_{ap} \approx 630 \text{ kg/m}^3$

2. CONSIGLI ED AVVERTENZE.



- 2.1. Tutte le normative locali, incluse quelle che si riferiscono a norme nazionali ed europee, dovranno essere eseguite una volta installata la stufa.
- 2.2. Per prevenire la possibilità di incidenti assicurarsi di eseguire una corretta installazione rispettando le istruzioni di questo manuale. Il suo fornitore **ECOFORREST** è a disposizione per aiutarla e fornirle informazioni per quanto in quanto alle norme e legislazione d'installazione della sua zona.
- 2.3. In assenza di un controllo diretto sull'installazione della sua stufa, ecoforest non garantisce ne' si assume la responsabilita' per danni che possono derivare da un'installazione o uso improprio.
- 2.4. Il calcolo calorifico dell'impianto deve essere eseguito da un riscaldamento qualificato.
- 2.5. L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da un tecnico di riscaldamento autorizzato.
- 2.6. Le manutenzioni di fine stagione od ogni 250 kg di carburante consumato, riparazioni o modifiche sull'apparecchiatura, dovranno essere eseguite da personale autorizzato.
- 2.7. La stufa deve essere montata su pavimenti dalla capacità portante adatta e, se la costruzione esistente non permette questo prerequisito, dovranno crearsi le condizioni adatte, per esempio montando un pannello di ripartizione o distribuzione di carica.
- 2.8. Non usare mai per accendere la stufa, benzina, combustibile per torcia, cherosene o qualsiasi liquido di natura simile. Tenere questo tipo di carburante lontano dalla stufa. Utilizzare solo pastiglie di accensione.
- 2.9. Non provare ad accendere l'apparecchio se il vetro è rotto.
- 2.10. Controllare che la porta di vetro del focolare sia ermeticamente chiusa durante l'uso. Verificare anche il cassonetto porta-cenere (se in dotazione) e gli sportelli dei filtri di pulizia.
- 2.11. Non è permesso realizzare modifiche non autorizzate. Utilizzare solo i ricambi forniti da Ecoforest (vedi esplosi).
- 2.12. Non sovraccaricare l'apparecchio. Un prolungato sforzo di calore può provocare l'invecchiamento precoce e il deterioramento della vernice, è consigliabile che la temperatura di uscita del gas non superi i 250 ° C.
- 2.13. Non utilizzare la stufa per incenerire.
- 2.14. Per evitare possibili scosse elettriche dalla batteria, solo personale qualificato può accedere ai lati e alla parte posteriore della stufa.
- 2.15. Per effettuare il rifornimento di carburante nella stufa, dobbiamo aprire i coperchi della tramoggia e svuotare il sacco di carburante, facendo attenzione ad evitare fuoriuscite di carburante. (Figura 1). Una volta caricati, le tramogge si devono chiudere correttamente per garantire il corretto funzionamento della stufa.

①	Coperchio del serbatoio.
②	Carburante.

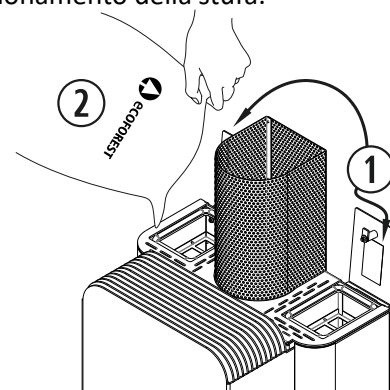


Figura 1

- 2.16. **INCENDIO IN USCITA DI GAS.** Per evitare questa situazione, rispettare le indicazioni riportate nel paragrafo 4 sull'installazione dell'uscita dei gas. Come agire:
 - Scollegare la stufa e la batteria. La stufa si spegne automaticamente quando il motore è fermo o il carburante è finito.
 - Chiamare i vigili del fuoco.
 - Consultare il proprio distributore prima di riaccendere la stufa.

3. COMBUSTIBILE.



La stufa è pronta. Si deve farla lavorare con pellet di legno di qualità A1, **ECOFORREST**, non potendo controllare le caratteristiche del pellet da lei impiegato, non è in grado di garantire un funzionamento ottimale della sua stufa, né il possibile deterioramento precoce della stufa e della sua installazione dell'uscita dei gas. Di seguito si riportano i requisiti minimi che devono essere soddisfatti dal combustibile:

	Pellets
Diametro (mm)	6
Lunghezza (mm)	5-25
Granulometria (mm)	— —
PCI (Kcal/kg)	≥ 4300
Ceneri (% in massa)	< 1,5
Umidità (% in massa)	< 12
Oli	— —
Griglia e/o strozzatore specifico	Original

La stufa è regolata per una caduta di carburante tra 450 e 480 gr ogni 15 minuti (qualità A1 del pellet), nel caso si utilizzi un pellet con caratteristiche diverse o con una caduta più alta (fiamma molto alta) o inferiore (la stufa viene spenta da mancanza di carburante) si dovrebbe chiamare il SAT per effettuare le regolazioni necessarie nella ghiottina di dosaggio del combustibile.

4. INSTALLAZIONE.



Le distanze di sicurezza e gli schemi di montaggio descritti in seguito sono puramente informativi perché le norme d'installazione degli scarichi in facciata e le distanze minime di sicurezza nelle aree pubbliche variano secondo la zona geografica d'installazione.



È NECESSARIO GARANTIRE UN MINIMO DI 12 - 20 PASCAL NEL TUBO DI USCITA GAS PRIMA DI INSTALLARE LA STUFA. SE NON C'È QUESTO TIRAGGIO, NON INSTALLARE LA STUFA.



ALIMENTAZIONE ELETTRICA IN CASO DI UTILIZZO DEL CARICABATTERIE FORNITO.



NON COLLEGARSI MAI DIRETTAMENTE ALLA BATTERIA, UTILIZZARE SEMPRE I COLLEGAMENTI POSTERIORI.



La presa dove è collegata la stufa deve soddisfare le seguenti caratteristiche:

- 4.1.** L'uscita di corrente dell'alimentatore funziona e carica con corrente continua, quindi è necessario rispettare la polarità delle connessioni, positivo (rosso) e negativo (nero). Rispettare la messa a terra nell'ingresso in conformità con le disposizioni legali applicabili.
- 4.2.** Interruttore differenziale conforme alla legislazione specifica applicabile, con adeguato amperaggio. (Vedere caratteristiche tecniche della stufa).
- 4.3.** Installazione monofase AC 230/240V – 50Hz e onda sinusoidale pura.
- 4.4.** Il connettore maschio, può essere collegato solo ad una presa femmina delle stesse caratteristiche tecniche del connettore.
- 4.5.** Presa di corrente con facile accesso. Se per le caratteristiche dell'impianto non disponiamo di accesso alla presa, è necessario installare un dispositivo che assicuri la separazione dei contatti di tutti i poli.

- 4.6. Il cavo della corrente fornito da **ECOFORREST** è di 1,4 metri di lunghezza, può essere che necessiti di un cavo di maggiore lunghezza. Utilizzare **sempre** un cavo con presa da terra e di sezione uguale o superiore. Prestare particolare attenzione che il cavo di alimentazione non resti sotto la stufa o in contatto con superfici calde o taglienti che potrebbero danneggiarlo.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA UTILIZZANDO UN ALTRO METODO (PANNELLI SOLARI, TURBINA EOLICA, ECC).

- 4.7. Maximum input allowed in the rear outlet of the stove 18VDC - 3A (30W), see data sheet.
4.8. Always respect the polarity of the connections.

Quando non sia possibile tracciare o riflettere tutte le opzioni di installazione e le normative locali di installazione nella propria area di residenza, Ecoforest consiglia che l'installazione venga effettuata da un distributore autorizzato.

PER DISIMBALLARE L'APPARECCHIO.

- 4.9. Togliere l'imballo di legno e la plastica che protegge la stufa.
4.10. Svitare i bulloni di fissaggio che fissano la stufa al bancale e togliere il bancale.
4.11. Se il nostro modello è coperto da plastica di protezione, dobbiamo toglierla prima di accenderla.
4.12. Non montare il protettore del tubo dei gas fino al montaggio del tubo.

①	Rejilla trasera.
②	Protector tubo de gases.
③	Ubicación del protector de tubo de gases.

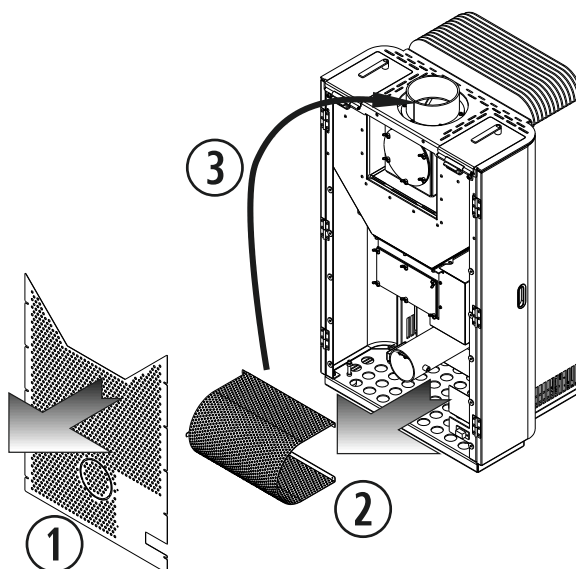


Figura 2

MATERIALI NECESSARI PER L'ISTALLAZIONE.

MATERIALI	APPAGAMENTO	CONDIZIONE
Materiale resistente all'azione aggressiva dei prodotti di combustione, condensa e a temperature costanti di 300 ° C. Il materiale sarà conforme alla legislazione locale per la sua applicazione.	OBBLIGATORIO	•TUTTI.
Tubazione di alluminio, galvanizzata o di ferro.	PROIBITO	•TUTTI.
Tubi isolanti in doppia camera.	OBBLIGATORIO	•Materiali combustibili in prossimità. •Attraversando un forgiato o una parete divisoria. •Installazione esterna o in camino esistente.

	RACCOMANDATO	<ul style="list-style-type: none"> •Umidità relative nell'ambiente $\geq 60\%$. •Installazione in locale di pubblica affluenza. •Possibilità di accesso di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
Giunto a "T" con filtro.	OBBLIGATORIO	•TUTTI.
Fascetta di bloccaggio.	OBBLIGATORIO	•Fissare la chiocciola dell'estrattore e il tubo di uscita dei gas, impedendo lo smontaggio o lo spostamento della stufa o del tubo senza attrezzi.
Ancoraggi del tubo.	OBBLIGATORIO	•Fissare il tubo, impedendo lo smontaggio o lo spostamento della stufa o del tubo senza attrezzi.
Nastro di alluminio e silicone ad alta temperatura (300°C).	RACCOMANDATO	•Se il tubo non dispone di guarnizioni.

LOCAZIONE DELLA STUFA E DISTANZE DI SICUREZZA.

- 4.13.** Non installi la stufa in una camera da letto.
- 4.14.** Installare una protezione antincendio tra il terreno e la stufa se il pavimento è un materiale combustibile.
- 4.15.** Devono essere rispettate le distanze di sicurezza quando la stufa viene installata in spazi in cui i materiali intorno alla stufa, propri della costruzione, combustibili o altri materiali, potrebbero essere infiammabili. Inoltre si deve tenere conto della facilità di accesso alla stufa per manutenzioni o riparazioni future.

A	Parete laterale.	$\geq E$
B	Parte posteriore della stufa.	$\geq 80 \text{ mm}$
C	Profondità totale porte aperte.	Vedere misure
D	Mensola.	$\geq 700 \text{ mm}$
E	Profondità della stufa.	Vedere misure

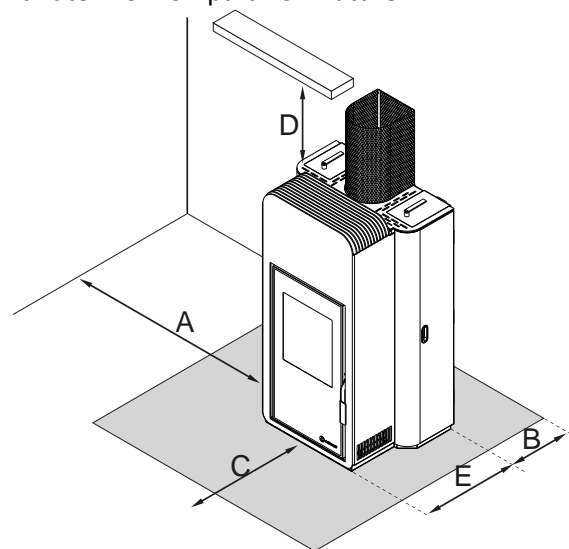


Figura 3

NORME DI SICUREZZA PER LO SCARICO DEI GAS ED ENTRATA D'ARIA.

- 4.16.** La fuoriuscita dei gas deve verificarsi in una zona ventilata, non può realizzarsi in una zona chiusa o semichiusa, come garage, corridoi, all'interno della camera d'aria dell'abitazione, o luoghi dove si possano concentrare i gas.
- 4.17.** Le superfici della stufa possono raggiungere temperature sufficienti che possono provocare bruciature, raccomandiamo l'utilizzo di tipologie di grate non combustibili per evitare bruciature in bambini o persone adulte.
- 4.18.** Distanze da porte, finestre, grate di ventilazione o entrate d'aria nell'edificio o in casa:

A	Distanza dalla griglia di ventilazione.	500 mm
B	Distanza dalla griglia di ventilazione.	500 mm
C	Parte laterale di una finestra.	1250 mm
D	Lato superiore di una finestra.	650 mm
E	Lato superiore di una porta.	650 mm
F	Parte laterale di una porta.	1250 mm
G	Muro confinante.	300 mm
H	Altezza dal muro confinante.	2300 mm
I	Edificio confinante.	650 mm

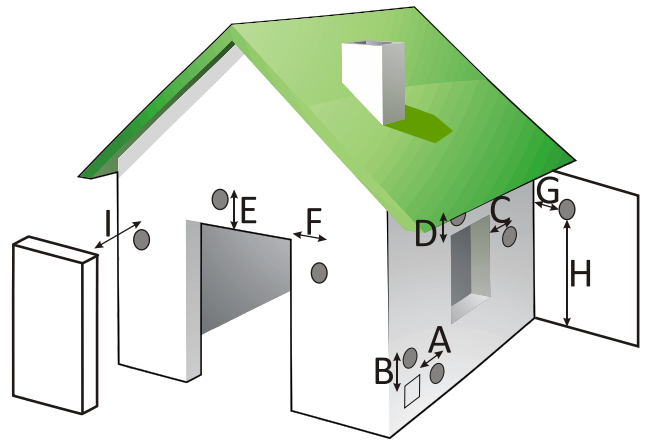


Figura 4

- 4.19.** La distanza minima dall'uscita dei gas fino al suolo deve essere non meno di 65 centimetri, sempre dipendendo dal tipo di superficie. I gas possono arrivare a bruciare prato, piante e arbusti situati vicino all'uscita dei gas. Nel caso lo scarico della stufa sia più basso si dovranno rispettare le misure di sicurezza adatte. Il tubo di fuoriuscita di gas non deve trovarsi mai sotto al proprio estrattore.
- 4.20.** La distanza minima fra lo scarico dei gas e il marciapiede deve essere di 2,20 metri.
- 4.21.** **Mai** deve innestare il tubo di scarico del suo apparecchio in un camino o in un altro tubo già presente che sia più grande di 4 volte la sezione del tubo del suo apparecchio ($\varnothing 150$ massimo 471 cm^2). Nel caso la sezione sia superiore a quella indicata, si deve canalizzare la scarico fino alla parte superiore.
Se il tubo installato in precedenza funzionava con un altro tipo di riscaldamento (legna, gasolio, etc), è **OBBLIGATORIO** realizzare una pulizia esaustiva del tubo stesso, per ridurre il rischio di incendi durante la fuoriuscita di gas.
- 4.22.** Non si può installare il tubo di scarico dei gas in nessun genere di tubo in condivisione, come per esempio il tubo di una cappa, un'altra stufa o sistema di riscaldamento.
- 4.23.** Se l'installazione del tubo di scarico non è corretta (12 - 20Pa), l'aria di combustione può macchiare la parete di casa o la facciata dell'immobile. Inoltre l'accumulo di cenere all'interno può danneggiare dei componenti della stufa e il tubo stesso.
- 4.24.** In nessun caso il progetto della terminazione della stufa ostacolerà la libera diffusione nell'atmosfera dei prodotti di combustione. Si potrà collocare una rete metallica di un'apertura di $3 \times 3 \text{ cm}$, per evitare l'entrata di uccelli o altri oggetti non desiderati
- 4.25.** Se si posiziona un modulo di test di misurazione e campionamento dei fumi, lo stesso dovrà essere dotato di chiusura ermetica e autobloccante.

ESEMPI D'INSTALLAZIONE FUORIUSCITA DI GAS.

Di fronte l'impossibilità di eseguire un monitoraggio o rispettare tutte le possibilità d'installazione e normative locali d'installazione nella sua zona di residenza, Ecoforest garantisce con le installazioni suggerite a continuazione, il corretto funzionamento della sua stufa, ed inoltre rispetterà le misure minime di sicurezza tanto personali come materiali.

Se vuole installare la sua stufa in un edificio, a parte rispettare le normative locali relative alla fuoriuscita di gas, le consigliamo di parlarne con il condominio per evitare problemi futuri.

Legga attentamente tutto il manuale di istruzioni e in particolar modo la sezione di installazione per assicurare un corretto funzionamento e rendimento della sua stufa.

4.26. FUORIUSCITA DI GAS.

La buona combustione della stufa dipende direttamente dal tiraggio della fuoriuscita di gas (camino), così come l'evacuazione dei gas prodotti durante la combustione.

Il tiraggio della fuoriuscita di gas (camino), è la depressione generata alla base del camino, a causa della differenza di densità e perciò pressione, creata dall'aria calda (gas di combustione) all'interno del tubo e la colonna

d'aria esterna alla stessa altezza del camino. Quindi, i gas o l'aria calda (meno densità) subiscono una spinta ascensionale.

Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza della stufa, questa dovrà essere installata da un professionista qualificato, seguendo le normative vigenti nella zona geografica corrispondente.

Attenzione: qualsiasi perdita di gas di combustione è potenzialmente letale e può danneggiare la salute delle persone che vivono in casa, quindi si devono sigillare i giunti del tubo dei gas con nastro di alluminio e silicone ad alta temperatura (300 °C) e fissare il tubo con morsetti in modo tale da non poter essere smontato senza attrezzi o spostare la stufa.

Le istruzioni descritte di seguito, sono di carattere informativo, dovendo sempre adattare l'installazione alle normative vigenti di ogni zona geografica:

- La fuoriuscita di gas deve avere la stessa dimensione del tratto durante tutto il percorso e libero da ogni tipo di ostacolo. Si raccomanda che sia circolare. Per conoscere le dimensioni del tratto necessarie per ogni tipo di stufa, consultare le caratteristiche tecniche della stufa corrispondente.
- È fondamentale che il camino passi all'interno dell'edificio, o sia di parete doppia in caso passi all'esterno, per evitare che l'aria fredda esterna entri in contatto con il tubo di fuoriuscita di gas, e possa raffreddare i gas e creare difficoltà nel tiraggio, così come provocare condensazioni all'interno del tubo.
- Il camino deve avere un'altezza sufficiente (più di 4m) che garantisca un tiraggio tra 12 - 20 Pascal. Il tiraggio del camino può essere misurato solamente durante il funzionamento. Se il tiraggio è insufficiente, elevare o isolare il camino se il tubo è canalizzato in un camino rustico. Se l'estrazione del fumo è troppo alta, installare un regolatore di tiraggio.
- La fuoriuscita del fumo ideale deve essere realizzata in verticale e non cambiare direzione in un angolo superiore a 45°, preferibilmente 30°, rispetto alla posizione verticale, vedi *figura 5*.
- La fuoriuscita di fumo non deve essere condivisa, vedi *figura 6*. Si deve separare lungo tutta la longitudine e mantenere il proprio tiraggio indipendente, vedi *figura 7*.

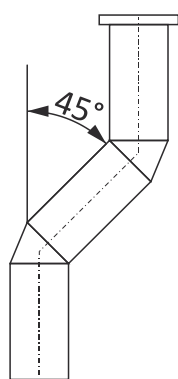


Figura 5

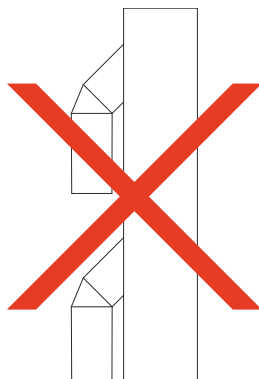


Figura 6

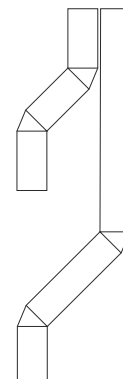


Figura 7

- Installando la fuoriuscita di gas in un camino rustico, si raccomanda di utilizzare tubi metallici, per evitare crepe, asperità, variazioni del tratto, etc. Un camino già esistente, dovrà essere pulito completamente prima di eseguire l'installazione. Il tubo, dovrà superare l'altezza del camino rustico e fuori uscire qualche centimetro nella parte superiore. Nella parte superiore del camino, si dovrà collocare una guarnizione di tenuta e una scossalina, come indicato nella *figura 8*. In alcuni casi, la geometria del camino rustico esistente, rende impossibile l'utilizzo di tubi rigidi, in questi casi eccezionali, la normativa permette l'uso di condotti flessibili, che saranno di superficie liscia per evitare perdite di pressione a causa dell'attrito ed evitando di cambiare la direzione negli angoli superiori a 45°.
- Se si lavora su un camino rustico, nel quale è stata utilizzata malta dentro o fuori dello stesso, si deve aspettare almeno 7 giorni prima di utilizzarlo, fino a quando la malta si sia seccata e senza correre il rischio di future screpolature.

①	Protezione non infiammabile.
②	Protezione tubo
③	Tubi a doppia parete
④	Entrata d'aria.
⑤	Cappuccio anti-vento.

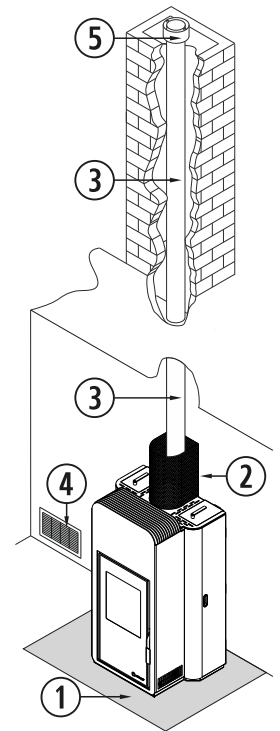


Figura 8

- Se l'installazione è realizzata in una casa di legno, bisogna montare **obbligatoriamente** tubi a doppia parete.
- Montando una fuoriuscita di gas dall'esterno dell'abitazione, è possibile usufruire di deviazioni, per collocare sistemi di pulizia, in modo da facilitare il mantenimento e il controllo della fuoriuscita di gas.

①	Pavimento in legno.
②	Guaina isolante.
③	Copertura
④	Cappuccio anti-vento.
⑤	Protezione non infiammabile.
⑥	Separazione di 80 mm
⑦	Collare di fissaggio in acciaio inox.
⑧	Curva a 45°.
⑨	Giunto a "T" a 135° con filtro.

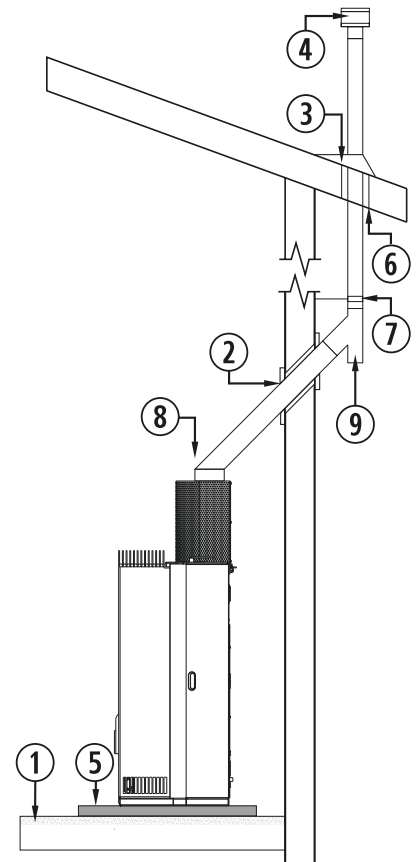


Figura 9

Possiamo smontare la flangia di fissaggio del tubo del gas e fissarla sulla parte posteriore in modo che possa essere lasciata con un gomito a 45° come mostrato nella figura. I giunti devono essere in condizioni corrette, altrimenti devono essere sostituiti.

①	Flangia di uscita dei gas
②	Cambiamento da verticale a orizzontale.
③	Coperchio dietro verso la parte superiore.
④	Coperchio superiore
⑤	Riservare, non utilizzato.

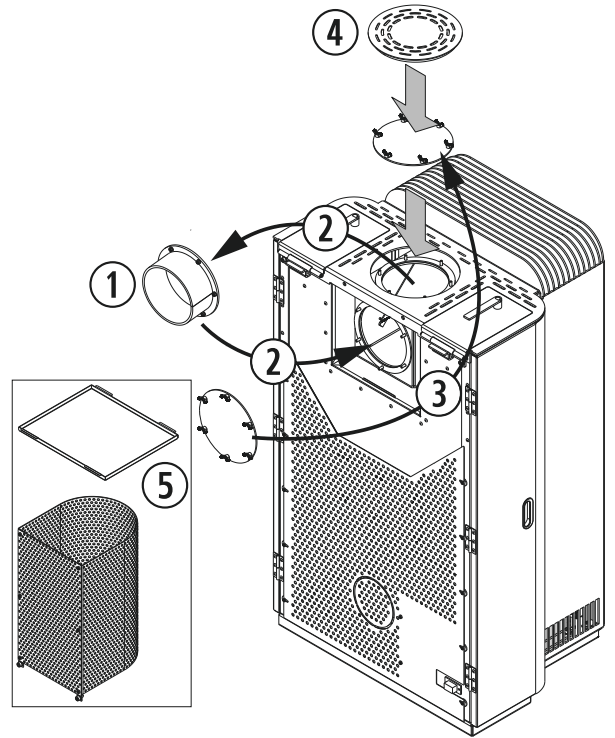


Figura 10

①	Pavimento in legno.
②	Guaina isolante.
③	Copertura
④	Cappuccio anti-vento.
⑤	Protezione non infiammabile.
⑥	Separazione di 80 mm
⑦	Collare di fissaggio in acciaio inox.
⑧	Curva a 45°.
⑨	Giunto a "T" a 135° con filtro.

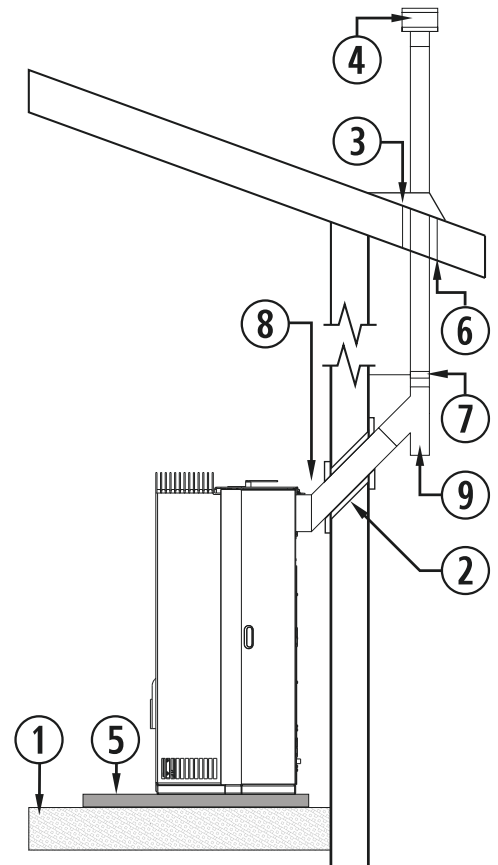


Figura 11

TERMINAZIONE DELLA FUORIUSCITA DI GAS.

- La parte superiore del camino deve essere come minimo un metro al di sopra della parte più alta (vertice) del tetto. Questa esigenza può essere evitata nel caso di un tetto con pendenza superiore a 20°, se la terminazione del camino si trova a una distanza orizzontale al tetto superiore a 2,5 metri, come nella figura 13.

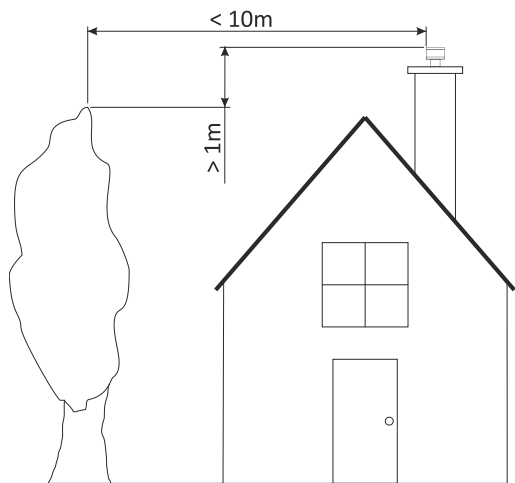


Figura 12

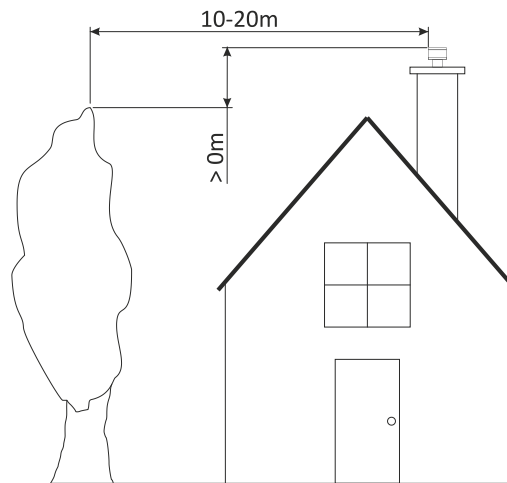


Figura 13

- La terminazione della fuoriuscita di gas, deve rispettare le distanze indicate nelle figure 14 e 15, per quanto riguarda gli edifici esterni, alberi, ecc.

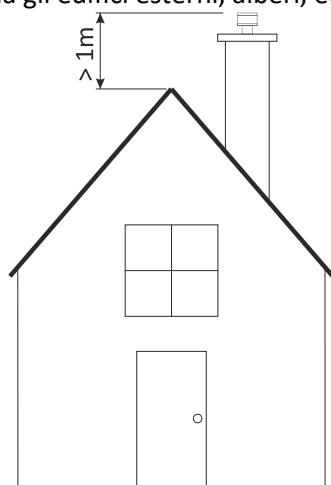


Figura 14

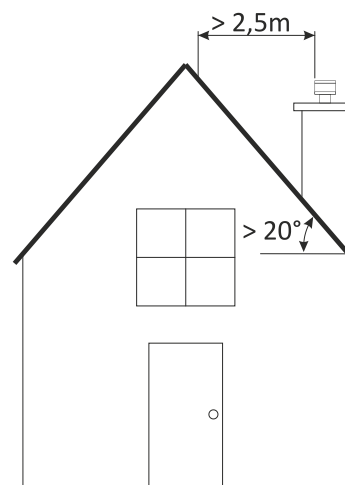


Figura 15

- Il camino deve mantenere una distanza di sicurezza di, come minimo 2,5 metri rispetto alle finestre, balconi, lucernari, ecc.

REGOLARE IL TUBO DI INGRESSO DELL'ARIA. QUESTO DEVE ESSERE COMPLETAMENTE APERTO.

Il tubo di ingresso dell'aria deve essere completamente aperto, nel caso in cui questa regolazione non sia completamente aperta, questa deve essere aperta.

Nel caso in cui il tiraggio naturale della nostra installazione sia superiore a 12 - 20 Pascal, possiamo effettuare una regolazione. Questa regolazione deve essere eseguita da un professionista, chi deve verificare diverse misure e in diverse condizioni, stufa fredda, stufa calda, ecc.

①	Tubo di ingresso dell'aria.
②	Aletta di regolazione dell'aria.

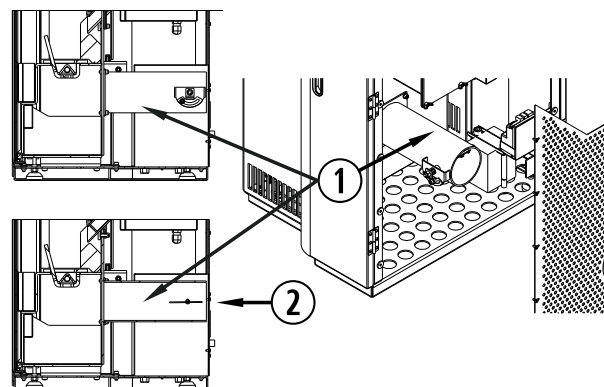


Figura 16

COLLEGAMENTO DEL PANNELLO SOLARE.

Nella parte posteriore della stufa abbiamo una connessione rapida per collegare il caricabatterie, dobbiamo rispettare i colori, rosso con rosso e nero con nero.

Il caricabatterie può essere sostituito con alcuni sistemi di ricarica come pannelli solari, turbine eoliche, ecc. Essendo la massima potenza in ingresso di 3 ampere o 30W.

Se si prolungano i cavi del metodo di ricarica, assicurarsi di utilizzare le sezioni di cavo corrette e rispettare la polarità della connessione.

①	Dettaglio connettore rapido.
②	Rosso o positivo.
③	Nero o negativo.

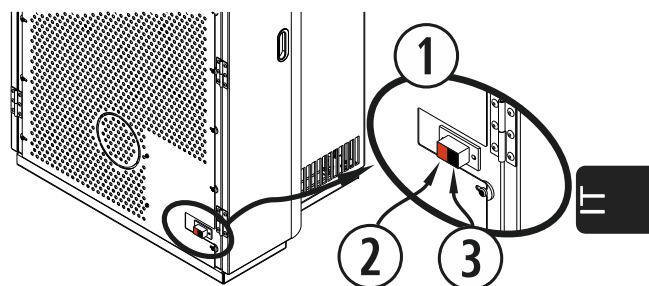


Figura 17

5. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO.

5.1. Accensione.

Prima di iniziare **dobbiamo accertarci** che il braciere sia pulito e dobbiamo attivare la leva di pulizia laterale 4 o 5 volte.

①	Senso di apertura della porta
②	Azionare la leva di pulizia

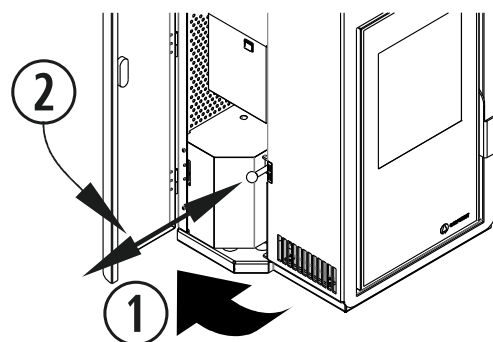


Figura 18

The side hoppers must be filled with pellets and properly closed. (We remind you that you **may not load fuel during operation**).

- Aprire la porta a vetri.
- Prendere due manciate di pellet (circa 200 grammi) e le mettiamo su entrambi i lati del braciere.
- Mettere una tavoletta di accensione su ciascun lato e li accendere.

①	Dettaglio del braciere
②	Pellet.
③	Accendifuoco

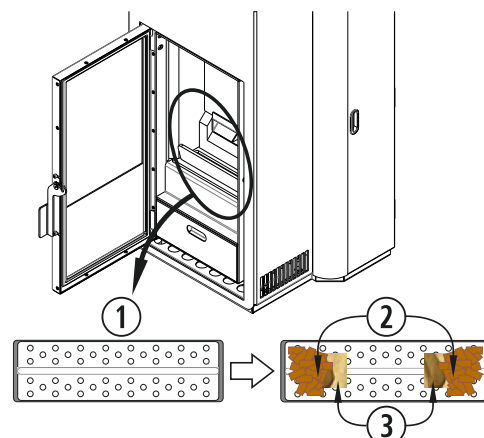


Figura 19

- Chiudere la porta e assicurarsi che il pellet attaccato a queste pastiglie accendifuoco avviano la combustione.
- Solo dopo aver controllato visivamente che la combustione è iniziata, procederemo premendo l'interruttore di accensione (On / Off) sul lato della stufa.

①	Senso di apertura della porta.
②	Interruttore On / Off.

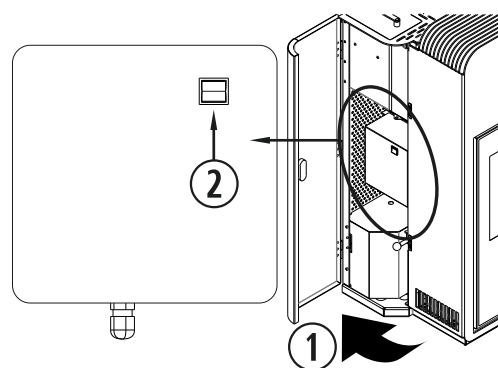


Figura 20

5.2. Spegnimento.

Lo spegnimento si fa premendo il pulsante di accensione e spostandolo nella posizione OFF. La fine dello spegnimento avverrà quando le braci scompariranno completamente dal braciere, di solito tra i 30 ei 45 minuti.

①	Senso di apertura della porta.
②	Interruttore On / Off.

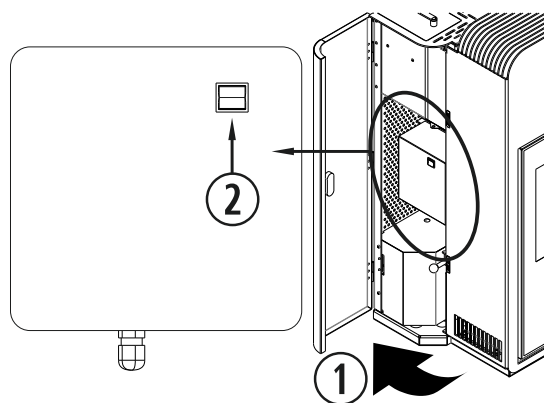


Figura 21

6. PULIZIA E MANUTENZIONE.

Per un ottimo funzionamento della sua stufa è indispensabile eseguire le operazioni periodiche sottoelencate di pulizia e manutenzione (da eseguire a stufa fredda).

La garanzia di 2 anni offerta da **ECOFORREST** non copre eventuali danni dei componenti della stufa o della stufa stessa per mancanza di manutenzione o per scarsa pulizia.

PULIZIA GIORNALIERA A STUFA FREDDA.



6.1. Porta del focolare.

A stufa fredda, pulire il vetro semplicemente con un panno o adoperando un liquido per la pulizia dei vetri.

6.2. Maniglia della base del braciere.

Azionare ripetutamente 4 o 5 volte come indicato nel punto di accensione.

MANUTENZIONE SETTIMANALE.



6.3. Braciere e cassetto porta cenere.

Aprire la porta di vetro della stufa. Aspiri e passi la spazzola di pulizia se fosse necessario, per evitare che i resti non bruciati otturino gli orifici del deflettore e dello stesso cestello.

①	Braciere.
②	Dettaglio del braciere e area di pulizia.

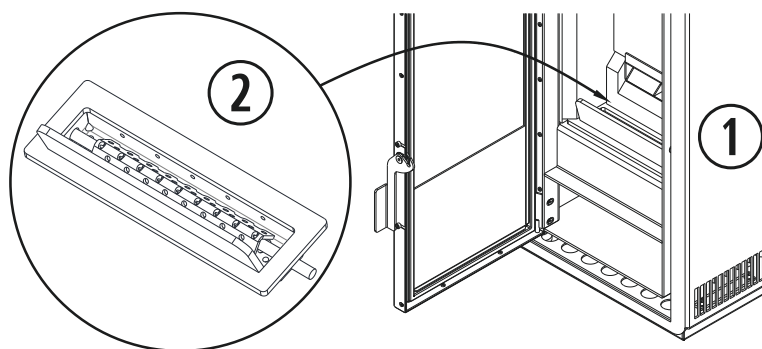


Figura 22

6.4. Cassonetto porta-cenere.

Il cassonetto porta-cenere, si trova sul piedistallo, dietro la porta del focolare. Per accedervi, dobbiamo prima aprire la porta del focolare, dietro la porta abbiamo accesso al focolare e ai posacenere superiori e inferiori.

①	Porta del focolare.
②	Cassetto superiore della cenere
③	Cassetto inferiore della cenere.

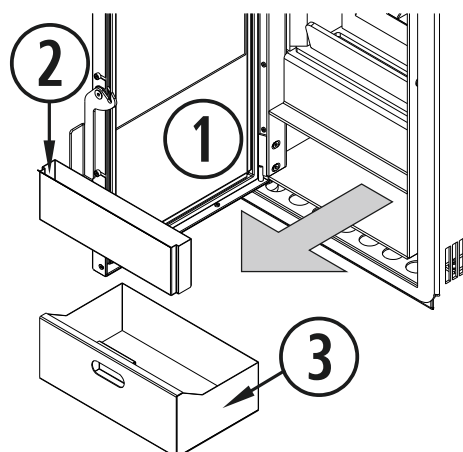


Figura 23

IMPORTANTE: Se la stufa funziona piena di cenere o residui può arrivare a deformare il cestello, cassetto portacenere e il camino, provocando così un funzionamento difettoso.

MANTENUTENZA DI FINE STAGIONE O PER OGNI 250 KG DI COMBUSTIBILE.



E' necessario per assicurare la continuità del buon funzionamento e prolungare la vita dell'apparecchio. Quando finisce la stagione fredda contatti il suo fornitore (se ancora egli non l'ha fatto con lei) e prenda un appuntamento per realizzare la manutenzione di cui si è appena detto; nella quale si dovranno effettuare i seguenti lavori (sempre con la stufa staccata dalla corrente elettrica e dalla batteria):

6.5. Revisione dei punti di pulizia giornalera e settimanale.

6.6. Pulizia di uscita del gas e dei registri di pulizia. **ATTENZIONE! DOBBIAMO DISINSERIRE L'ALIMENTAZIONE, INCLUSA LA BATTERIA PRIMA DI EFFETTUARE QUESTA OPERAZIONE (molto importante).**

Nella parte posteriore della stufa abbiamo due registri e due vassoi. Dobbiamo allentare i dadi e rimuovere le coperture. Il registro superiore ci dà accesso diretto alla camera di fumo e al tubo di scarico dei gas. Dopo aver eseguito la manutenzione, è obbligatorio sostituire le guarnizioni con altre nuove per garantire la corretta tenuta del sistema di evacuazione dei gas e impedire loro di entrare nella nostra casa.

①	Griglia posteriore.
②	Registro di pulizia superiore.
③	Guarnizione superiore.
④	Cassetto posacenere superiore.
⑤	Registro di pulizia inferiore.
⑥	Guarnizione inferiore.
⑦	Cassetto posacenere inferiore.

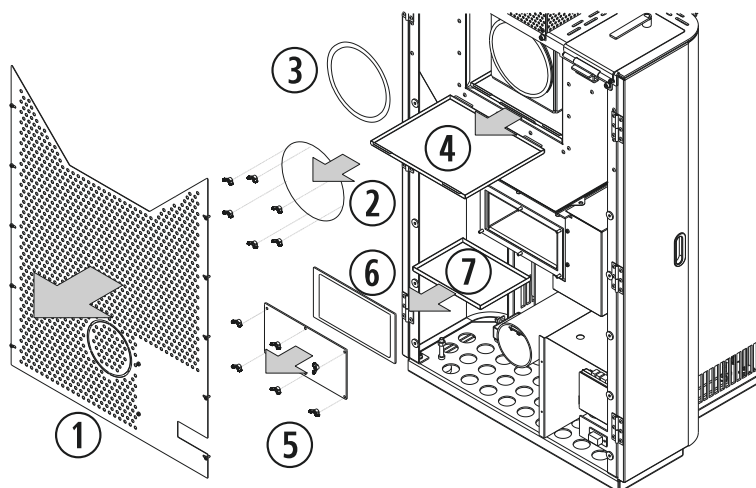


Figura 24

6.7. *Smontare e pulire la tubazione d'uscita dei gas.*

Essendo un sistema che funziona con tiraggio naturale, è essenziale eseguire una manutenzione accurata su detto tubaggio.

Al momento di rimontare il tubo, si assicuri di sigillarlo bene (preferibilmente con silicone) e fissa. Se i tubi dispongono di guarnizioni di tenuta deve verificare il loro corretto stato e se fosse necessario sostituirle.

6.8. *Svuotare il condotto dal combustibile rimanente, per evitare che il pellets assorba umidità.*

6.9. *Revisione della tenuta della porta del focolare.*

Revisionare al dettaglio qualunque imperfezione che possa produrre un'uscita d'aria. Procedere alla sua sostituzione nel caso in cui sia necessario.

6.10. *Pulizia della sporcizia che si potrebbe accumulare all'interno della stufa (parte bassa, componenti, ecc.), accedendo alla stessa dalla parte posteriore.*

6.11. *Pulizia del condotto per l'alimentazione del combustibile.*

Utilizzare un pennello per trascinare lo sporco che potrebbe attaccarsi fino alla fine del condotto.

6.12. *Lubrificazione delle viti e delle maniglie delle tramogge e della porta di vetro.*

La maniglia di chiusura, sebbene sia dotata di un dado autobloccante, deve essere controllata periodicamente, regolando se necessario per evitare perdite di tenuta nella camera di combustione.

IMPORTANTE: Dopo la pulizia o messa a punto è necessario controllare il corretto funzionamento del suo apparecchio. Si consiglia di scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica nella stagione in cui non sarà utilizzato in modo tale da evitare possibili danni in caso di temporali.

CHECK-UP D'INIZIO DI STAGIONE.

6.13. *Controllare che sia nell'entrata d'aria di combustione sia nella fuoriuscita di gas non ci sia nessun elemento estraneo (per esempio, dei nidi d'uccelli) che impedisca una normale circolazione dell'aria.*

6.14. *Si consiglia di pulire la parte posteriore del suo apparecchio (alla quale si ha accesso attraverso la grata posteriore o attraverso le porte laterali) per estrarre la possibile polvere accumulata durante la stagione estiva.*

6.15. *Assicurarsi di ricollegare la batteria e caricarla per almeno 24 ore.*

7. PROBLEMI E SUGGERIMENTI.

VIETATO FARE:

- 7.1. Non si deve caricare la stufa mentre sta funzionando.
- 7.2. Non accendere e spegnere la stufa a intermittenza. Questo può danneggiare degli elementi interni elettronici.
- 7.3. **Non toccare mai la stufa con le mani bagnate.** Anche se funziona a bassa tensione, si tratta di un dispositivo elettrico che potrebbe darci una scossa elettrica se viene gestito in modo errato. Solo un tecnico qualificato dovrebbe risolvere i possibili problemi.
- 7.4. Nelle zone ad alta temperatura le viti non vanno svitate senza averle prima lubrificate.

COSA FARE SE...

NON ARRIVA CORRENTE ALLA BATTERIA:

- 7.5. Assicurarsi che il caricabatterie della stufa sia collegato, che la spina sia alimentata e che la polarità delle connessioni sia rispettata.
- 7.6. Verificare che il cavo d'alimentazione non sia danneggiato.
- 7.7. Controllare se la batteria o una morsettiera è scollegata.
- 7.8. Se si utilizza un sistema di ricarica diverso da quello in dotazione (pannelli solari, ecc.) Assicurarsi di fornire una tensione di carica alla batteria./ Verifique se a bateria ou uma faixa de terminais

NON SCENDONO PELLETTI E L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE:

- 7.9. Assicurati con un multimetro che la batteria sia caricata
- 7.10. Controllare che vi sia pellet nel serbatoio.
- 7.11. Controllare se il sistema di caduta del carburante è bloccato.
- 7.12. Se il motore fa rumore ogni volta che funziona, è perché il cuscinetto dell'albero del rullo è usurato e deve essere sostituito.

①	Porta laterale.
②	Posizione del cuscinetto.

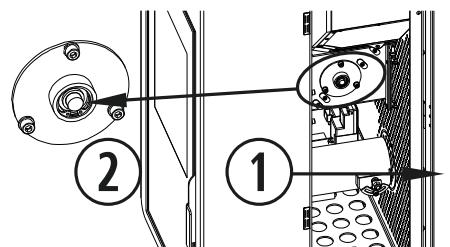


Figura 25

SCENDONO PELLETTI MA L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE:

- 7.13. Controlli che la porta di vetro sia ben chiusa.
- 7.14. Controllare che non ci siano corpi estranei che intasino il tubo di scarico (nidi d'uccelli, plastica, ecc.).
- 7.15. Copertura del tubo di ingresso dell'aria completamente o quasi chiusa. Deve aprirsi completamente.
- 7.16. Si raccomanda di eseguire delle pulizie periodiche dell'apparecchio a fin di evitare che i residui accumulati possano ostacolare l'accensione della stufa.

8. GARANZIA.

Biomassa Ecoforestal di Villacañas S.L.U. (**ECOFOREST**) garantirà quest'apparecchio per 2 (due) anni o 6 mesi su parti soggette ad usura ad usura e batteria dalla data d'acquisto in caso di difetti di produzione o di difetti materiali del prodotto.

La responsabilità di **ECOFOREST** è limitata alla fornitura del prodotto, il quale deve essere installato correttamente e secondo le istruzioni riportate sul manuale in dotazione e in conformità alle leggi vigenti.

L'installazione deve essere eseguita da personale autorizzato, il quale si assumerà la piena responsabilità dell'installazione finale e del corretto funzionamento del prodotto. **ECOFOREST** si esime da qualsiasi responsabilità nel caso non siano adottate queste precauzioni. Le installazioni in luoghi pubblici sono soggette a regolamenti specifici secondo la zona geografica d'installazione.

E' indispensabile eseguire un test di buon funzionamento dell'apparecchio prima di completare l'installazione corrispondente con finiture in muratura (elementi decorativi, rivestimenti esterni, pilastri, pareti dipinte, etc.).

ECOFOREST non è responsabile di eventuali danni e successivi costi di riparazione alle finiture sopra elencate, anche quando questi danni sono stati causati dalla sostituzione di pezzi danneggiati.

ECOFOREST assicura che tutti i prodotti sono realizzati con materiali di prima qualità adoperando tecniche di lavorazione che garantiscono la loro efficienza.

Se durante il normale utilizzo di tali dispositivi saranno rilevati componenti difettosi o danneggiati, la sostituzione di questi componenti sarà effettuata gratuitamente dal concessionario che ha concluso la vendita o dal rivenditore di zona.

Per i nostri prodotti venduti all'estero tale sostituzione sarà effettuata gratuitamente, sempre nella nostra sede, salvo che non vi siano specifici accordi con i distributori dei nostri prodotti all'estero.

CONDIZIONI E VALIDITA' DELLA GARANZIA:

La garanzia è valida se:

- Essere in possesso del giustificativo o prova di pagamento del prodotto.
- Il venditore convalida la data di acquisto.
- Il venditore è un distributore autorizzato.
- Il montaggio e l'installazione dell'apparecchio sono stati effettuati da un tecnico autorizzato. Il tecnico deve ritenere idonee le caratteristiche tecniche dell'apparecchio prima dell'installazione. In ogni caso, l'installazione deve essere conforme alle indicazioni contenute nel manuale d'istruzioni fornito assieme al prodotto.
- L'apparecchio è utilizzato come indicato nel manuale d'istruzioni fornito con il prodotto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Fenomeni atmosferici, agenti chimici, mancanza di manutenzione, sovratensioni, modifiche e/o uso improprio del prodotto, inefficienza e/o inadeguatezza del tubo di scarico e/o da altre cause che non dipendono dall'apparecchio.
- Surriscaldamento dell'apparecchio a causa della combustione di materiali che non corrispondono al tipo specificato nel manuale (pellet di legno).
- Servizio di trasporto. Al momento della consegna, si consiglia di controllare attentamente la merce. Informare immediatamente il venditore di eventuali danni e registrare le anomalie riscontrate nella bolla di consegna, allegando anche una copia per il vettore. Ha 24 ore per fare un reclamo per iscritto sia al vettore di trasporto sia al rivenditore.
- Si accettano restituzioni solo se sono state precedentemente accettate per iscritto da **ECOFOREST**. I prodotti devono essere restituiti nella loro confezione originale e in perfette condizioni. Allegare una copia della bolla di consegna e della fattura (se presente) assieme ad una breve spiegazione del problema. Le spese di spedizione saranno a suo carico. Includere l'accettazione di tutte queste condizioni.
- Modifiche non autorizzate da **ECOFOREST** nel cablaggio elettrico, nei componenti o nella struttura della stufa.

Sono esclusi da garanzia:

- Tutti i componenti soggetti a usura: le guarnizioni in fibra delle porte, il vetro ceramico della porta, il cestello forato, le lamiere del focolare, le parti verniciate, le parti cromate o dorate.
- Le variazioni cromatiche, le cavillature e lievi differenze nelle dimensioni dei pezzi in ceramica (se sono presenti nel modello della sua stufa) non costituiscono motivo di reclamo perché sono da considerarsi caratteristiche di questi materiali.
- I lavori di muratura o eventuali impianti idraulici eseguiti per l'installazione dell'apparecchio.
- Gli apparecchi che producono acqua calda (stove, apparecchi di stoccaggio) nonché i componenti adoperati per l'installazione di acqua calda che non siano stati forniti da **ECOFOREST**. Così come la taratura o modifica del prodotto dovuta alla tipologia del combustibile utilizzato o alle caratteristiche dell'installazione.
- Questa garanzia è valida solo per l'acquirente. La garanzia non è cedibile.
- La sostituzione dei componenti non estende ulteriormente la validità della garanzia.
- **ECOFOREST** non eroga indennizzi per l'inefficienza dell'apparecchio a causa di un calcolo errato del potere calorico del prodotto.
- Questa è l'unica garanzia valida e nessun altro è autorizzato a fornire altre garanzie in nome o per conto di **ECOFOREST**.
- **ECOFOREST** non prevede nessun tipo di risarcimento per danni diretti o indiretti causati dal prodotto o dai componenti.

Rivolgersi al venditore del prodotto per la richiesta d'intervento.

ECOFOREST si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento, senza preavviso, le caratteristiche tecniche ed estetiche, i manuali d'istruzioni, la garanzia e il listino prezzi degli elementi **ECOFOREST**.

Qualsiasi suggerimento e/o richiamo devono essere inviati per iscritto a:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.L.U.
Polígono industrial A Pasaxe, C/15 – N° 22 – Parcela 139.
36316 – Vincios / Gondomar – Spagna.
Fax: + 34 986 262 186
Telefono.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185 / 34 986 417 700
<http://www.ecoforest.es>

Riportare sul suggerimento e/o richiamo i seguenti dati:

Nominativo e indirizzo del suo fornitore.

Nominativo, indirizzo e recapito telefonico del tecnico installatore.

Nominativo, indirizzo e recapito telefonico dell'acquirente.

Fattura e/o bolla di consegna dell'acquisto.

Data iniziale d'installazione e funzionamento.

Numero di serie e modello dell'apparecchio.

Revisioni, interventi e controlli di manutenzioni annuali timbrati dal rivenditore.

Assicuratevi di spiegare con chiarezza il motivo della vostra richiesta, fornendo tutti i dati necessari per evitare malintesi.

Gli interventi durante il periodo di garanzia prevedono la riparazione gratuita dell'apparecchio, come previsto dalla normativa vigente.

GIURISDIZIONE:

Entrambe le parti sono soggette alla giurisdizione dei tribunali di Vigo, con rinuncia espressa ad avvalersi di qualsiasi altra giurisdizione, anche in caso di addebiti bancari in una città spagnola o all'estero.



Leia com atenção este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim, poderá obter as melhores vantagens e a máxima segurança durante o seu uso.



Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou se lhes tiver sido dada formação adequada acerca do uso do aparelho de uma forma segura e assim compreenderem os perigos que envolve. A limpeza e a **manutenção a realizar pelo utilizador** não deve ser feita por crianças sem vigilância.



O cristal da porta e algumas superfícies do aparelho pode atingir altas temperaturas.



Leia com atenção este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim, poderá obter as melhores vantagens e a máxima segurança durante o seu uso.



Dar especial atenção a los apartados 1, 2 e 4.



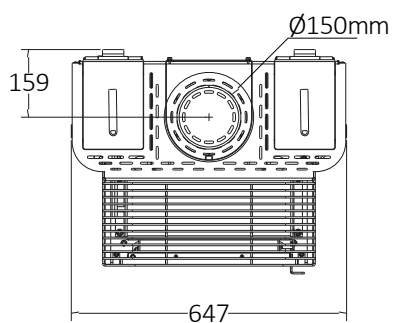
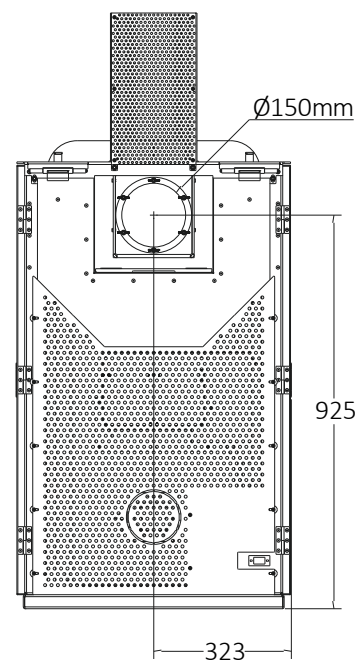
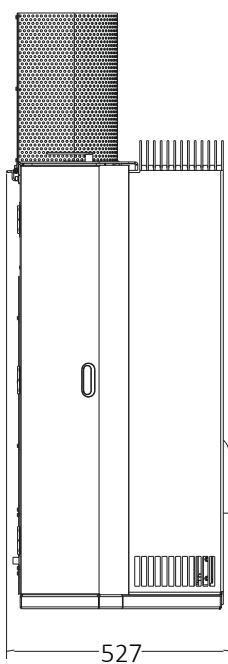
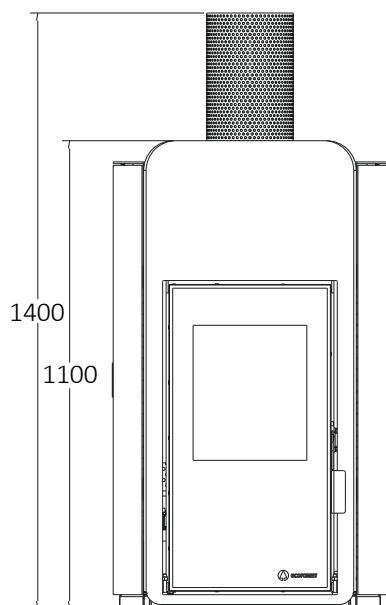
Tiragem mínima da cheminé: 12 - 20 Pa.

ÍNDICE

1.- ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.	Páginas 86 – 87
2.- ADVERTÊNCIAS E RECOMENDAÇÕES.	Página 88
3.- COMBUSTÍVEL.	Páginas 88 – 89
4.- INSTALAÇÃO.	Páginas 89 – 96
5.- LIGADO / DESLIGADO E UTILIZAÇÃO.	Páginas 96 – 98
6.- LIMPEZA E MANUTENÇÃO.	Páginas 98 – 100
7.- PROBLEMAS E RECOMENDAÇÕES.	Páginas 100 – 101
8.- GARANTIA.	Páginas 102 – 103
9.- ESQUEMA ELÉCTRICO.	Página 104

1. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.

PT



CE
UNE EN 14785

CONEXÕES

Tubo de entrada de ar.	mm	103	
Saída de gases.	mm	150	
Conexão dos fios.	mm ²	1,5	1,0

ENTRADA DE AR

•Tiragem mínima recomendada	mBar / Pa	0,12 - 0,20 / 12 – 20	
-----------------------------	-----------	-----------------------	--

CARACTERÍSTICAS GERAIS

•Peso	Kg	170	
•Capacidade da depósito **	Kg	15	
•Rendimento	%	85	
•Média de consumo de potência elétrica auxiliar	W	0	
•Estimativa do tempo de carregamento da bateria com a fonte de alimentação fornecida.	Min.	23	

CARACTERÍSTICAS DO ALIMENTADOR EXTERNO.

Potencia.	W	15	
Voltaje de entrada.	VAC	90/264	
Temperatura de trabajo.	°C	0 / +40	
Tensão de operação	Vdc	18	
Corrente de operação	A	0,83	
Tolerância de saída	%	5	
Tamanho (altura x largura x espessura).	mm	38 × 91 x 36	
Altitude máxima de operação.	m	3000	

CARACTERÍSTICAS RECOMENDADAS PARA O PAINEL SOLAR

Potencia.	W	10	
Tensão de circuito aberto.	Vdc	20,6	
Tensão de operação	Vdc	17,3	
Corrente em curto circuito.	A	0,69	
Corrente de operação	A	0,58	
Tolerância de saída	%	±3	
Temperatura de trabajo.	°C	-40 / +80	
Tamanho (altura x largura x espessura).	mm	337 × 204 x 18	
Peso.	Kg	0,85	

POTÊNCIA TÉRMICA NOMINAL

•Potência térmica reduzida	kW	8	
•Consumo	g/h	1.800	
•Autonomia	h	21	
•Conteúdo CO (a 13% de O ₂)	%	0,0212	
•Caudal mássico de fumos	g/s	7	
•T ^a média de fumos	°C	205	

* Estimativa dependendo do fluxo de massa e temperatura do gás no nominal

** Estimativa combustível

$\rho_{ap} \approx 630 \text{ kg/m}^3$

2. ADVERTÊNCIAS E RECOMENDAÇÕES.



- 2.1.** Todas as regulamentações locais, incluindo as referentes a normas nacionais e europeias, devem ser cumpridas quando se instala a estufa.
- 2.2.** Para prevenir a possibilidade de acidentes deve realizar uma correcta instalação seguindo as instruções que se especificam neste manual. O seu distribuidor **ECOFORST** estará disposto a ajudar e fornecer-lhe informação quanto às normas e à legislação de instalação da sua zona.
- 2.3.** Devido á inexistência de um controle directo sobre a instalação da sua estufa, ecoforest não dá a garantia nem assume a responsabilidade que possa surgir de danos ocasionados por um mau uso ou uma má instalação.
- 2.4.** Recomendamos que o cálculo calorífico e instalação seja realizado por um técnico qualificado.
- 2.5.** Recomenda se que um instalador autorizado instale a sua estufa de pellets.
- 2.6.** As manutenções realizadas no fim da temporada ou por cada 250kg de combustível consumido, bem como as reparações ou alterações sobre o equipamento, deverão ser realizadas por pessoal autorizado.
- 2.7.** A estufa deve ser montada numa superfície que tenha capacidade de carga adequada e, se a construção existente não permitir cumprir este requisito prévio as condições devem ser criadas para que assim seja, por exemplo, montando uma placa de divisão ou distribuição de carga.
- 2.8.** Nunca use para acender seu fogão, gasolina, combustível de lanterna, querosene ou qualquer líquido de natureza semelhante. Mantenha este tipo de combustível longe do fogão. Use apenas almofadas de ignição.
- 2.9.** Não tente acender a estufa se tiver o vidro partido.
- 2.10.** Assegure-se que a porta de vidro da câmara de combustão e as tampas de limpeza (se lhes mexeu) estejam bem fechadas durante o funcionamento do aparelho.
- 2.11.** Não é permitido realizar alterações não autorizadas. Empregar apenas as peças de substituição fornecidas pela Ecoforest (ver informação).
- 2.12.** Não sobrecarregue a estufa, um contínuo esforço de calor pode originar um envelhecimento prematuro e provocar que a pintura se deteriore. É aconselhável que a temperatura de saída de gases não ultrapasse os 250 °C.
- 2.13.** Não utilize a estufa como incenerador.
- 2.14.** Para prevenir uma possível descarga eléctrica da bateria, só o pessoal qualificado poderá aceder aos lados e à parte traseira da estufa.
- 2.15.** Para realizar o carregamento de combustível na estufa, devemos abrir a tampa do depósito e esvaziar o saco de combustível com cuidado para evitar que transborde (*figura 1*). Uma vez carregadas, as tremonhas devem fechar corretamente para garantir o funcionamento adequado do seu fogão.

①	Tampa do depósito.
②	Combustível.

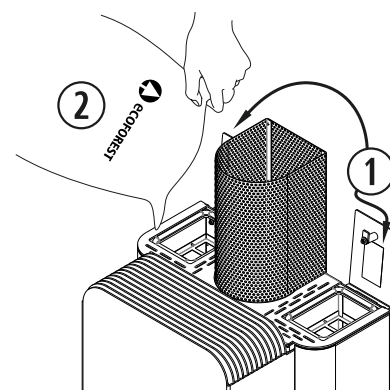


Figura 1

- 2.14. INCÊNDIO NA SAÍDA DE GASES.** Para prevenir esta situação, respeite as indicações marcadas no ponto 4 sobre a instalação da saída de gases. Como agir:
- Desligue o fogão e a bateria. A estufa desligará automaticamente quando o motor for desligado ou o combustível terminar.
 - Chamar os bombeiros.
 - Consultar o seu distribuidor antes de voltar a acender a estufa.

3. COMBUSTÍVEL.



A sua estufa está preparada para funcionar com pellets de madeira qualidade a1, **ECOFORREST** ao não dispor de nenhum tipo de controle sobre a qualidade do pellet que você utiliza, não pode garantir o pleno rendimento da sua estufa, assim como a possível deterioração prematura da estufa e de sua instalação de saída de gases. A seguir são mostradas as características mínimas que o combustível deve cumprir:

	Pellets
Diâmetro (mm)	6
Longitude (mm)	5-25
Granulometria (mm)	--
PCI (Kcal/kg)	≥ 4300
Cinzas (%massa)	< 1,5
Humidade (%massa)	< 12
Óleos	--
Grelha e/ou estrangulador específico	Original

A estufa é ajustada para uma queda de combustível entre 450 e 480 gr a cada 15 minutos (pellet qualidade A1), no caso de utilizar um pellet com características diferentes ou com uma queda mais alta (chama muito alta) ou inferior (a estufa é desligada por falta de combustível) deve chamar seu SAT para fazer os ajustes necessários na medição de combustível da guilhotina.

4. INSTALAÇÃO.



As distâncias de segurança e os esquemas de montagem descritos a seguir são meramente informativos, devendo adaptar a instalação às normas vigentes de saídas de gases a fachadas, potências, assim como distâncias mínimas de segurança a zonas públicas específicas de cada zona geográfica.



UM MÍNIMO DE 12 - 20 PASCALS DEVE SER GARANTIDO NO TUBO DE SAÍDA DE GÁS ANTES DE INSTALAR O FOGÃO. SE NÃO HOVER ESSA TIRAGEM, NÃO INSTALE O FOGÃO.



ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA EM CASO DE USAR O CARREGADOR FACILITADO.



NUNCA CONECTE DIRETAMENTE À BATERIA, USE SEMPRE AS CONEXÕES TRASEIRAS.



A tomada de corrente onde se liga o aquecedor deve cumprir as seguintes características:

- 4.1. A saída de corrente do alimentador carrega e funciona com corrente contínua, portanto é necessário respeitar a polaridade das conexões, positivo (vermelho) e negativo (preto). Respeitar tomada de terra conforme à regulamentação legal específica aplicável.
- 4.2. Interruptor diferencial conforme à regulamentação legal específica aplicável, com amperagem adequada. (Veja características técnicas da estufa).
- 4.3. Instalação monofásica de corrente alterna 230/240V – 50Hz e onda senoidal pura.
- 4.4. O conector de ficha macho, só pode ser ligado com uma fêmea das características técnicas do conector macho.
- 4.5. Tomada de corrente com fácil acesso. Se, devido às características da instalação, não dispusermos de acesso à tomada, deve instalar um dispositivo que garanta a separação de contacto de todos os polos.
- 4.6. O cabo de corrente fornecido pela **ECOFORREST** é de 1,4 metros de comprimento, pode ser que necessite dum cabo de maior comprimento. Utilizar **sempre** um cabo com fio de terra e de secção igual ou superior. Ponha especial atenção em que o cabo não fique por baixo do aquecedor ou se encontra em contacto com superfícies quentes ou cortantes que possam deteriora-lo.

ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA UTILIZANDO OUTRO MÉTODO (PAINÉIS SOLARES, TURBINA EÓLICA, ETC).

- 4.7. Entrada máxima permitida na saída traseira da estufa 18VDC - 3A (30W), ver ficha técnica.
4.8. Sempre respeite a polaridade das conexões.

Quando não é possível rastrear ou refletir todas as opções de instalação e regulamentos locais de instalação na sua área de residência, a Ecoforest recomenda que a instalação seja realizada por um distribuidor autorizado.

DESEMBALAR A MÁQUINA.

- 4.9. Retirar a embalagem e o plástico que protege a estufa.
4.10. Retirar as porcas ou os parafusos que fixam a estufa á palete e tirar a paleta.
4.11. Se nosso modelo leva plásticos de proteção devemos retirá-los antes de acendê-la.
4.12. Não montar o conjunto do protetor do tubo de gás até que o tubo esteja montado.

①	Grelha traseira.
②	Protetor do tubo.
③	Localização do protetor do tubo.

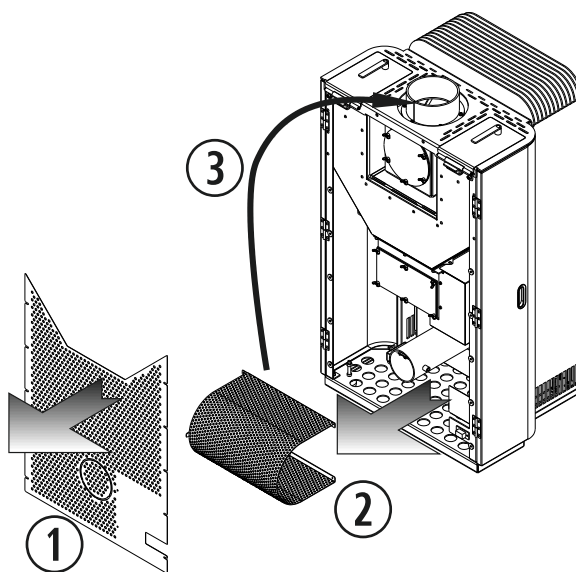


Figura 2

MATERIAIS NECESSÁRIOS PARA A INSTALAÇÃO.

MATERIAL	CUMPRIMENTO	CIRCUNSTÂNCIAS
Material resistente à ação agressiva dos produtos de combustão, condensado e a temperaturas constantes de 300 °C. O material será de acordo com a legislação local para sua aplicação.	OBRIGATÓRIO	•TODAS.
Tubagem de alumínio, galvanizada ou de ferro.	PROIBIDO	•TODAS.
Tubagem isolada de parede dupla.	OBRIGATÓRIO	•Proximidade materiais combustíveis. •Saída gases atravessa ou próxima de material combustível. •Aquecedores embutidos. Ver figura 6.
	RECOMENDÁVEL	•Humidades relativas do ambiente ≥ 60%. •Instalação em local de pública concorrência. •Possível acesso de crianças, pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou psíquicas.
Tê com registro de limpeza.	OBRIGATÓRIO	•TODAS

Abraçadeira de união.	OBRIGATÓRIO	•Fixar caracol do exaustor e tubagem de saída de gases, impossibilitando a desmontagem ou deslocamento do aquecedor ou do tubo sem recurso a ferramentas.
Ancoragem e lajes de tubagem.	OBRIGATÓRIO	•Fixar tubagem impossibilitando desmontar ou deslocar o aquecedor sem recurso a ferramentas.
Fita alumínio e silicone de alta temperatura (300°C).	RECOMENDÁVEL	•Se a tubagem não dispõe de juntas de estanqueidade.

LOCALIZAÇÃO E DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA.

- 4.13.** Não instale a estufa num quarto de dormir.
- 4.14.** Instale alguna protección ignífuga entre el suelo y la estufa, si el suelo es de algún material combustible.
- 4.15.** Devem respeitar-se as distâncias de segurança quando a estufa se instala em espaços nos quais os materiais sejam os próprios da construção ou materiais diferentes que rodeiam a estufa, sejam suscetíveis de ser inflamáveis. Também se tem de ter em conta a facilidade de acesso à estufa para futuras manutenções ou reparos.

PT

A	Parede lateral.	$\geq E$
B	Parte traseira da estufa.	$\geq 80 \text{ mm}$
C	Profundidade total portas abertas.	Ver cotas
D	Estantes.	$\geq 700 \text{ mm}$
E	Profundidade da estufa.	Ver cotas

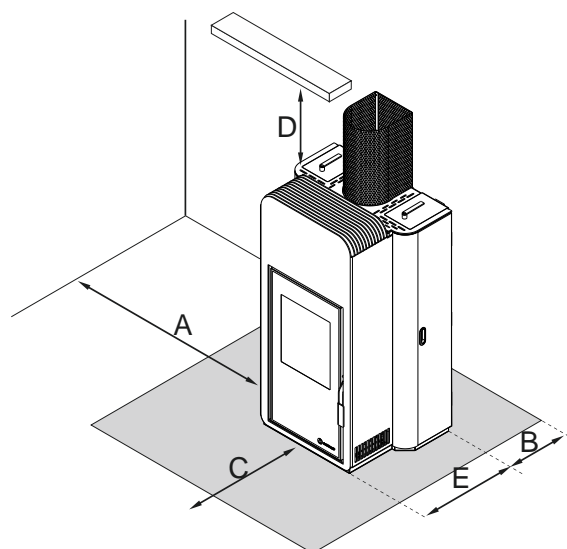


Figura 3

NORMAS DE SEGURANÇA PARA A SAÍDA DE GASES E ENTRADA DE AR.

- 4.16.** A saída de gases deve estar numa zona com ventilação, não pode estar em zonas fechadas ou semi-fechadas, como garagens, corredores, interior da caixa de ar da casa ou locais aonde se possam concentrar os gases.
- 4.17.** As superfícies da estufa podem atingir temperaturas suficientes para causar queimaduras, recomendamos utilizar algum tipo de protecção não combustível para evitar queimaduras em crianças ou adultos.
- 4.18.** Distâncias desde portas, janelas, grelhas de ventilação ou entradas de ar ao edifício ou casa:

A	Distância desde grelha de ventilação.	500 mm
B	Distância desde grelha de ventilação.	500 mm
C	Distância lateral de uma janela.	1250 mm
D	Distância superior de uma janela.	650 mm
E	Distância superior de uma porta.	650 mm
F	Distância lateral de uma porta.	1250 mm
G	Distância a parede lateral.	300 mm
H	Altura a parede lateral.	2300 mm
I	Distância a edifício adjacente.	650 mm

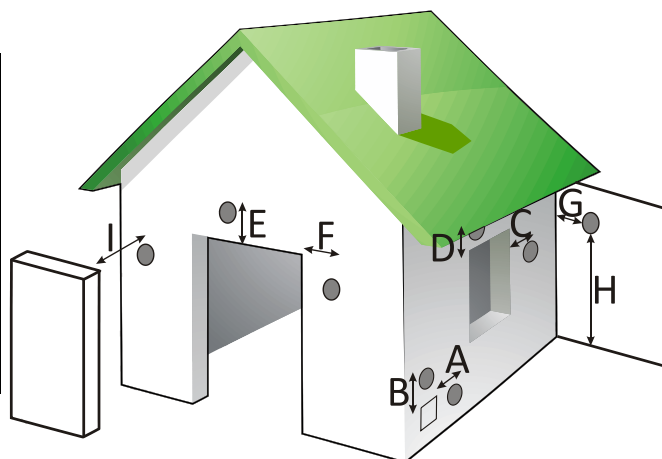


Figura 4

- 4.19.** A distância mínima desde a saída de gases até ao chão, se a estufa o permitir, deve ser superior a 65 centímetros, sempre dependendo do tipo de superfície. Os gases podem chegar a queimar grama, plantas e arbustos situados próximo da saída de gases. No caso da saída da estufa ser inferior devem ser tomadas as medidas de segurança necessárias. O tubo de saída de gases nunca deve ficar por baixo do próprio extrator.
- 4.20.** A distância da saída de gases e a via pública deve ser de 2,20 metros no mínimo. Consulte as leis locais.
- 4.21.** **Nunca** se deve ligar o tubo da saída de gases da estufa numa chaminé ou em tubo já instalado que tenha 4 vezes a secção do tubo da estufa ($\varnothing 150$ máximo 471 cm^2). No caso de instalar a estufa numa secção superior à indicada deve canalizar-se a saída de gases até à parte superior.
Se, no tubo que tinha instalado anteriormente, trabalhou com outro tipo de aquecimento (lenha, gasóleo, etc.), é **OBRIGATÓRIO** realizar uma limpeza exaustiva do mesmo, para reduzir o risco de incêndio na saída de gases.
- 4.22.** Não se pode instalar o tubo da saída de gases em nenhuma classe de tubagem partilhada, como por exemplo a tubagem duma campânula extratora, outra estufa ou sistema de aquecimento.
- 4.23.** Se a instalação da saída de gases não fôr a correcta (12 - 20Pa), pode ocorrer que a mistura de ar da combustão seja pobre e suje a parede da casa ou fachada do edifício, acumule um excesso de cinza no interior da estufa e provoque um desgaste prematuro das diferentes peças da estufa e da tubagem de saída de gases.
- 4.24.** Em caso algum o design da terminação da chaminé será um obstáculo à livre difusão na atmosfera dos produtos da combustão. Poderá colocar-se uma malha metálica com uma abertura de 3x3 cm, para evitar a entrada de pássaros ou outros objetos indesejados.
- 4.25.** Se colocar um módulo de verificação para medição e tomada de amostras de gases de combustão, este deverá estar munido de fecho hermético e autoblocante.

EXEMPLOS DE INSTALAÇÃO SAÍDA DE GASES.

Perante a impossibilidade de realizar um seguimento ou refletir todas as opções de instalação e normativas locais de instalação na sua zona de residência, a Ecoforest garante-lhe que, com as instalações sugeridas de seguida, a sua estufa funcionará de uma forma correta, além de respeitar as medidas mínimas de segurança tanto pessoais como materiais.

Se for instalar a sua estufa num edifício, além de respeitar as normativas locais referentes a saídas de gases, aconselhamos-lhe a consultar a comunidade de vizinhos para evitar futuros problemas.

Leia atentamente todo o manual de instruções e especialmente a secção de instalação para assegurar um correto funcionamento e rendimento na sua estufa.

4.26. SAÍDA DE GASES.

A boa combustão da estufa depende directamente da tiragem da saída de gases (chaminé), assim como da evacuação de gases produzidos durante a combustão.

A tiragem da saída de gases (chaminé), é a depressão que se origina na base da chaminé, como consequência da diferença de densidade e por isso pressão, criada pelo ar quente (gases de combustão) no interior do tubo e a coluna de ar exterior da mesma altura que a chaminé. Por isso, os gases de ar quente (menor densidade) sofrem um impulso para cima.

Para garantir o bom funcionamento e a segurança da estufa, esta deverá ser instalada por um profissional qualificado, seguindo as normativas vigentes à zona geográfica correspondente.

Atenção: Qualquer fuga de gases de combustão é potencialmente letal e pode prejudicar a saúde das pessoas que vivem na casa então se devem selar as juntas do tubo de gás com fita de alumínio e silicone de alta temperatura (300°C) e fixar o tubo com grampos de tal forma que não possa ser desmontado sem ferramentas ou deslocar a caldeira.

As instruções detalhadas em seguida são de carácter informativo, devendo adaptar a instalação às normas vigente em cada zona geográfica:

- A saída de gases deve ter mesma secção durante todo o percurso e estar livre de obstáculos. Recomenda-se que seja circular. Para conhecer a secção necessária em cada estufa, ver a secção de características técnicas da estufa correspondente.

- É fundamental que a chaminé passe pelo interior do edifício, ou seja de parede dupla quando o fizer pelo exterior, para evitar que o ar frio do exterior entre em contacto com o tubo de saída de gases e os arrefeça dificultando a tiragem, e provocando condensações no interior do tubo.
- A chaminé deve ter uma altura suficiente (mais de 4m) que garanta uma tiragem de 12 - 20 Pascais. Só se pode medir a tiragem da chaminé enquanto o aparelho estiver a funcionar. Se a tiragem for insuficiente, elevar ou isolar a chaminé se o tubo estiver canalizado numa chaminé de obra. Se a extracção de fumos for demasiado alta, instalar um regulador de tiragem.
- A saída de fumos ideal deve ser realizada na vertical e não mudar de direcção num ângulo superior a 45°, preferencialmente 30°, relativamente à sua posição vertical, ver *figura 5*.
- A saída de fumos não deve ser partilhada com outra, ver *figura 6*. Deve separar-se ao longo de todo o seu comprimento e ter a sua própria tiragem independente, ver *figura 7*.

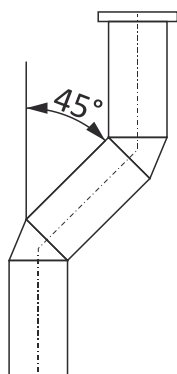


Figura 5

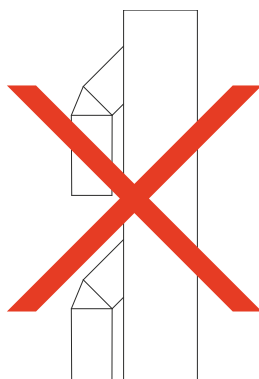


Figura 6

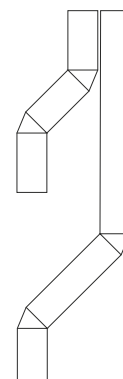


Figura 7

- Ao instalar a saída de gases sobre uma chaminé de obra, recomenda-se empregar tubagem metálica através desta, para evitar fissuras, rugosidades, variações de secção, etc. Numa chaminé já existente, esta deverá ser completamente limpa antes de realizar a instalação. O tubo deve ultrapassar a altura da chaminé de obra e sobressair uns centímetros na parte superior. No topo da chaminé, deve ser colocada uma placa de estanqueidade e um cobre-águas, como é mostrado na *figura 8*. Em alguns casos, a geometria da chaminé de obra existente, impossibilita a utilização de tubagem rígida, nestes casos excepcionais a normativa permite a utilização de canais flexíveis, que são de superfície lisa para evitar as perdas de pressão por roçamento e evitando mudar de direcção em ângulos superiores a 45°.
- Se se trabalha sobre uma chaminé de obra, na qual se teve de utilizar a argamassa dentro ou fora desta, deve esperar-se pelo menos 7 dias antes da mesma ser utilizada, para que a argamassa fique totalmente seca sem correr risco de posteriormente rachar.

①	Chão incombustível.
②	Protetor de tubo.
③	Tubagem de dupla parede
④	Entrada de ar.
⑤	Chapéu anti - vento.

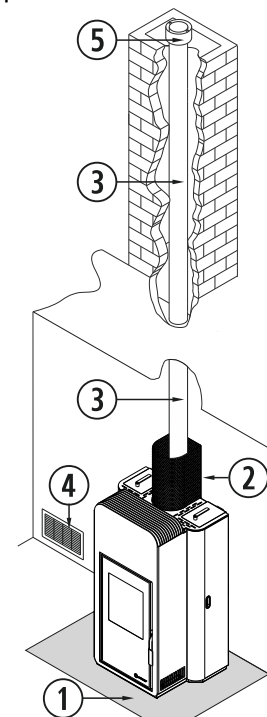


Figura 8

- Se a instalação se realiza numa casa de madeira, deve ser montada **obrigatoriamente** tubagem de dupla parede.
- Ao montar uma saída de gases pelo exterior da casa, podem ser aproveitados os desvios, para colocar registos de limpeza, que facilitem os trabalho de manutenção e inspeção da saída de gases.

①	Chão de madeira.
②	Manga isolante.
③	Cubreaguas.
④	Chapéu anti - vento.
⑤	Protector de chão incombustível.
⑥	Separação de 80 mm.
⑦	Abraçadeira de união de aço inox.
⑧	Curva de 45°.
⑨	Tê de 135° com registo.

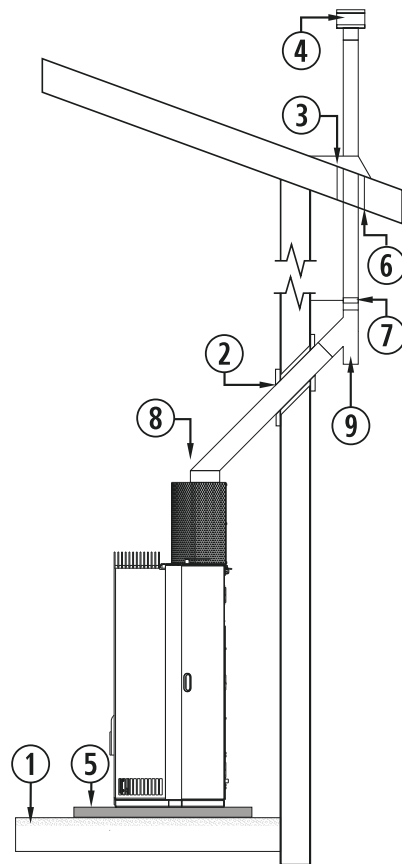


Figura 9

Podemos desmontar o flange de fixação do tubo de gás e fixá-lo na parte traseira para fazer uma saída com um cotovelo de 45 °, como mostrado na figura. As juntas devem estar em bom estado, caso contrário, devem ser substituídas.

①	Flange de saída de gás
②	Muanza de vertical para horizontal.
③	Cobertura traseira ao topo.
④	Tampa superior
⑤	Guardar, não utilizado

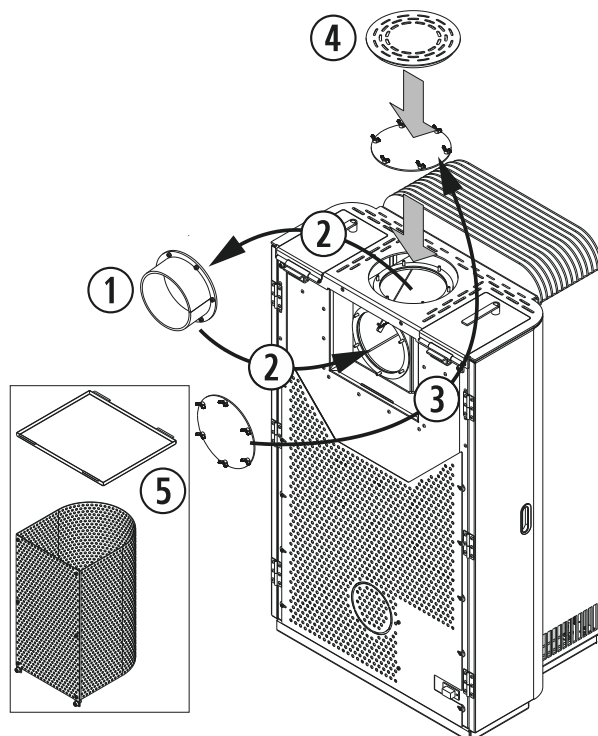


Figura 10

①	Chão de madeira.
②	Manga isolante.
③	Cubreaguas.
④	Chapéu anti - vento.
⑤	Protector de chão incombustível.
⑥	Separação de 80 mm.
⑦	Abraçadeira de união de aço inox.
⑧	Curva de 45°.
⑨	Tê de 135° com registro.

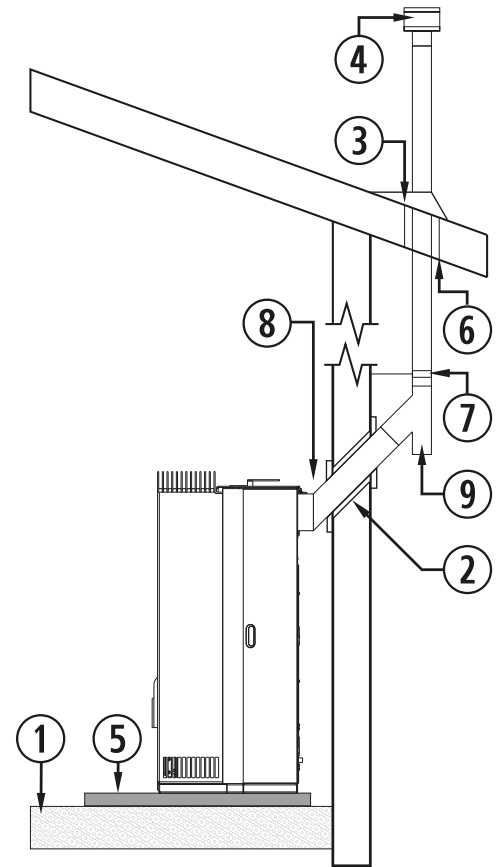


Figura 11

FIM DA SAÍDA DE GASES.

- A parte superior da chaminé deve passar no mínimo um metro por cima da parte mais alta (topo) do telhado. Esta exigência é contornável no caso de telhado com inclinação superior a 20°, se o topo da chaminé se encontrar a uma distância horizontal ao topo do telhado superior a 2,5 metros, como exibido na figura 13.

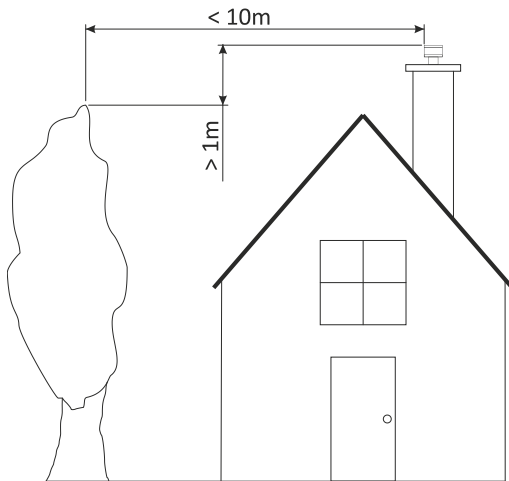


Figura 12

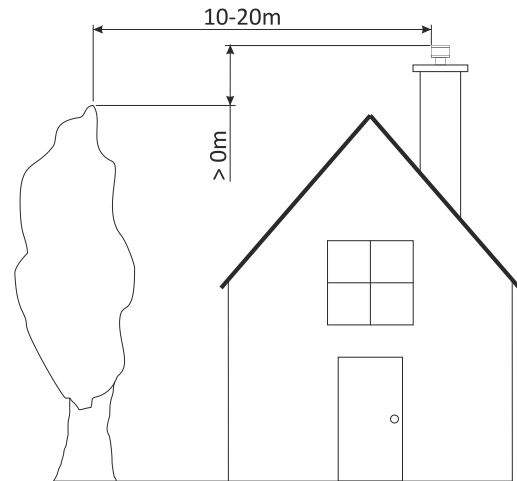


Figura 13

- O fim da saída de gases deve cumprir as distâncias exibidas nas *figuras 14 e 15* relativamente a edifícios externos, árvores, etc.

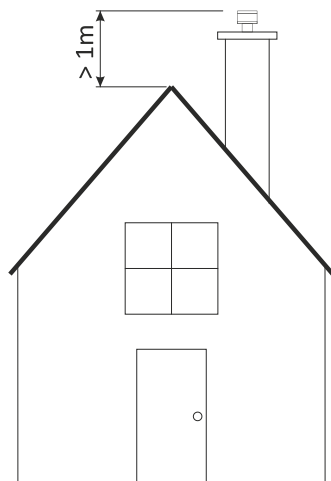


Figura 14

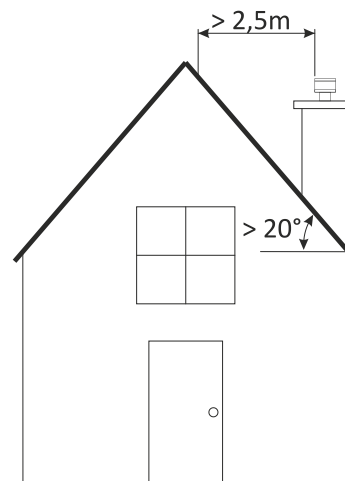


Figura 15

- A chaminé deve manter uma distância de segurança de, pelo menos, 2,5 metros relativamente a janelas, varandas, clarabóias, etc.

AJUSTE DO TUBO DE ENTRADA DE AR. DEVE ESTAR TOTALMENTE ABERTO.

O tubo de entrada de ar deve estar completamente aberto, caso este ajuste não seja aberto na sua totalidade, deve ser aberto.

No caso de a tiragem natural de nossa instalação ser maior que 12 - 20 Pascal, podemos fazer um ajuste. Este ajuste deve ser realizado por um profissional para verificar diferentes medidas e em diferentes condições, fogão frio, fogão quente, etc.

①	Tubo de entrada de ar.
②	Aba de ajuste de ar.

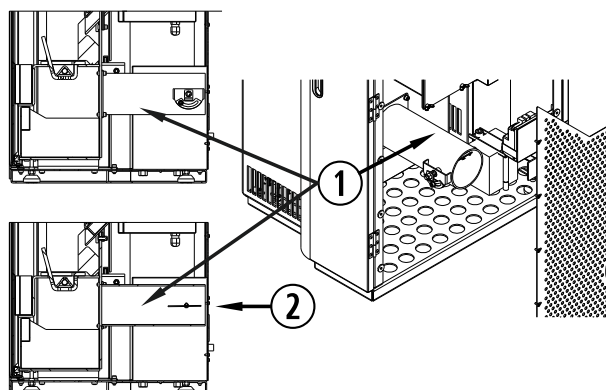


Figura 16

CONEXÃO DO PAINEL SOLAR.

Na parte de trás do fogão, temos uma conexão rápida para conectar o carregador de bateria, devemos respeitar as cores, vermelho com vermelho e preto com preto.

O carregador de bateria pode ser substituído por alguns meios de carregamento, como painéis solares, turbinas eólicas, etc.

Sendo a potência máxima de entrada de 3 amperes ou 30W.

Se você prolongar os cabos do método de carregamento, certifique-se de usar as seções de cabo corretas e respeite a polaridade da conexão.

①	Detalhe de conector rápido.
②	Vermelho ou positivo.
③	Preto ou negativo.

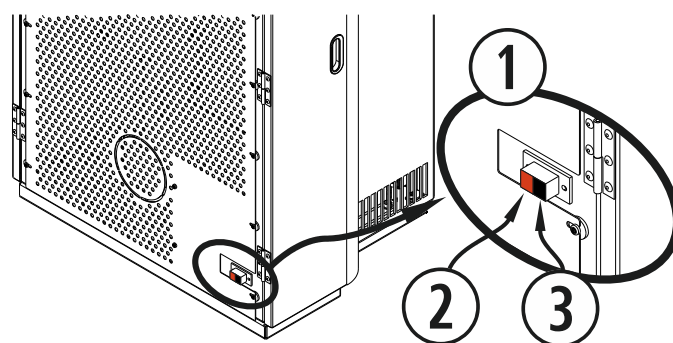


Figura 17

5. LIGADO E DESLIGADO.

5.1. Ligado.

Antes de começar, **devemos certificar-nos** de que o cesto está limpo e, devemos ativar a alavanca de limpeza lateral 4 ou 5 vezes.

①	Sentido de abertura da porta
②	Acione a alavanca de limpeza

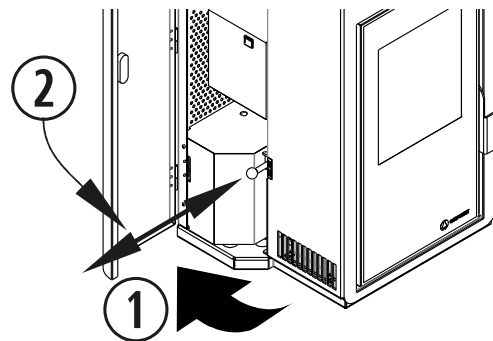


Figura 18

Le tramogge laterali devono essere riempite di pellet e adeguatamente chiuse. (Ricordiamo che non è possibile caricare il carburante durante il funzionamento).

- Aprire la porta a vetri.
- Prendere due manciate di pellet (circa 200 grammi) e le mettiamo su entrambi i lati del braciere.
- Mettere una tavoletta di accensione su ciascun lato e li accendere.

①	Detalhe da cesta.
②	Pellet.
③	Captador de ignição.

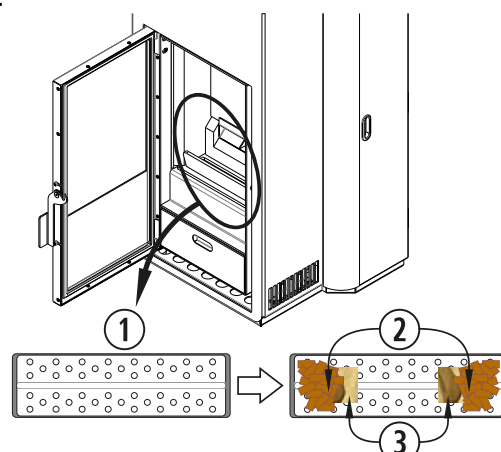


Figura 19

- Fechar a porta e **certificar de que o pellet preso** a essas almofadas de ignição inicie a combustão
- **Somente depois de verificar visualmente se a combustão** foi iniciada, devemos pressionar o interruptor de ignição (On / Off) na lateral do fogão.

①	Sentido de abertura da porta
②	Interruptor On/Off.

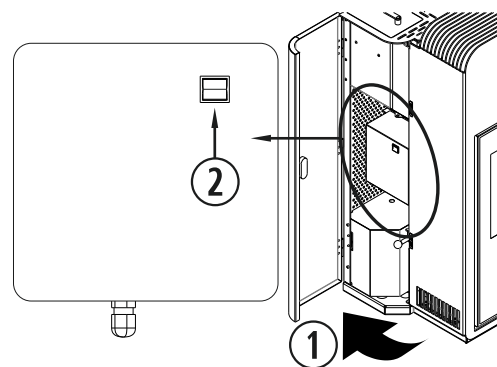


Figura 20

5.2. Desligamento.

O desligamento consiste em pressionar o botão liga / desliga e movê-lo para a posição OFF. O final do desligamento será quando as brasas desaparecer completamente da cesta, geralmente entre 30 e 45 minutos.

①	Sentido de abertura da porta
②	Interruptor On/Off.

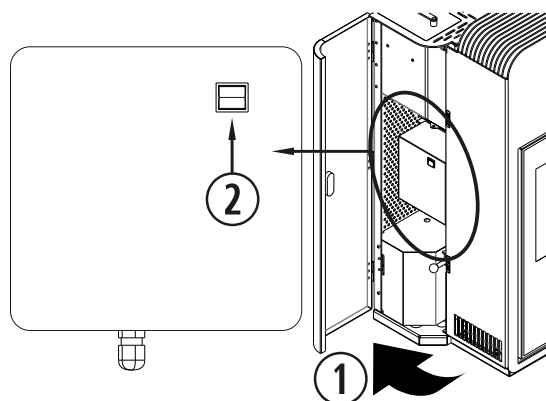


Figura 21

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO.

Para um bom funcionamento de sua estufa é imprescindível realizar as seguintes operações de limpeza e manutenção com a periodicidade que se indica. Sempre com a estufa em frio.

A deterioração de peças da estufa por uma falta de limpeza leva à perda da garantia de dois anos oferecida por **ECOFORST** (veja-se o capítulo de garantia).

LIMPEZA DIÁRIA EM FRIO.



6.1. Porta de vidro.

Limpe o vidro simplesmente com um papel ou aplicando um líquido limpa vidros, sempre em frio.

6.2. Pega da base da cesta.

Racionar repetidamente 4 ou 5 vezes conforme indicado no ponto de ignição.

MANUTENÇÃO SEMANAL.



6.3. Cinza no cinzeiro (Aspirar).

Abrindo a porta de vidro acedemos ao cesto perfurado onde se produz a combustão. aspire e passe a escova de limpeza, se for necessário, para evitar que os não queimados cheguem a tapar os orifícios do defletor e do próprio cesto.

①	Cesto perfurado
②	Detalhe do cesto e área de limpeza.

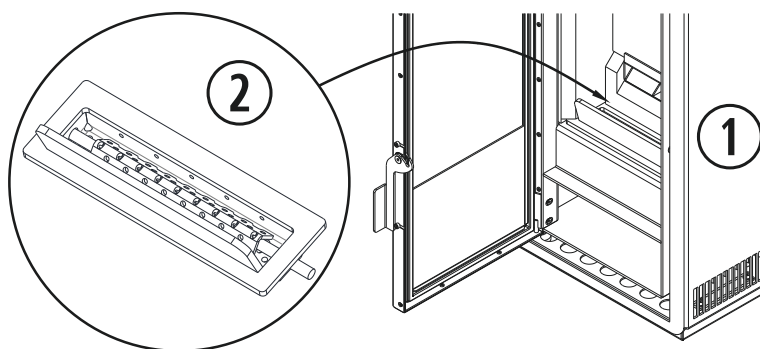


Figura 22

6.4. Gaveta das cinzas.

A gaveta do cinzeiro está no pedestal, atrás da porta do fogão. Para acessá-lo, devemos primeiro abrir essa porta, por trás dela temos acesso ao interior do fogão e aos cinzeiros superior e inferior.

①	Porta do fogar.
②	Gaveta de cinzas superior.
③	Gaveta de cinzas inferior.

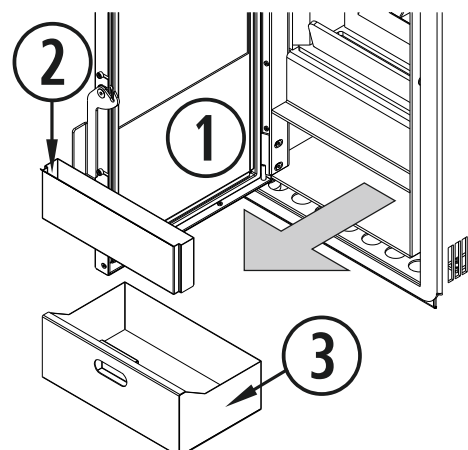


Figura 23

IMPORTANTE: Se a estufa funciona saturada de cinza os resíduos podem deformar o cinzeiro, gaveta de cinzas o interior ou os motores da estufa provocando assim um funcionamento defeituoso, e acelera a deterioração de sua estufa.

MANUTENÇÃO FIM DE TEMPORADA OU A CADA 250 KG DE COMBUSTÍVEL.



É necessário para assegurar o correcto funcionamento, reduzir o consumo de combustível e prolongar a vida do aparelho. Quanto acabar a temporada invernal contacte com seu distribuidor (se este ainda não o tiver feito) e reserve uma data para realizar a manutenção; em que se deverão levar a cabo os seguintes trabalhos (sempre com a estufa desligada da rede eléctrica e da bateria):

6.5. Revisão dos lugares de manutenção diario e semanal.

6.6. Limpeza do permutador de calor e do registo de limpeza. PRECAUÇÃO! DEVEMOS DESLIGAR A ESTUFA DA CORRENTE, INCLUINDO A BATERIA ANTES DE REALIZAR ESTA OPERAÇÃO (muito importante).

Na parte de trás do fogão, temos dois registros e duas bandejas. Devemos soltar as porcas e retirar as tampas. O registro superior nos dá acesso direto à câmara de fumaça e ao tubo de saída de gás. Depois de realizar a manutenção, é obrigatório substituir as juntas por novas para garantir a vedação correta do sistema de evacuação de gás para impedir-lhes de entrar em nossa casa.

①	Grelha traseira.
②	Registro de limpeza superior.
③	Junta superior.
④	Bandeja de cinzas superior
⑤	Registro de limpeza inferior.
⑥	Junta inferior.
⑦	Bandeja de cinzas inferior

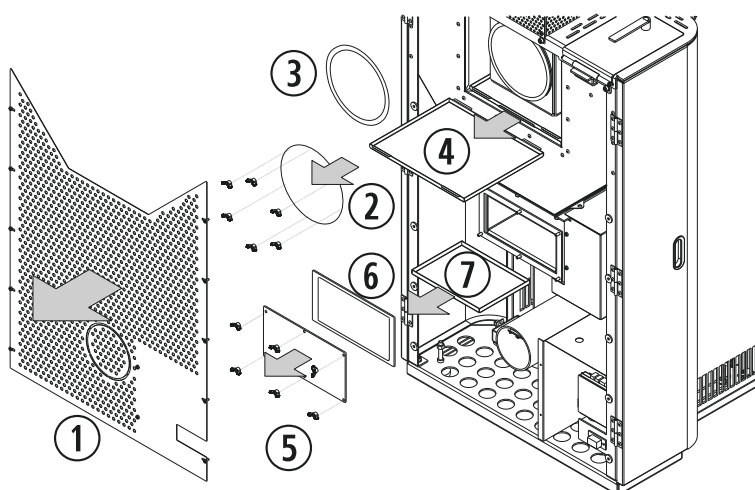


Figura 24

- 6.7.** *Desmontar e limpar a tubagem de saída de gases.*
Sendo um sistema que trabalha com tiragem natural, é essencial realizar uma manutenção completa no dito tubo.
Quando se volta a montar a tubagem de saída de gases devemos-nos assegurar de que fique bem selada, preferivelmente com silicone. Se a tubagem dispõe de juntas de estanquicidade devemos verificar o seu correcto estado e substituí-las se for necessário.
- 6.8.** *Esvaziar do depósito o combustível restante, para evitar que o pellet absorva humidade.*
- 6.9.** *Revisão das juntas da porta de vidro.*
Rever ao detalhe qualquer imperfeição que possa produzir uma entrada de ar. Proceder à sua substituição caso de seja necessário.
- 6.10.** *Limpeza da sujidade que possa acumular-se no interior da estufa (parte baixa, componentes, etc.), acedendo a ela pela parte traseira da mesma.*
- 6.11.** *Limpeza da conduta de queda de pellets.*
Utilize um escovilhão para arrastar toda a sujidade que possa ficar aderida até ao final da conduta.
- 6.12.** *Lubrificação dos parafusos e manípulos das tremonhas e da porta de vidro.*
O punho de fecho, apesar de estar equipado com uma porca de autotravamento, deve ser verificado periodicamente, ajustando-o, se necessário, para evitar qualquer perda de vedação na câmara de combustão.

IMPORTANTE: Após fazer uma limpeza ou uma afinação é necessário comprovar o correcto funcionamento da estufa. Uma vez que se desligada a estufa, e durante a temporada que não se use devemos deixar desligada da corrente, para evitar possíveis anomalias na electrónica por possíveis tempestades eléctricas.



É obrigatório desconectar a bateria do sistema eletrónico para evitar que ela seja descarregada



REVISÃO PRINCÍPIO DE TEMPORADA.

- 6.13.** *Resume-se à verificação de que tanto na entrada de ar da combustão como na saída de gases não há nenhum elemento estranho (como ninhos de aves) que impeça uma normal circulação.*
- 6.14.** *Aconselhável limpar a parte traseira da estufa, a que se tem acesso através das grelhas posteriores ou das portas laterais para extrair o possível pó acumulado durante a temporada de Verão.*
- 6.15.** *Certifique-se de reconectar a bateria e carregá-la por pelo menos 24 horas.*

7. PROBLEMAS E RECOMENDAÇÕES.

O QUE NÃO SE DEVE FAZER.

- 7.1.** *O fogão não deve ser carregado de combustível enquanto está funcionando.*
- 7.2.** *Não acender e apagar a estufa intermitentemente, já que isto pode causar danos internos nos componentes electrónicos.*
- 7.3.** ***NÃO tocar a estufa com as mãos molhadas.*** Embora funcione com baixa tensão, é um dispositivo eléctrico que pode nos causar um choque eléctrico se for manipulado incorretamente. Apenas um técnico qualificado deve resolver os possíveis problemas.
- 7.4.** *Não retirar nenhum parafuso das zonas expostas a altas temperaturas sem terem sido lubrificadas com óleo lubrificante.*

QUE FAZER SE...

NÃO VEM CORRENTE À BATERIA:

- 7.5. Certifique-se de que o carregador de bateria da estufa esteja ligado, de que a ficha está ligada e de que a polaridade das ligações está a ser observada.
- 7.6. Verificar se o cabo não se encontra deteriorado ou cortado.
- 7.7. Verifique se a bateria ou uma faixa de terminais está desconectada.
- 7.8. Se utilizar um sistema de carregamento diferente do fornecido (painéis solares, etc.), certifique-se de que está a fornecer tensão de carga à bateria.

NÃO CAIEM PELLETS A ESTUFA NÃO ACENDE:

- 7.9. Certifique-se com um multímetro de que a bateria está carregada.
- 7.10. Comprove se há pellets no depósito.
- 7.11. Verifique se o sistema de queda de combustível está preso.
- 7.12. Se o motor faz um ruído de cada vez, é porque o rolamento do eixo do rolo está gasto e deve ser substituído.

①	Porta lateral.
②	Localização do rolamento

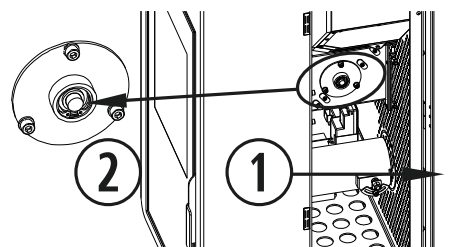


Figura 25

CAIEM PELLETS E A ESTUFA NÃO ACENDE:

- 7.13. Comprove que a porta de vidro está bem fechada.
- 7.14. Verificação dasaída de gases não há nenhum elemento estranho (como ninhos de aves) que impeça uma normal circulação.
- 7.15. Tampa do tubo de entrada de ar completamente ou quase fechada. Deve abrir completamente.
- 7.16. Preste especial atenção à limpeza da estufa já que uma excessiva sujidade pode fazer com que não acenda.

8. GARANTIA.

Biomassa Ecoforestal de Villacañas S.L.U. (a continuação **ECOFOREST**) garante este produto durante 2(dois) anos ou 6 meses em peças de desgaste e bateria desde a data de compra no caso de defeitos de fabrico e de materiais.

A responsabilidade de **ECOFOREST** limita-se ao fornecimento do aparelho, o qual deve ser instalado como é devido e seguindo as indicações contidas nas publicações entregues ao adquirir o produto e em conformidade com as leis em vigor.

A instalação deve ser efectuada por pessoal autorizado, que assumirá por completo a responsabilidade da instalação definitiva e por conseguinte o bom funcionamento do produto. Não existirá responsabilidade por parte de **ECOFOREST** no caso de não serem adoptadas estas precauções. As instalações realizadas em lugares públicos estão sujeitas a regulamentos específicos de cada zona.

É indispensável efectuar uma prova de funcionamento do produto antes de completar a instalação com os correspondentes acabamentos de alvenaria (elementos decorativos da lareira, revestimento externo, pilastras, pintura de paredes, etc.).

ECOFOREST não assume nenhuma responsabilidade pelos possíveis danos e os consequentes gastos de reparação dos acabamentos mencionados acima, mesmo quando forem ocasionados pela substituição de peças avariadas.

ECOFOREST assegura que todos os seus produtos se fabricam com materiais de qualidade óptima e com técnicas de fabrico que garantem a sua melhor eficiência.

Se durante o uso normal dos mesmos forem detectadas peças defeituosas ou avariadas, a substituição destas peças será efectuada de forma gratuita pelo distribuidor que tenha formalizado a venda ou pelo revendedor da zona correspondente.

Para produtos vendidos no estrangeiro esta substituição será efectuada igualmente de forma gratuita, sempre em nosso estabelecimento excepto quando existam acordos especiais com distribuidores dos nossos produtos no estrangeiro.

CONDIÇÕES E VALIDADE DA GARANTIA:

Para que a garantia seja reconhecida como válida devem verificar-se as seguintes condições:

- Estar na posse do justificativo ou factura da compra do produto.
- A montagem e o arranque do aparelho seja efectuada por um técnico autorizado que considere idóneas as características técnicas da instalação a que se ligue o aparelho, de todas as formas esta instalação deverá respeitar as indicações contidas no manual de instruções que se entrega com o produto.
- O aparelho seja utilizado tal como indica o manual de instruções que se entrega junto ao produto.

A garantia não cobre danos causados por:

- Agentes atmosféricos, químicos e/ou uso impróprio do produto, falta de manutenção, sobretensão, modificações ou manipulações indevidas do produto, ineficácia e/ou falta de adequação da conduta de saída de fumos e/outras causas que não dependam do produto.
- Sobreaquecimento da estufa devido à queima de materiais que não estejam conforme o tipo (pellet de madeira) indicado no manual que se entrega junto com o aparelho.
- Transporte do produto, portanto recomenda-se verificar minuciosamente a mercadoria quando se receba, avisando imediatamente o vendedor de qualquer possível dano, e anotando as anomalias na guia de transporte, incluída a cópia para o transportador. Dispõe de 24 horas para apresentar a reclamação por escrito ao seu distribuidor e/ou transportador.
- Só serão aceites as devoluções sempre que tenham sido aceites previamente por escrito por **ECOFOREST**, que estejam em perfeitas condições e que além disso sejam devolvidas na sua embalagem original, com uma breve explicação do problema, cópia da guia e factura se a tiver, portes pagos assim como um papel escrito aceitando estas condições.
- Modificações não autorizadas pela **ECOFOREST** na ligação elétrica, nos componentes ou na estrutura da estufa.

Estão excluídas da garantia:

- Todas as peças sujeitas a desgaste: as juntas de fibra das portas, os vidros cerâmicos das portas, cesto perfurado, chapas do interior, peças pintadas, partes cromadas ou douradas.
- As variações cromáticas, fissuras e pequenas diferenças de tamanho das peças de cerâmica (se o modelo de estufa e/ou estufa a levarem) não constituem motivo de reclamação, pois aquelas são características intrínsecas deste tipo de material.
- As obras de alvenaria e/ou canalização que tiver que realizar para a instalação da estufa ou estufa.
- Para aqueles aparelhos que permitam a produção de água quente sanitária (termos ou acumuladores): as peças pertencentes à instalação da água quente não fornecidas por **ECOFOREST**. Assim, mesmo as afinações ou regulações do produto que se devam realizar devido ao tipo de combustível ou às características da instalação, estão excluídas da garantia.
- Esta garantia é válida só para o comprador e não pode ser transferida.
- A substituição de peças não prolonga a garantia.
- Não se assumirão indemnizações fundamentadas na ineficiência do aparelho por um cálculo calorífico mal realizado do produto durante um período determinado.
- Esta é a única garantia válida e ninguém está autorizado a passar outras em nome ou por conta de **ECOFOREST INTERVENÇÃO DURANTE O PERÍODO GARANTIA**.
- **ECOFOREST** não assumirá nenhuma indemnização por danos directos ou indirectos causados pelo produto ou derivados deste.

A solicitação de intervenção deve ser feita ao estabelecimento vendedor do produto.

ECOFOREST reserva-se o direito a incluir modificações nos seus manuais, garantias e tabelas sem necessidade de notificá-las.

Qualquer tipo de sugestão e/ou reclamação devem ser enviadas por escrito a:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.L.U.
Polígono industrial A Pasaxe, C/15 – N° 22 – Parcela 139.
36316 – Vincios / Gondomar – Espanha.
Fax: + 34 986 262 186
Telefone: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185 / 34 986 417 700
<http://www.ecoforest.es>

Dados que deve incluir na sugestão e/ou reclamação:

Nome e morada do seu fornecedor.

Nome, morada e telefone do instalador.

Nome, morada e telefone do comprador.

Factura e/ou guia de compra.

Data da instalação e arranque.

Número de série e modelo da estufa.

Control, revisões e manutenções anuais assinados pelo seu distribuidor.

Assegure-se de explicar com clareza o motivo do seu contacto, referindo todos os dados que considere necessários para evitar interpretações erradas.

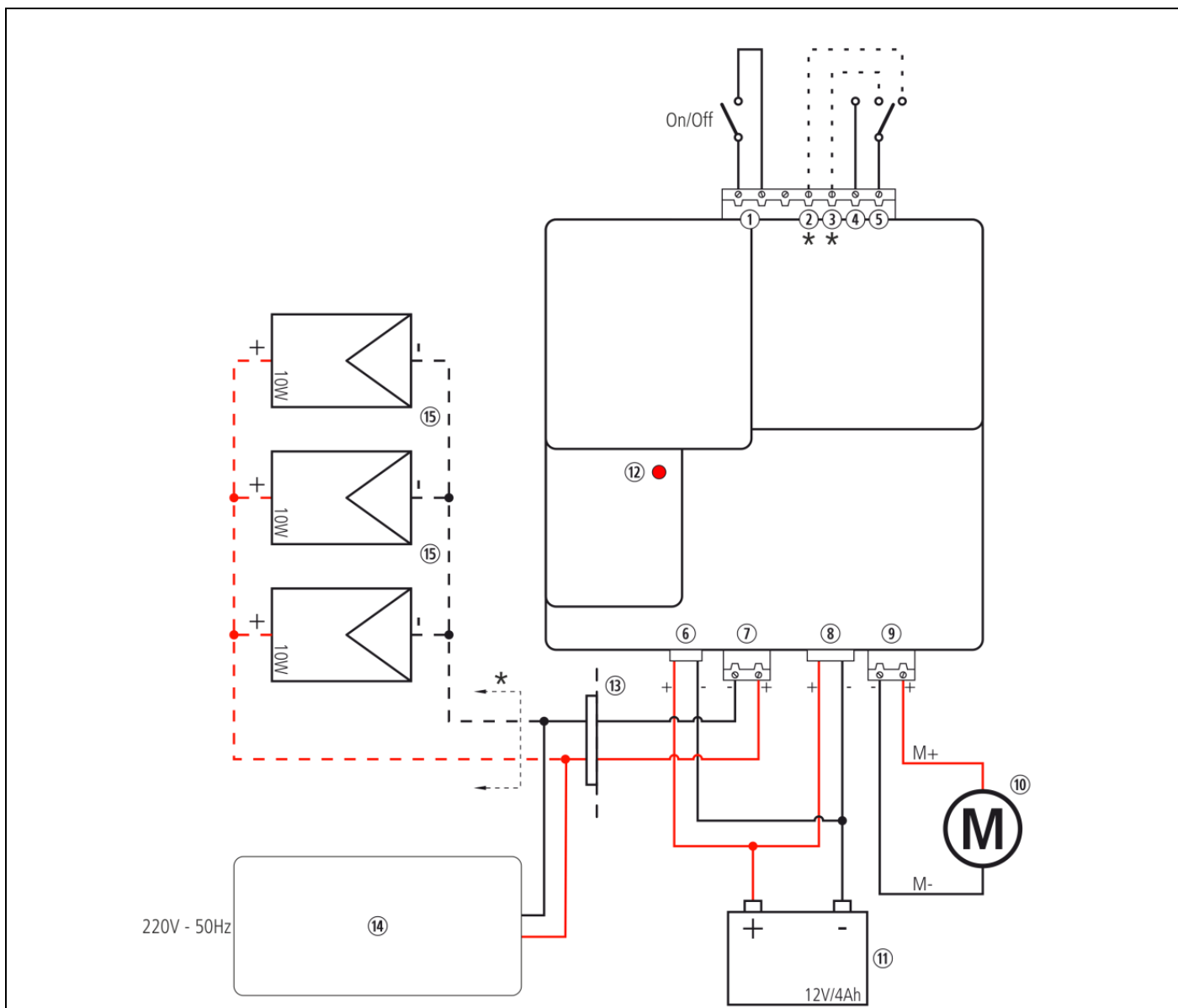
As intervenções durante o período de garantia preveem a reparação do aparelho sem custo algum, como está previsto pela legislação em vigor.

JURISDIÇÃO:

Ambas as partes aceitam submeter-se à jurisdição dos julgados e tribunais de Vigo, fazendo renúncia expressa de qualquer outro foro que possa corresponder-lhes, incluso no caso de efeitos de pagamentos domiciliados noutra povoação espanhola ou de diferente país.

9. ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL DRAWING / SCHEMA ELÉCTRIQUE / SCHEMA ELETTRICO / ESQUEMA ELÉCTRICO.

PT
IT
FR
EN
ES



①	On / Off	②	*Mínimo (SAT) *Minimum (SAT) *Mínimo (SAT) *Mínimo (SAT)	③	*Medio (SAT) *Medium (SAT) *Moyen (SAT) *Medio (SAT) *Médio (SAT)
④	*Máximo *Maximum *Maximum *Massimo *Máximo.	⑤	Común Common Commune Comune Comum.	⑥	Salida Output Sortie Uscita .Saída.
⑦	Entrada (panel solar, aerogenerador, etc.) Input (solar panel, wind turbine, etc.) Entrée (panneau solaire, éolienne, etc.) Ingresso (pannello solare, generatore eolico, ecc.) Entrada (panel solar, turbina eólica, etc.)	⑧	Carga Charge Charge Carica Carga.	⑨	Salida motor Motor output Sortie du moteur. Uscita del motore Saída motor.
⑩	Motor Motor Moteur Motore Motor	⑪	Batería Battery Batterie Batteria Bateria	⑫	LED
⑬	*Conexión panel solar *Solar panel connection *Panneau solaire *Connessione del pannello solare Conexão do painel solar	⑭	Alimentador Power supply Chargeur Caricatore Carregador.		* Opcional Optional * Optionnel. *Opzionale * Opcional

CONTROL DE LAS REVISIONES Y MANTENIMIENTOS ANUALES.

Para optimizar el funcionamiento de su caldera **ECOFORREST** es imprescindible realizar las operaciones de mantenimiento que vienen detalladas en el capítulo 5 del manual de instrucciones. Las que se enmarcan dentro de las que se realizan anualmente deben ser hechas por un técnico autorizado. Póngase en contacto con su distribuidor para que le envíe el personal adecuado. Tenga presente que para no perder la garantía de su aparato debe realizar el mantenimiento anual y para que quede constancia, el técnico que la haga, deberá cubrir y sellar (o en su defecto firmar) los recuadros que aparecen a continuación.

ES

Nombre del técnico:	
Fecha:	
Limpiar la cámara de fuego.	<input type="checkbox"/>
Desmontar el colector de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el colector del tubo de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Sustituir las juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones.	<input type="checkbox"/>
Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto.	<input type="checkbox"/>
Comprobar el estado de la junta de la puerta.	<input type="checkbox"/>
Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa.	<input type="checkbox"/>
Si todo funciona bien desenchufar la estufa y la batería hasta que se vuelva a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de funcionamiento.	
Sello o firma:	

Nombre del técnico:	
Fecha:	
Limpiar la cámara de fuego.	<input type="checkbox"/>
Desmontar el colector de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el colector del tubo de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Sustituir las juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones.	<input type="checkbox"/>
Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto.	<input type="checkbox"/>
Comprobar el estado de la junta de la puerta.	<input type="checkbox"/>
Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa.	<input type="checkbox"/>
Si todo funciona bien desenchufar la estufa y la batería hasta que se vuelva a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de funcionamiento.	
Sello o firma:	

Nombre del técnico:	
Fecha:	
Limpiar la cámara de fuego.	<input type="checkbox"/>
Desmontar el colector de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el colector del tubo de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Sustituir las juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones.	<input type="checkbox"/>
Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto.	<input type="checkbox"/>
Comprobar el estado de la junta de la puerta.	<input type="checkbox"/>
Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa.	<input type="checkbox"/>
Si todo funciona bien desenchufar la estufa y la batería hasta que se vuelva a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de funcionamiento.	
Sello o firma:	

Nombre del técnico:	
Fecha:	
Limpiar la cámara de fuego.	<input type="checkbox"/>
Desmontar el colector de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el colector del tubo de la salida de gases.	<input type="checkbox"/>
Sustituir las juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpiar el tubo de la salida de gases y comprobar que se encuentre en perfectas condiciones.	<input type="checkbox"/>
Comprobar si el cestillo se encuentra arqueado o roto.	<input type="checkbox"/>
Comprobar el estado de la junta de la puerta.	<input type="checkbox"/>
Tras la limpieza comprobar el funcionamiento de la estufa.	<input type="checkbox"/>
Si todo funciona bien desenchufar la estufa y la batería hasta que se vuelva a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de funcionamiento.	
Sello o firma:	

CONTROL OF THE REVISIONS AND ANNUAL MAINTENANCE.

In order to optimize the functioning of your stove **ECOFORREST** it is necessary to carry out the operations of maintenance detailed in chapter 5 of the instructions manual. Those that shall be done annually must be carried out by an authorized technician. Contact your distributor so that he sends you the qualified personnel required. Consider that in order not to lose the warranty of your stove, you must carry out this annual maintenance and for it to remain valid, the technician who carries it out must fill in, sign (or stamp) the following forms:

EN

Name of technician:	
Date:	
Clean fireplace.	<input type="checkbox"/>
Dismantle and clean collector of gas outlet.	<input type="checkbox"/>
Clean collector of gas outlet..	<input type="checkbox"/>
Replace joints.	<input type="checkbox"/>
Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition	<input type="checkbox"/>
Make sure the burn pot isn't bended or broken.	<input type="checkbox"/>
Check door's joint.	<input type="checkbox"/>
After cleaning, make sure the stove operates correctly.	<input type="checkbox"/>
If everything works properly, disconnect the stove and battery until next use.	<input type="checkbox"/>
Operation hours	
Stamp or signature:	

Name of technician:	
Date:	
Clean fireplace.	<input type="checkbox"/>
Dismantle and clean collector of gas outlet.	<input type="checkbox"/>
Clean collector of gas outlet..	<input type="checkbox"/>
Replace joints.	<input type="checkbox"/>
Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition	<input type="checkbox"/>
Make sure the burn pot isn't bended or broken.	<input type="checkbox"/>
Check door's joint.	<input type="checkbox"/>
After cleaning, make sure the stove operates correctly.	<input type="checkbox"/>
If everything works properly, disconnect the stove and battery until next use.	<input type="checkbox"/>
Operation hours	
Stamp or signature:	

Name of technician:	
Date:	
Clean fireplace.	<input type="checkbox"/>
Dismantle and clean collector of gas outlet.	<input type="checkbox"/>
Clean collector of gas outlet..	<input type="checkbox"/>
Replace joints.	<input type="checkbox"/>
Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition	<input type="checkbox"/>
Make sure the burn pot isn't bended or broken.	<input type="checkbox"/>
Check door's joint.	<input type="checkbox"/>
After cleaning, make sure the stove operates correctly.	<input type="checkbox"/>
If everything works properly, disconnect the stove and battery until next use.	<input type="checkbox"/>
Operation hours	
Stamp or signature:	

Name of technician:	
Date:	
Clean fireplace.	<input type="checkbox"/>
Dismantle and clean collector of gas outlet.	<input type="checkbox"/>
Clean collector of gas outlet..	<input type="checkbox"/>
Replace joints.	<input type="checkbox"/>
Clean gas outlet pipe and check it is in perfect condition	<input type="checkbox"/>
Make sure the burn pot isn't bended or broken.	<input type="checkbox"/>
Check door's joint.	<input type="checkbox"/>
After cleaning, make sure the stove operates correctly.	<input type="checkbox"/>
If everything works properly, disconnect the stove and battery until next use.	<input type="checkbox"/>
Operation hours	
Stamp or signature:	

CONTRÔLE DES RÉVISIONS ET DES ENTRETIENS ANNUELS.

Pour optimiser les performances de votre appareil **ECOFORREST**, il est essentiel de réaliser les opérations d'entretien qui sont détaillées au chapitre 5 de la notice. Les opérations qui font partie de celles qui sont réalisées annuellement doivent être faites par un technicien agréé. Contactez votre revendeur pour qu'il vous envoie le personnel adéquat. Gardez à l'esprit que pour maintenir la sécurité de votre appareil, il faut réaliser un entretien annuel et pour qu'il reste actualisé, le technicien qui le fait, devra couvrir et sceller (ou à défaut signer) les cases qui apparaissent ci-dessous.

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion.	<input type="checkbox"/>
Démonter le collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Contrôler les joints.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	<input type="checkbox"/>
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	<input type="checkbox"/>
Contrôler l'état du joint de la porte.	<input type="checkbox"/>
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	<input type="checkbox"/>
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle et le batterie jusqu'à la prochaine utilisation.	<input type="checkbox"/>
Heures d'opération	
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion.	<input type="checkbox"/>
Démonter le collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Contrôler les joints.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	<input type="checkbox"/>
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	<input type="checkbox"/>
Contrôler l'état du joint de la porte.	<input type="checkbox"/>
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	<input type="checkbox"/>
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle et le batterie jusqu'à la prochaine utilisation.	<input type="checkbox"/>
Heures d'opération	
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion.	<input type="checkbox"/>
Démonter le collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Contrôler les joints.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	<input type="checkbox"/>
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	<input type="checkbox"/>
Contrôler l'état du joint de la porte.	<input type="checkbox"/>
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	<input type="checkbox"/>
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle et le batterie jusqu'à la prochaine utilisation.	<input type="checkbox"/>
Heures d'opération	
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion.	<input type="checkbox"/>
Démonter le collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer collecteur d'évacuation des gaz.	<input type="checkbox"/>
Contrôler les joints.	<input type="checkbox"/>
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	<input type="checkbox"/>
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	<input type="checkbox"/>
Contrôler l'état du joint de la porte.	<input type="checkbox"/>
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	<input type="checkbox"/>
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle et le batterie jusqu'à la prochaine utilisation.	<input type="checkbox"/>
Heures d'opération	
Tampon ou signature:	

CONTROLLO DELLE REVISIONI E MANUTENZIONI ANNUALI.

Per ottimizzare il funzionamento del suo apparecchio **ECOFORREST** è imprescindibile realizzare le operazioni di manutenzione che sono dettagliate nel capitolo 5 del manuale delle istruzioni. Quelle che sono raggruppate nel gruppo delle operazioni annuali devono essere fatte da un tecnico autorizzato. Si metta in contatto con il suo fornitore perché le invii il personale adeguato. Tenga presente che per non perdere la garanzia del suo apparecchio deve eseguire la manutenzione annuale. Per testimoniare ciò il tecnico che la eseguirà, dovrà timbrare (o in mancanza firmare) i quadri che vi sono di seguito:

Nominativo del tecnico:	
Data:	
Pulire la camera di combustione.	<input type="checkbox"/>
Smontare il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Pulire il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Sostituire le guarnizioni.	<input type="checkbox"/>
Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità.	<input type="checkbox"/>
Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato.	<input type="checkbox"/>
Controllare lo stato delle guarnizioni della porta.	<input type="checkbox"/>
Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa.	<input type="checkbox"/>
Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio e la batteria fino al suo riutilizzo.	<input type="checkbox"/>
Ore di funzionamento	
Timbro o firma:	

Nominativo del tecnico:	
Data:	
Pulire la camera di combustione.	<input type="checkbox"/>
Smontare il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Pulire il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Sostituire le guarnizioni.	<input type="checkbox"/>
Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità.	<input type="checkbox"/>
Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato.	<input type="checkbox"/>
Controllare lo stato delle guarnizioni della porta.	<input type="checkbox"/>
Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa.	<input type="checkbox"/>
Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio e la batteria fino al suo riutilizzo.	<input type="checkbox"/>
Ore di funzionamento	
Timbro o firma:	

Nominativo del tecnico:	
Data:	
Pulire la camera di combustione.	<input type="checkbox"/>
Smontare il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Pulire il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Sostituire le guarnizioni.	<input type="checkbox"/>
Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità.	<input type="checkbox"/>
Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato.	<input type="checkbox"/>
Controllare lo stato delle guarnizioni della porta.	<input type="checkbox"/>
Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa.	<input type="checkbox"/>
Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio e la batteria fino al suo riutilizzo.	<input type="checkbox"/>
Ore di funzionamento	
Timbro o firma:	

Nominativo del tecnico:	
Data:	
Pulire la camera di combustione.	<input type="checkbox"/>
Smontare il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Pulire il collettore di scarico.	<input type="checkbox"/>
Sostituire le guarnizioni.	<input type="checkbox"/>
Pulire il tubo di scarico e controllare l'integrità.	<input type="checkbox"/>
Controllare che il cestello non sia rotto o danneggiato.	<input type="checkbox"/>
Controllare lo stato delle guarnizioni della porta.	<input type="checkbox"/>
Dopo la pulizia, controllare il buon funzionamento della stufa.	<input type="checkbox"/>
Se tutti i controlli sono positivi, spegnere l'apparecchio e la batteria fino al suo riutilizzo.	<input type="checkbox"/>
Ore di funzionamento	
Timbro o firma:	

CONTROLE DAS REVISÕES E MANUTENÇÕES ANUAIS.

Para otimizar o funcionamento da sua estufa **ECOFORREST** é imprescindível realizar as operações de manutenção que vêm detalhadas no capítulo 5 do manual de instruções. As que se encontram dentro das que se realizam anualmente devem ser feitas por um técnico autorizado. Ponha-se em contacto com o seu distribuidor para que lhe envie o pessoal adequado. Tenha presente que para não perder a garantia do seu aparelho deve realizar a manutenção anual e para que fique confirmado, o técnico que a faça, deverá preencher e carimbar (ou na sua falta assinar) os quadrados que aparecem a seguir.

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar a câmara de fogo.	<input type="checkbox"/>
Desmontar o colector de saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpar a saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Substituir as juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	<input type="checkbox"/>
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	<input type="checkbox"/>
Comprovar o estado da junta da porta.	<input type="checkbox"/>
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	<input type="checkbox"/>
Se tudo funciona bem desligar a estufa e a bateria até que se volte a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de operação	
Carimbo ou assinatura:	

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar a câmara de fogo.	<input type="checkbox"/>
Desmontar o colector de saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpar a saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Substituir as juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	<input type="checkbox"/>
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	<input type="checkbox"/>
Comprovar o estado da junta da porta.	<input type="checkbox"/>
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	<input type="checkbox"/>
Se tudo funciona bem desligar a estufa e a bateria até que se volte a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de operação	
Carimbo ou assinatura:	

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar a câmara de fogo.	<input type="checkbox"/>
Desmontar o colector de saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpar a saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Substituir as juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	<input type="checkbox"/>
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	<input type="checkbox"/>
Comprovar o estado da junta da porta.	<input type="checkbox"/>
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	<input type="checkbox"/>
Se tudo funciona bem desligar a estufa e a bateria até que se volte a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de operação	
Carimbo ou assinatura:	

Nome do técnico:	
Data:	
Limpar a câmara de fogo.	<input type="checkbox"/>
Desmontar o colector de saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Limpar a saída de gases.	<input type="checkbox"/>
Substituir as juntas.	<input type="checkbox"/>
Limpar o tubo da saída de gases e comprovar que se encontra em perfeitas condições.	<input type="checkbox"/>
Comprovar se o cesto se encontra arqueado ou roto.	<input type="checkbox"/>
Comprovar o estado da junta da porta.	<input type="checkbox"/>
Depois da limpeza comprovar o funcionamento da estufa.	<input type="checkbox"/>
Se tudo funciona bem desligar a estufa e a bateria até que se volte a utilizar.	<input type="checkbox"/>
Horas de operação	
Carimbo ou assinatura:	

POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de **ECOFOREST**. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa **ECOFOREST**.

A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, **ECOFOREST** apreciaría enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, **ECOFOREST** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en éste manual.

Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION.

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

ECOFOREST reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **ECOFOREST** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **ECOFOREST**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **ECOFOREST**.

Despite, **ECOFOREST** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.

SI'IL VOUS PLAÎT CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES FUTURES CONSULTATIONS.

L'installation et le service d'assistance technique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés. Tous les droits sont réservés. La reproduction entière ou partielle de ce manuel, par quelque moyen, sans l'autorisation expresse de **ECOFOREST** est interdite. Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis. Le seul manuel valide est celui fourni par l'entreprise **ECOFOREST**.

Malgré les efforts déployés pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel au moment de l'impression, des erreurs peuvent être détectées. Si tel est le cas, **ECOFOREST** vous serait très reconnaissant de les signaler. Néanmoins, **ECOFOREST** n'est pas responsable des erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel.

Tous les manuels d'instructions sont disponibles et mis à jour sur notre site Web.

SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

L'installazione e il servizio d'assistenza tecnica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Tutti i diritti sono riservati. Si vieta la riproduzione totale o parziale di questo manuale se non autorizzato da **ECOFOREST**. **ECOFOREST** si riserva la facoltà di modificare questo manuale senza previo avviso. L'unico manuale valido d'istruzioni è il manuale fornito da **ECOFOREST**.

Nonostante **ECOFOREST** si sia impegnata per assicurare la precisione del contenuto di questo manuale, potrebbero verificarsi errori di stampa. Si prega di comunicare eventuali errori riscontrati.

ECOFOREST non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrati in questo manuale.

Tutti i manuali di istruzioni sono disponibili e aggiornate sul nostro sito.

FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

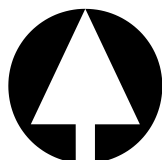
A instalação e o serviço de assistência técnica deve realizá-la um técnico qualificado. Reservados todos os direitos. Proíbe-se a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a permissão expreso de **ECOFOREST**. O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso.

Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste manual no momento da impressão, poderiam detectar-se erros. Se este é o caso, **ECOFOREST** apreciaria enormemente lhe fosse comunicados.

Pese a tudo, **ECOFOREST** não se faz responsável dos erros que possam aparecer neste manual.

Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso site.

Agente para EUROPA:



ecoforest

ESTUFAS Y CALDERAS A PELLETS

BIOMASA ECOFORESTAL DE VILLACAÑAS, S.L.U. C.I.F.: B-27.825.934

Polígono Industrial Porto do Molle - Rúa das Pontes Nº25.

36350 – Nigrán – España.



(+ 34) 986 262 184/185

(+ 34) 986 262 186



www.ecoforest.es

info@ecoforest.es



42° 8' 11.711" N

08° 47' 6.648" W

